



DIE PROVINSIE TRANSVAAL
Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)



THE PROVINCE OF TRANSVAAL
Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. 194.]

PRYS 5c.

PRETORIA,

1 SEPTEMBER
1 SEPTEMBER

1965.

PRICE 5c.

[No. 3169.

INHOUD AGTERIN.

CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 264 (Administrateurs-), 1965.]

PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Wysigingsordonnansie op die Waarborg van Woninglenings, 1965, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel *nege-en-tagtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Waarnemende Administrateur van die
Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/30.

ORDONNANSIE No. 22 VAN 1965.

(Toestemming verleen op 4 Augustus 1965.)

(Engelse teks deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op die Waarborg van Woninglenings, 1958.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 2 van Ordonnansie 25 van 1958.

1. Artikel *twee* van die Ordonnansie op die Waarborg van Woninglenings, 1958, word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) (a) Die Administrateur kan, met die doel om 'n provinsiale werknemer in staat te stel—

- (i) om 'n woning vir sy eie gebruik te verkry;
- (ii) om bedoelde woning te vergroot of om buitegeboue daarby op te rig; of
- (iii) om ten opsigte van bedoelde woning of enige buitegebou daarby te voldoen aan enige vereiste van 'n plaaslike bestuur beoog deur paragraaf (f) van subartikel (1) van artikel *vier-en-tagtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961),

op die bedinge en voorwaardes wat hy bepaal, die rente op en die hoofsom van 'n bedrag wat dertig persent van die bedrag van 'n lening deur so 'n werknemer vir daardie doel benodig, nie oorskry nie, waarborg, en kan die ooreenkomste aangaan en die ander dinge verrig (met inbegrip van die uitvaardiging van regulasies) wat nodig mag wees vir, of in verband mag staan met, die uitvoering van hierdie subartikel.

No. (Administrator's), 1965.]

PROCLAMATION

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Dwelling Loans Guarantee Amendment Ordinance, 1965, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-third day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Deputy-Administrator of the Province
of Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/30.

ORDINANCE No. 22 OF 1965.

(Assented to on the 4th August, 1965.)

(English copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To amend the Dwelling Loans Guarantee Ordinance, 1958.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section *two* of the Dwelling Loans Guarantee Ordinance, 1958, is hereby amended by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section:

Amendment of section 2 of Ordinance 25 of 1958.

“(1) (a) The Administrator may for the purpose of enabling any provincial employee—

- (i) to acquire a dwelling for his own use;
- (ii) to enlarge such dwelling or to erect outbuildings thereto; or
- (iii) to comply in respect of such dwelling or any outbuildings thereto with any requirement of any local authority contemplated by paragraph (f) of sub-section (1) of section *eighty-four* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961),

guarantee on such terms and conditions as he may determine, the interest on and the capital of an amount not exceeding thirty per cent of the amount of any loan required by any such employee for that purpose, and may enter into such agreements and do such other things (including the making of regulations) as may be necessary for or incidental to the carrying out of this sub-section.

(b) Indien 'n in paragraaf (a) beoogde woning in eksekusie verkoop word, kan enige uitgawe verbonde aan bedoelde verkoping wat die Administrateur by regulasie ingevolge bedoelde paragraaf bepaal het, in aanmerking geneem word by die bepaling van die bedrag waarvoor die Provinsie ingevolge 'n waarborg kragtens bedoelde paragraaf verstrekk aanspreeklik mag wees."

Kort titel
en datum
van
inwerking-
treëding.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-ordonnansie op die Waarborg van Woninglenings, 1965, en word geag op die derde dag van November 1958, in werking te getree het.

No. 265 (Administrateurs-), 1965.]

PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Ordonnansie op Vendusieregte (Herroeping), 1965, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel nege-en-tagtig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel negentig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Waarnemende Administrateur van die
Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/32.

ORDONNANSIE NO. 23 VAN 1965.

(Toestemming verleen op 4 Augustus 1965.)

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Om die Ordonnansie op Vendusieregte, 1959, te herroep.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN
AS VOLG:—

Herroeping
van Ordon-
nansies
betreffende
vendusi-
eregte.

1. Die Ordonnansie op Vendusieregte, 1959 (Ordonnansie No. 14 van 1959), en die Ordonnansies vermeld in die Bylae hierby, word hierby met ingang van die eerste dag van Oktober 1965, herroep.

Kort titel.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Vendusieregte (Herroeping), 1965.

BYLAE.

No. en Jaar van Ordonnansie.	Kort Titel.
Ordonnansie No. 8 van 1960.	Die Wysigingsordonnansie op Vendusieregte, 1960.
Ordonnansie No. 37 van 1960.	Die Verdere Wysigingsordonnansie op Vendusieregte, 1960.
Ordonnansie No. 15 van 1963.	Die Wysigingsordonnansie op Vendusieregte, 1963.

(b) If a dwelling contemplated by paragraph (a) is sold in execution, any expense connected with such sale as the Administrator may have determined by regulation under the said paragraph, may be taken into account in determining the amount for which the Province may be liable under any guarantee granted under the said paragraph."

2. This Ordinance shall be called the Dwelling Loans Guarantee Amendment Ordinance, 1965, and shall be deemed to have come into operation on the third day of November, 1958.

Short title
and date of
commence-
ment.

No. 265 (Administrator's), 1965.]

PROCLAMATION

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF
TRANSVAAL.

Whereas the Auction Dues (Repeal) Ordinance, 1965, has been passed by the Provincial Council of Transvaal; And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section eighty-nine of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section ninety of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Twenty-third day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Deputy-Administrator of the Province
of Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/32.

ORDINANCE NO. 23 OF 1965.

(Assented to on the 4th August, 1965.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To repeal the Auction Dues Ordinance, 1959.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. The Auction Dues Ordinance, 1959 (Ordinance No. 14 of 1959), and the Ordinances mentioned in the Schedule hereto, are hereby repealed with effect from the first day of October, 1965.

Repeal of
Ordinances
relating to
auction
dues.

2. This Ordinance shall be called the Auction Dues (Repeal) Ordinance, 1965.

Short title.

SCHEDULE.

No. and Year of Ordinance.	Short Title.
Ordinance No. 8 of 1960.	The Auction Dues Amendment Ordinance, 1960.
Ordinance No. 37 of 1960.	The Auction Dues Further Amendment Ordinance, 1960.
Ordinance No. 15 of 1963.	The Auction Dues Amendment Ordinance, 1963.

No. 266 (Administrateurs-), 1965.]

PROKLAMASIEDEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal daar by subartikel (4) van artikel vyf van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, bepaal word dat die Administrateur in die jaar waarin 'n plaaslike bestuur, genoem in die Eerste Skedule van daardie Ordonnansie, alle belasbare eiendom binne die Munisipaliteit moet laat waardeer, by Proklamasie in die *Provinsiale Koerant* aan sodanige plaaslike bestuur magtiging kan verleen om die belasting vir die lopende boekjaar te hef op waardering nadat dit aan die plaaslike bestuur voorgelê is en ingevolge artikel twaalf op sy kantoor ter insae van die publiek voorgelê is; met dien verstande dat die bepalings van artikel ses-en-twintig *mutatis mutandis* van toepassing is op enige waardering wat daarna verander of gewysig word deur die Waarderingshof ingevolge artikel dertien benoem;

En nademaal 'n aansoek van die Stadsraad van Germiston ontvang is om magtiging om 'n belasting vir die boekjaar wat eindig op 30 Junie 1966 ingevolge daardie subartikel te hef;

En nademaal dit wenslik geag word dat genoemde aansoek toegestaan word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by genoemde subartikel aan my verleen is, hierby aan die Stadsraad van Germiston magtiging verleen om 'n belasting diensooreenkomstig te hef.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Waarnemende Administrateur van die
Provinsie Transvaal.

T.A.L.G. 8/2/1/1.

No. 267 (Administrateurs-), 1965.]

PROKLAMASIEDEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Administrateur by paragraaf (a) van artikel honderd-een-en-sewentig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bevoeg is om by wyse van Proklamasie addisionele bevoegdhede aan enige Plaaslike Bestuur te verleen vir enige doel verbonde aan munisipale bestuur, en wat na sy mening nodig of wenslik is en nie in stryd is met die bepalings van genoemde Ordonnansie of 'n ander-wet nie;

En nademaal dit nodig geag word om die magte bevat in artikel honderd-en-agtien *bis* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, aan die Gesondheidskomitee van Residensia oor te dra;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by paragraaf (a) van artikel honderd-een-en-sewentig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, aan my verleen word by hierdie Proklamasie proklameer dat die magte bevat in artikel honderd-en-agtien *bis* op die Gesondheidskomitee van Residensia toegepas is.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Waarnemende Administrateur van die
Provinsie Transvaal.

T.A.L.G. 6/8/83.

No. 266 (Administrator's), 1965.]

PROCLAMATIONBY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (4) of section five of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, that the Administrator may in any year in which a local authority mentioned in the First Schedule to that Ordinance is required to cause a valuation to be made of all rateable property within the municipality, by Proclamation in the *Provincial Gazette* authorise such local authority to impose the rate for the current financial year on the valuation after it has been laid before the local authority and has been laid at its office for public inspection in terms of section twelve; provided that the provisions of section twenty-six shall *mutatis mutandis* apply to any valuation which is thereafter altered or amended by the valuation court appointed in terms of section thirteen;

And whereas an application has been received from the City Council of Germiston for authority to impose a rate for the financial year ending 30th June, 1966, in terms of that sub-section;

And whereas it is deemed expedient that the said application be granted;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said sub-section, I do hereby authorise the City Council of Germiston to impose a rate accordingly.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-third day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Deputy-Administrator of the Province
of Transvaal.

T.A.L.G. 8/2/1/1.

No. 267 (Administrator's), 1965.]

PROCLAMATIONBY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Administrator is by paragraph (a) of section one hundred and seventy-one of the Local Government Ordinance, 1939, empowered by Proclamation to confer additional powers on any local authority for any purpose which is incidental to municipal government and in his opinion necessary or desirable and which is not contrary to the provisions of the said Ordinance or of any other law;

And whereas it is deemed necessary to confer the powers contained in section one hundred and eighteen *bis* of the Local Government Ordinance, 1939, on the Health Committee of Residensia;

Now, therefore, under and by virtue of the powers granted to me by paragraph (a) of section one hundred and seventy-one of the Local Government Ordinance, 1939, I do by this my Proclamation proclaim that the powers contained in section one hundred and eighteen *bis* of the said Ordinance are hereby conferred on the Residensia Health Committee.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-third day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Deputy-Administrator of the Province
of Transvaal.

T.A.L.G. 6/8/83.

No. 269 (Administrateurs-), 1965.]

PROKLAMASIEDEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN
DIE PROVINSIE TRANSSVAAL.

Nademaal die Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1965, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-Rade ingevolge artikel *nege-en-tagtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n Ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-Rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gégee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Waarnemende Administrateur van die
Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/6.

ORDONNANSIE No. 24 VAN 1965.

(Toestemming verleen op 20 Augustus 1965.)

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN
AS VOLG:—

Wysiging
van artikel
5 van
Ordonnan-
sie 17
van 1939.

1. Artikel vyf van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur die uitdrukking „Deel III. Allerlei (artikels *honderd een-en-sestig* tot *honderd drie-en-sewentig*).” wat verskyn onder die opskrif „Hoofstuk XI. Algemeen —” deur die volgende uitdrukking te vervang:

„Deel III. —Venters en Marskramers (artikels *honderd-en-sestig* bis tot *honderd-en-sestig oct*).

Deel IV. Allerlei (artikels *honderd een-en-sestig* tot *honderd drie-en-sewentig*).”

Wysiging
van artikel
35 van
Ordonnan-
sie 17
van 1939,
soos gewy-
sig by
artikel
3 van
Ordonnan-
sie 27 van
1951 en
artikel
2 van
Ordonnan-
sie 18
van 1961.

2. Artikel *vyf-en-dertig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) die woord „voor-
stelle” deur die woorde „n tender” te
vervang;

(b) deur in subartikel (2) die woorde „sulke
voorstelle” deur die woorde „enige so-
danige tender” te vervang;

(c) deur subartikel (3) deur die volgende sub-
artikel te vervang:

„(3) (a) Behoudens die bepalings van subartikels (3) *bis*, (3) *ter*, en (3) *quat.*, moet die raad of die komitee daarvan wat behoortlik deur die raad gemagtig is, die tender aanneem wat vir hom die voordeligste voorkom, en kan 'n waarborg vorder vir die behoorlike en getroue nakoming van 'n kontrak wat ingevolge sodanige aanneme gesluit word. Met dien verstande dat die raad nie verplig is om enige tender aan te neem nie.

(b) Die stadsklerk moet kennis gee van 'n tender wat ingevolge paragraaf (a) aangeneem is by wyse van 'n kennisgewing wat op die kennisgewingsbord van die raad aangeplak word.”; en

No. 269 (Administrator's), 1965.]

PROCLAMATIONBY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF
TRANSSVAAL.

Whereas the Local Government Amendment Ordinance, 1965, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Twenty-eighth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Deputy-Administrator of the Province of
Transvaal.

T.A.A. 3/1/55/6.

ORDINANCE No. 24 OF 1965.

(Assented to on the 20th August, 1965.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To amend the Local Government Ordinance, 1939.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of
Transvaal as follows:—

1. Section *five* of the Local Government Amendment Ordinance, 1939 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the substitution for the expression “Part III. Miscellaneous (sections *one hundred and sixty-one* to *one hundred and seventy-three*).” under the heading “Chapter XI. General —”, of the following expression:

“Part III. Pedlars and Hawkers (sections *one hundred and sixty* bis to *one hundred and sixty oct*).

Part IV. Miscellaneous (sections *one hundred and sixty-one* to *one hundred and seventy-three*).”

2. Section *thirty-five* of the principal Ordinance is hereby amended—

(a) by the substitution in sub-section (1) for the words “make proposals” of the words “submit a tender”;

(b) by the substitution in sub-section (2) for the words “such proposals” of the words “any such tender”;

(c) by the substitution for sub-section (3) of the following sub-section.

“(3) (a) Subject to the provisions of sub-sections (3) *bis*, (3) *ter* and (3) *quat.*, the council or the committee thereof duly authorised by the council shall accept the tender which appears to it to be most advantageous, and may demand security for the due and faithful performance of a contract entered into in terms of such acceptance: Provided that the council shall not be compelled to accept any tender.

(b) The town clerk shall notify acceptance of a tender in terms of paragraph (a) by means of a notice affixed to the council's notice board.”; and

Amend-
ment of
section 5
of Ordi-
nance 17
of 1939.

Amend-
ment of
section 35
of Ordi-
nance 17
of 1939,
as amend-
ed by sec-
tion 3 of
Ordinance
27 of 1951
and sec-
tion 2 of
Ordinance
18 of 1961.

(d) deur die volgende subartikels na subartikel (3) in te voeg:

„(3) *bis* (a) Alle tenders vir die verskaffing van goedere word tot 'n vergelykende grondslag herlei deur die voorkeure wat uiteengesit word in paragraaf (b) saamgelees met subartikel (3) *ter* en in paragrawe (c) en (d), na gelang van die geval, af te trek van die bedrae van daardie tenders waarop sodanige voorkeure van toepassing is.

(b) Waar goedere wat in die Republiek van Suid-Afrika geproduseer of vervaardig is, meeding met goedere wat buite die Republiek van Suid-Afrika geproduseer of vervaardig is, word die voorkeure uiteengesit in subartikel (3) *ter* toegelaat.

(c) Wanneer goedere wat in die Republiek van Suid-Afrika vervaardig en die merk van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde dra, meeding met ander goedere in die Republiek van Suid-Afrika vervaardig wat nie so 'n merk dra nie, word 'n voorkeur van 2½ persent toegelaat op goedere wat so 'n merk dra en die voorkeur word bereken op die tenderprys en is bykomend tot enige voorkeur wat onder subartikel (3) *ter* toelaatbaar is.

(d) Waar die mededinging slegs tussen ingevoerde goedere is, word 'n voorkeur van 1 persent toegelaat op goedere aangebied uit voorrade wat alreeds in die Republiek van Suid-Afrika gehou word.

(3) *ter* (a) Die volgende voorkeure vir goedere wat in die Republiek van Suid-Afrika geproduseer of vervaardig is, word by vergelyking van tenders, ingevolge paragraaf (b) van subartikel (3) *bis* toegelaat:

- (A) 1 persent—indien die plaaslike inhoud in verhouding tot die tenderprys nie 5 persent oorskry nie;
- (B) 2 persent—indien die plaaslike inhoud in verhouding tot die tenderprys meer as 5 persent is, maar nie 10 persent oorskry nie;
- (C) 3 persent—indien die plaaslike inhoud in verhouding tot die tenderprys meer as 10 persent is, maar nie 20 persent oorskry nie;
- (D) 4 persent—indien die plaaslike inhoud in verhouding tot die tenderprys meer as 20 persent is, maar nie 30 persent oorskry nie;
- (E) 5 persent—indien die plaaslike inhoud in verhouding tot die tenderprys meer as 30 persent is, maar nie 40 persent oorskry nie;
- (F) 6 persent—indien die plaaslike inhoud in verhouding tot die tenderprys meer as 40 persent is, maar nie 50 persent oorskry nie;
- (G) 7 persent—indien die plaaslike inhoud in verhouding tot die tenderprys meer as 50 persent is, maar nie 60 persent oorskry nie;
- (H) 8 persent—indien die plaaslike inhoud in verhouding tot die tenderprys meer as 60 persent is, maar nie 70 persent oorskry nie;

(d) by the insertion after sub-section (3) of the following sub-sections:

(3) *bis* (a) All tenders for the supply of goods shall be reduced to a comparative basis by deducting from the amounts of those tenders to which such preferences apply, the preferences set forth in paragraph (b) read with sub-section (3) *ter* and in paragraphs (c) and (d), as the case may be.

(b) Where goods produced or manufactured in the Republic of South Africa compete with goods produced or manufactured outside the Republic of South Africa, the preferences set forth in sub-section (3) *ter* shall be allowed.

(c) Whenever goods manufactured in the Republic of South Africa and bearing the mark of the South African Bureau of Standards compete with other goods manufactured in the Republic of South Africa not bearing such mark, a preference of 2½ per cent shall be allowed on goods bearing such mark, such preference being calculated on the tender price and being additional to any preference allowed under sub-section (3) *ter*.

(d) Where the competition lies between imported goods only, a preference of 1 per cent shall be allowed on goods offered from stocks already held in the Republic of South Africa.

(3) *ter* (a) The following preferences for goods produced or manufactured in the Republic of South Africa shall be allowed when comparing tenders in terms of paragraph (b) of sub-section (3) *bis*:

- (A) 1 per cent—if the local content in relation to the tender price is not in excess of 5 per cent;
- (B) 2 per cent—if the local content in relation to the tender price is more than 5 per cent but not in excess of 10 per cent;
- (C) 3 per cent—if the local content in relation to the tender price is more than 10 per cent but not in excess of 20 per cent;
- (D) 4 per cent—if the local content in relation to the tender price is more than 20 per cent but not in excess of 30 per cent;
- (E) 5 per cent—if the local content in relation to the tender price is more than 30 per cent but not in excess of 40 per cent;
- (F) 6 per cent—if the local content in relation to the tender price is more than 40 per cent but not in excess of 50 per cent;
- (G) 7 per cent—if the local content in relation to the tender price is more than 50 per cent but not in excess of 60 per cent;
- (H) 8 per cent—if the local content in relation to the tender price is more than 60 per cent but not in excess of 70 per cent;

- (I) 9 persent—indien die plaaslike inhoud in verhouding tot die tenderprys meer as 70 persent is, maar nie 80 persent oorskry nie;
- (J) 10 persent—indien die plaaslike inhoud meer as 80 persent van die tenderprys uitmaak.

(b) By die toepassing van paragraaf (a) beteken—

„plaaslike inhoud” daardie gedeelte van die tenderprys wat nie ingesluit is in die omskrywing „ingevoerde inhoud” nie;

„ingevoerde inhoud” die gelewerde koste by die fabriek in die Republiek, van daardie gedeelte van die tenderprys wat bestanddele, onderdele of materiaal uitmaak wat ingevoer is of nog ingevoer moet word ongeag of dit deur die tenderaar, sy lewcransiers of subkontrakteurs ingevoer is of sal word; en

„gelewerde koste by die fabriek” die buitelandse koste plus direkte invoerkoste soos skeepsfrag, alle landingskoste, dokgelde, invoerrechte en dies meer, by die inklaringshawe in die Republiek, sowel as koste van hantering en vervoer na die fabriek in die Republiek waar die goedere waarvoor getender word, vervaardig of gemonteer word.

(c) Enige tenderaar wat voorkeur eis vir goedere wat gedeeltelik of geheel en al in die Republiek geproduseer, vervaardig of gemonteer is, moet sertifiseer op watter persentasie voorkeur hy geregtig is en 'n versekering gee dat koste volledig en noukeurig deur hom ondersoek is en dat die voorkeur wat hy eis na sy beste wete, oortuiging en ondervinding, juis is en ooreenstem met wat die werklike plaaslike inhoud is en die raad kan te eniger tyd na goeddunke 'n beëdigde verklaring ter stawing van sodanige eis en stawende dokumentêre bewyse aanvaar.

(3) *quat.* (a) Nadat tenders tot 'n vergelykende grondslag ingevolge subartikels (3) *bis* en (3) *ter* herlei is, word spoorvrag en enige ander vervoerkoste as daar is, tot op die plek van aflewering vereis in die tender van die raad, bygevoeg by sodanige herleide tenderpryse, indien sodanige koste nie reeds by enige sodanige tenderprys ingesluit is nie, en daarna aanvaar die raad of sy gemagtigde komitee die laagste tender: Met dien verstande dat waar die raad of die komitee daarvan behoorlik deur die raad gemagtig, van mening is dat aanvaarding van die laagste tender nie in die publieke belang sou wees nie, lê die raad of die komitee daarvan behoorlik deur die raad gemagtig, die saak met sy aanbevelings voor aan die Administrateur wie se beslissing bindend en finaal is: Voorts met dien verstande dat in geval van gelykheid van tenderpryse voorkeur vir die aanname van 'n tender ingevolge die volgende volgorde toegelaat word—

- (i) fabrikante of handelaars in die Republiek wat voorrade aanbied wat geheel en al of hoofsaaklik in die Republiek geproduseer is;

- (I) 9 per cent—if the local content in relation to the tender price is more than 70 per cent but not in excess of 80 per cent;

- (J) 10 per cent—if the local content constitutes more than 80 per cent of the tender price.

(b) For the purposes of paragraph (a)—

“local content” means that portion of the tender price which is not included in the definition “imported content”;

“imported content” means the landed cost at factory in the Republic of that portion of the tender price which comprises components, parts or materials which have been or are still to be imported whether by the tenderer or by his suppliers or subcontractors; and

“landed cost at factory” means the foreign costs plus direct importation costs such as freight, all landing charges, dock dues, import duties and the like at the port of entry in the Republic as well as charges for handling and inward transportation to the factory in the Republic where the goods tendered for are manufactured or assembled.

(c) Any tenderer claiming preference for goods produced, manufactured or assembled wholly or partly in the Republic, shall certify what percentage of preference he is entitled to and furnish an assurance that costs have been fully and carefully investigated by him and that to the best of his knowledge, belief and experience the rate of preference claimed is correct and in accordance with what the actual local content is and the council may at any time at its discretion demand a sworn statement confirming such claim and may demand supporting documentary evidence.

(3) *quat.* (a) Upon tenders having been reduced to a comparative basis in terms of sub-sections (3) *bis* and (3) *ter*, there shall be added to the tender prices so reduced, railage and any other transport costs, if any, to the point of delivery required in the tender of the council, if such costs are not already included in any such tender price, and the council or its authorized committee shall thereafter accept the lowest tender: Provided that where, in the opinion of the council or the committee thereof duly authorized by the council, acceptance of the lowest tender would not be in the public interest, the council or the committee thereof duly authorized by the council, shall submit the matter, together with its recommendations, to the Administrator whose decision shall be binding and final: Provided further that in the case of equality of tender prices the following order of preference for the acceptance of a tender shall be allowed—

- (i) manufacturers or merchants in the Republic tendering supplies entirely or mainly produced within the Republic;

- (ii) fabrikante of handelaars in die Republiek wat voorrade aanbied wat vervaardig is uit grondstowwe of onbewerkte materiaal wat geheel en al of hoofsaaklik ingevoer is;
- (iii) handelaars wat voorrade aanbied uit ingevoerde voorrade wat in die Republiek gehou word;
- (iv) gemagtigde agente vir goedere wat ingevoer word, wat in staat is om deskundige advies of dienste te lewer;
- (v) buitelandse firmas, met voorkeur aan dié firmas wat takkantore of agent-skappe in die Republiek het en daar voorrade voorhande het.

(b) In alle gevalle waar tenders in alle ander opsigte gelyk is, word voorkeur verleen aan tenders wat goedere aanbied wat in die Provinsie Transvaal geproduseer of vervaardig is.

(3) *quin.* Indien as gevolg van voorkeure geëis deur 'n tenderaar en toegelaat ingevolge subartikels (3) *bis* en (3) *ter*, 'n kontrak aan hom toegeken is, en daar later, tot bevrediging van die raad, getoon word dat die voorkeure wat deur sodanige tenderaar geëis is te hoog was, kan die raad, benewens enige ander regsmiddel wat hy het—

- (a) alle koste, verliese of skade wat die raad aangegaan of gelyk het as gevolg van sodanige toekenning van die kontrak, op sodanige tenderaar verhaal; of
- (b) sodanige tenderaar 'n boete oplê wat nie vyf persent van die waarde van sodanige kontrak oorskry nie; of
- (c) alle koste, verliese of skade vermeld in paragraaf (a) op sodanige tenderaar verhaal en hom die boete vermeld in paragraaf (b) oplê."

3. (1) Artikel vyftig van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur in paragraaf (a) van subartikel (1) die woord „twee” deur die woord „drie” te vervang;
- (b) deur in paragraaf (b) van subartikel (1) die woord „twee” deur die woord „drie” te vervang; en
- (c) deur in paragraaf (b) van subartikel (2) die uitdrukking „paragraaf (b)” deur die uitdrukking „subartikel (4) van artikel een-en-tagtig, subartikel (4) van artikel drie-en-tagtig en paragraaf (b)” en die woorde „daardie artikel” deur die woorde „artikel honderd twee-en-veertig” te vervang.

(2) Subartikel (1) tree op die eerste dag van Julie 1965 in werking.

4. (1) Artikel twee-en-sestig van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (1) na die uitdrukking „bepaal;”, dié volgende voorbehoudsbepaling in te voeg:

„met dien verstande dat die salaris en geldelike toelae wat 'n raad aan 'n stadsklerk betaal aan die goedkeuring van die Administrateur onderworpe is;”.

(2) Subartikel (1) word geag op die eerste dag van Mei 1965 in werking te getree het.

- (ii) manufacturers or merchants in the Republic tendering supplies manufactured from raw or non-fabricated materials entirely or mainly imported;
- (iii) merchants tendering supplies from imported stocks held in the Republic;
- (iv) accredited agents for goods for import who are in a position to give expert advice or service;
- (v) foreign firms, preference being given to firms having branches or agencies and carrying stocks in the Republic.

(b) In all cases of equality of tenders in all other respects, preference shall be given to tenders offering goods produced or manufactured in the Province of Transvaal.

(3) *quin.* If as a result of preferences claimed by a tenderer and allowed in terms of sub-sections (3) *bis* and (3) *ter*, a contract has been awarded to him and it is subsequently shown to the satisfaction of the council that the preferences claimed by such tenderer were too high, the council may, in addition to any other remedy it may have—

- (a) recover from such tenderer all costs, losses or damages incurred or sustained by the council as a result of such award of the contract; or
- (b) impose on such tenderer a penalty not exceeding five per cent of the value of such contract; or
- (c) recover from such tenderer all costs, losses or damages referred to in paragraph (a) and impose on him the penalty referred to in paragraph (b)."

3. (1) Section fifty of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the substitution in paragraph (a) of sub-section (1) for the word "two" of the word "three";
- (b) by the substitution in paragraph (b) of sub-section (1) for the word "two" of the word "three"; and
- (c) by the substitution in paragraph (b) of sub-section (2) for the expression "paragraph (b)" of the expression "sub-section (4) of section eighty-one, sub-section (4) of section eighty-three and paragraph (b)" and for the words "that section" of the words "section one hundred and forty-two".

(2) Sub-section (1) shall come into operation on the first day of July, 1965.

4. (1) Section sixty-two of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion in sub-section (1) after the expression "determine;" of the following proviso:

"provided that the salary and monetary allowances paid by a council to a town clerk shall be subject to the approval of the Administrator;".

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of May 1965.

Wysiging van artikel 50 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 19 van 1944.

Wysiging van artikel 62 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 5 van Ordonnansie 12 van 1941, artikel 2 van Ordonnansie 11 van 1942, artikel 9 van Ordonnansie 27 van 1951, artikel 8 van Ordonnansie 13 van 1958 en artikel 4 van Ordonnansie 18 van 1961.

Amendment of section 50 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 3 of Ordinance 19 of 1944.

Amendment of section 62 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 5 of Ordinance 12 of 1941, section 2 of Ordinance 11 of 1942, section 9 of Ordinance 27 of 1951, section 8 of Ordinance 13 of 1958 and section 4 of Ordinance 18 of 1961.

Wysiging van artikel 79 (32) *bis* van Ordonnansie 17 van 1939, soos ingevoeg by artikel 3 van Ordonnansie 11 van 1942.

5. Subartikel (32) *bis* van artikel *nege-en-sewentig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

(a) deur aan die begin van paragraaf (a) die woorde „indien hy ingevolge subartikel (4) van artikel *nege-en-sewentig ter* vrygestel is van die bepalings van subartikel (3) van vermelde artikel en” in te voeg; en

(b) deur aan die begin van paragraaf (b) die woorde „indien hy ingevolge subartikel (4) van artikel *nege-en-sewentig ter* vrygestel is van die bepalings van subartikel (3) van vermelde artikel,” in te voeg.

Invoeging van artikel 79 *ter* in Ordonnansie 17 van 1939.

6. Die volgende artikel word hierby in die Hoofordonnansie na artikel *nege-en-sewentig bis* ingevoeg:

„Magtiging tot instelling van gemeenskaplike munisipale pensioenfonds vir nie-blanke werknemers van rade.

79 *ter*. (1) Die Administrateur kan, wanneer hy dit dienstig ag, sy goedkeuring heg aan die instelling van 'n gemeenskaplike munisipale pensioenfonds (hierna in hierdie artikel die fonds genoem), vir die voordeel van nie-blanke werknemers en afgetrede werknemers van rade en die afhanklikes van sodanige werknemers en afgetrede werknemers.

(2) Die Administrateur kan, wanneer hy dit dienstig ag, sy goedkeuring heg aan die ontbinding van die fonds ingestel ingevolge subartikel (1) en kan opdraggee in verband met die beskikking van die bates van die fonds.

(3) Behoudens die bepalings van subartikel (4), is elke raad geassosieer met die fonds.

(4) Die Administrateur kan enige raad onthef van die bepalings van subartikel (3).

(5) (a) 'n Raad wat met die fonds geassosieer is, betaal aan die fonds 'n bedrag gelykstaande met bydraes van sy werknemers tot die fonds.

(b) Benewens die bydraes wat 'n raad ingevolge paragraaf (a) betaal, kan hy na goedgekenke verdere bydraes betaal.

(6) Die Administrateur kan, van tyd tot tyd, regulasies maak betreffende—

(a) die bestuur van en die beheer oor die fonds;

(b) die klasse nie-blanke werknemers van rade van wie vereis kan word om lede van die fonds te wees en daartoe by te dra;

(c) die skale van bydraes tot die fonds;

(d) die regte, voorregte en verpligtinge van lede van die fonds; en

(e) enige ander aangeleentheid wat, na die mening van die Administrateur, redelikerwys nodig of dienstig is vir die bestuur en werking van die fonds.”

5. Sub-section (32) *bis* of section *seventy-nine* of the principal Ordinance is hereby amended—

Amendment of section 79 (32) *bis* of Ordinance 17 of 1939, as inserted by section 5 of Ordinance 11 of 1942.

(a) by the insertion at the beginning of paragraph (a) of the words “if it has under sub-section (4) of section *seventy-nine ter* been exempted from the provisions of sub-section (3) of the said section and”; and

(b) by the insertion at the beginning of paragraph (b) of the words “if it has under sub-section (4) of section *seventy-nine ter* been exempted from the provisions of sub-section (3) of the said section.”

6. The following section is hereby inserted in the principal Ordinance after section *seventy-nine bis*:

Insertion of section 79 *ter* in Ordinance 17 of 1939.

“ Authority for establishment of joint municipal pension fund for non-European employees of councils.

79 *ter*. (1) The Administrator may, when he deems it expedient, approve of the establishment of a joint municipal pension fund (hereinafter in this section referred to as the fund), for the benefit of non-European employees and retired employees of councils and the dependants of such employees and retired employees.

(2) The Administrator may, when he deems it expedient, approve of the dissolution of the fund established in terms of sub-section (1), and may give instructions regarding the disposal of the assets of the fund.

(3) Subject to the provisions of sub-section (4), every council shall be associated with the fund.

(4) The Administrator may exempt any council from the provisions of sub-section (3).

(5) (a) A council associated with the fund shall pay to the fund an amount equal to the contributions of its employees to the fund.

(b) In addition to the contributions paid in terms of paragraph (a) by a council, it may in its discretion pay further contributions.

(6) The Administrator may from time to time, make regulations relating to—

(a) the management and control of the fund;

(b) the classes of non-European employees of councils who may be required to be members of the fund and to contribute thereto;

(c) the scales of contributions to the fund;

(d) the rights, privileges and obligations of members of the fund; and

(e) any other matter which, in the opinion of the Administrator, is reasonably necessary or expedient for the management and operation of the fund.”

Wysiging van artikel 80 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 9 van Ordonnansie 12 van 1941, artikel 6 van Ordonnansie 11 van 1942, artikel 4 van Ordonnansie 19 van 1943, artikel 7 van Ordonnansie 19 van 1944, artikel 12 van Ordonnansie 27 van 1951, artikel 9 van Ordonnansie 25 van 1953, artikel 6 van Ordonnansie 16 van 1955, artikel 3 van Ordonnansie 21 van 1957, artikel 4 van Ordonnansie 33 van 1959, artikel 3 van Ordonnansie 24 van 1960, artikel 7 van Ordonnansie 18 van 1961 en artikel 2 van Ordonnansie 14 van 1963.

7. Artikel *tagtig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in paragraaf (a) van subartikel (27) die uitdrukking „marskramers en straatsmouse in voedsel en drank” deur die uitdrukking „en marskramers” te vervang.

7. Section *eighty* of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in paragraph (a) of sub-section (27) for the expression „hawkers and street vendors of articles of food and drink” of the expression “and hawkers”.

Amendment of section 80 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 9 of Ordinance 12 of 1941, section 6 of Ordinance 11 of 1942, section 4 of Ordinance 19 of 1943, section 7 of Ordinance 19 of 1944, section 12 of Ordinance 27 of 1951, section 9 of Ordinance 25 of 1953, section 6 of Ordinance 16 of 1955, section 8 of Ordinance 21 of 1957, section 4 of Ordinance 33 of 1959, section 3 of Ordinance 24 of 1960, section 7 of Ordinance 18 of 1961 and section 2 of Ordinance 14 of 1963.

Invoeging van nuwe Deel III in Hoofstuk XI van Ordonnansie 17 van 1939.

8. Die volgende deel word hierby in Hoofstuk XI van die Hoofordonnansie na Deel II ingevoeg, terwyl die bestaande Deel III, Deel IV word:

8. The following part is hereby inserted in Chapter XI of the principal Ordinance after Part II, the existing Part III becoming Part IV:

Insertion of new Part III in Chapter XI of Ordinance 17 of 1939.

„DEEL III. VENTERS EN MARSKRAMERS.

“PART III. PEDLARS AND HAWKERS.

Toepassing van hierdie Deel.

160 *bis*. Die bepalings van hierdie Deel is slegs van toepassing in die gebied van ’n plaaslike bestuur of gedeelte daarvan, waarop die Administrateur, na oorleg met die betrokke plaaslike bestuur, sodanige bepalings, by kennisgewings in die *Provinsiale Koerant*, van toepassing maak.

Application of this Part.

160 *bis*. The provisions of this Part shall only apply in the area of a local authority or portion thereof to which the Administrator, after consultation with the local authority concerned, has, by notice in the *Provincial Gazette*, applied such provisions.

Vertoning van naam en adres van eienaar op voertuig en struktuur wat in verband met handel of sake gebruik word.

160 *ter*. (1) Elke venter en marskramer moet op ’n opvallende plek aan enige voertuig wat hy gebruik vir die dryf van sy handel of doen van sy sake en aan enige beweegbare struktuur waaruit of waarbinne hy sy handel dryf of sy sake doen en in maklik leesbare letters die naam en adres van die eienaar van sodanige voertuig en struktuur vertoon.

Display of name and address of owner on vehicle and structure used in connection with trade or business.

160 *ter*. (1) Every pedlar and hawker shall display in a conspicuous place on any vehicle which he uses in the carrying on of his trade or business and on any movable structure in or from which he carries on his trade or business and in easily legible letters, the name and address of the owner of such vehicle and structure.

(2) Vir die toepassing van subartikel (1) en artikel *honderd-en-sestig quat*, omvat „eienaar” ook iemand wat die voertuig of struktuur in subartikel (1) bedoel, kragtens ’n huurkoop-ooreenkoms of ’n ooreenkoms van opgeskorte verkoop in sy besit het, of kragtens ’n huurooreenkoms wat voorsiening maak vir die huur van sodanige voertuig of struktuur vir ’n tydperk van minstens twaalf maande, maar omvat nie die verkoper of verhuurder kragtens enige sodanige ooreenkoms nie.

(2) For the purposes of sub-section (1) and section *one hundred and sixty quat*, “owner” includes a person having possession of the vehicle or structure referred to in sub-section (1) by virtue of a hire-purchase or suspensive sale agreement, or by virtue of an agreement of hire providing for the hiring of such vehicle or structure for a period of not less than twelve months, but shall not include the seller or lessor under any such agreement.

(3) Enige venter of marskramer wat in gebreke bly om aan die bepalings van subartikel (1) te voldoen, is skuldig aan ’n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens honderd rand.

(3) Any pedlar or hawker who fails to comply with the provisions of sub-section (1), shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred rand.

Vermoede
niet betrek-
king tot
eiendoms-
reg van
voertuig en
struktuur en
toestem-
ming van
eienaar tot
gebruik
daarvan.

160 quat. (1) Die persoon wie se naam ingevolge subartikel (1) van artikel honderd-en-sestig ter aan 'n voertuig of beweegbare struktuur vertoon word, word, totdat die teendeel bewys word, vermoed die eienaar van sodanige voertuig of struktuur te wees: Met dien verstande dat die voorgaande vermoede nie van toepassing is nie by enige vervolging van 'n venter of marskramer weens 'n oortreding van voormelde artikel deurdat die naam wat vertoon word nie dié van die eienaar van sodanige voertuig of struktuur is nie.

(2) Indien 'n venter of marskramer sy handel dryf of sy sake doen in stryd met enige ordonnansie, verordening of regulasie wat die plek waar, die tyd wanneer of die soort goedere waarin handel as venter of marskramer gedryf kan word, beperk, word daar geag, totdat die teendeel bewys word, dat enige voertuig en enige beweegbare struktuur wat hy in verband daarmee gebruik het, aldus gebruik is met magtiging en toestemming van die eienaar daarvan.

Beslagleg-
gingsbe-
voegdheid
ten opsigte
van artikels
gebruik in
verband
met handel
en optrede
ten opsigte
daarvan.

160 quin. (1) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken 'beampte'—

- (a) enige lid van die Suid-Afrikaanse Polisie;
- (b) enige verkeersbeampte aangestel ingevolge artikel drie van die Padverkeersordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 18 van 1957); en
- (c) enige beampte deur 'n plaaslike bestuur aangestel ingevolge artikel twee-en-sestig of ingevolge enige regulasie uitgevaardig kragtens artikel honderd ses-en-twintig, wat spesiaal of in die algemeen deur die betrokke plaaslike bestuur gemagtig is om uitvoering te gee aan die bepalings van hierdie Deel.

(2) Enige beampte kan beslag lê op enige goedere, voertuig, houer of beweegbare struktuur ten opsigte waarvan daar redelikerwys vermoed word dat dit vir die doel van of in verband met ventery of marskramery in stryd met enige ordonnansie, verordening of regulasie wat die plek waar, die tyd wanneer of die soort goedere waarin handel as venter of marskramer gedryf kan word, beperk, gebruik is.

(3) Met enige goedere, voertuig, houer of beweegbare struktuur waarop ingevolge subartikel (2) beslag gelê is, moet, behoudens die bepalings van hierdie Deel, gehandel word ooreenkomstig die bepalings van subartikels (1) tot en met (4) van artikel vyftig van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), asof sodanige goedere, voertuig, houer of beweegbare struktuur ingevolge genoemde Wet in beslag of besit geneem is.

Verbeurd
verklaring
van artikels
en beroep
op Admini-
strateur.

160 sex. (1) Die Hof wat enige persoon aan ventery of marskramery in stryd met enige ordonnansie, verordening of regulasie wat die plek waar, die tyd wanneer of die soort goedere waarin handel as venter of marskramer gedryf kan word, beperk, skuldig bevind, kan enige goedere, voertuig, houer of beweegbare struktuur wat vir die doel van of in verband met die pleging van sodanige misdryf gebruik is, verbeurd verklaar aan die plaaslike bestuur binne wie se gebied sodanige misdryf gepleeg is.

Presump-
tion regard-
ing owner-
ship of
vehicle and
structure
and the
owner's
consent to
the use
thereof.

160 quat. (1) The person whose name is displayed on a vehicle or movable structure in terms of sub-section (1) of section one hundred and sixty ter, shall, until the contrary is proved, be presumed to be the owner of such vehicle or structure: Provided that the foregoing presumption shall not apply in any prosecution of a pedlar or hawker for a contravention of the aforesaid section in that the name displayed, is not that of the owner of such vehicle or structure.

(2) If a pedlar or hawker carries on his trade or business in contravention of any ordinance, by-law or regulation restricting the place or time at which or the kind of goods in which hawking or peddling may be carried on, any vehicle or movable structure which he has used in connection therewith, shall be deemed, until the contrary is proved, to have been used with the authority and consent of the owner thereof.

Power of
seizure in
respect of
articles
used in
connection
with trad-
ing and
action in
respect
thereof.

160 quin. (1) For the purposes of this section 'officer' means—

- (a) any member of the South African Police;
- (b) any traffic officer appointed in terms of section three of the Road Traffic Ordinance, 1957 (Ordinance No. 18 of 1957); and
- (c) any officer appointed by a local authority in terms of section sixty-two or in terms of any regulation issued under section one hundred and twenty-six, who has been either specially or generally authorized by the local authority concerned to give effect to the provisions of this Part.

(2) Any officer may seize any goods, vehicle, receptacle or movable structure reasonably suspected of having been used for the purpose of or in connection with peddling or hawking in contravention of any ordinance, by-law or regulation restricting the place or time at which, or the kind of goods in which hawking or peddling may be carried on:

(3) Any goods, vehicle, receptacle or movable structure seized in terms of sub-section (2) shall, subject to the provisions of this Part, be dealt with in accordance with the provisions of sub-sections (1) to (4), inclusive, of section fifty of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), as if such goods, vehicle, receptacle or movable structure had been seized or taken in terms of the said Act.

Forfeiture
of articles
and appeal
to Admini-
strator.

160 sex. (1) The court convicting any person of peddling or hawking in contravention of any ordinance, by-law or regulation restricting the place or time at which, or the kind of goods in which peddling or hawking may be carried on, may declare any goods, vehicle, receptacle or movable structure used for the purpose of or in connection with the commission of such offence forfeited to the local authority in whose area such offence was committed.

(2) Die Administrateur kan, op aansoek by hom deur die persoon wat onmiddellik voor 'n verbeurdverklaring van enige goedere, voertuig, houer of beweegbare struktuur ingevolge subartikel (1), eienaar daarvan was, die betrokke plaaslike bestuur gelas om enige sodanige goedere, voertuig, houer of beweegbare struktuur aan sodanige persoon terug te gee of, indien enige sodanige goedere, voertuig, houer of beweegbare struktuur verkoop is, om die opbrengs van sodanige verkoping, na aftrekking van enige onkoste in verband met sodanige verkoping aangegaan, aan sodanige persoon te betaal.

Bevoegdheid van 'n plaaslike bestuur in verband met artikels waarop beslag gelê en wat verbeurd verklaar is.

160 sept. (1) Enige bederfbare goedere waarop ingevolge subartikel (2) van artikel honderd-en-sestig quin beslag gelê is, kan te eniger tyd verkoop of vernietig word deur 'n persoon wat daartoe gemagtig is deur die plaaslike bestuur binne wie se gebied op sodanige goedere beslag gelê is en indien dit nie aan 'n plaaslike bestuur verbeurd verklaar word nie of indien dit wel sodanig verbeurd verklaar is, maar die skuldigbevinding wat aanleiding tot die verbeurdverklaring gegee het, deur 'n hoër hof tersyde gestel word, is die eienaar van sodanige goedere—

(a) indien die persoon uit wie se besit die goedere in beslag geneem is, vrygespreek word by die verhoor wat voortspruit uit die beslaglegging op sodanige goedere; of

(b) indien die aanklag in verband met sodanige goedere teruggetrek word; of

(c) indien geen sodanige aanklag binne 'n redelike tydperk teen sodanige persoon ingebring word nie,

geregtig om deur die betrokke plaaslike bestuur vergoed te word vir enige verlies wat hy gely het as gevolg van die verkoop, vernietiging of bederf van sodanige goedere.

(2) Indien die goedere bedoel in subartikel (1), aan 'n plaaslike bestuur verbeurd verklaar word, is die betrokke plaaslike bestuur geregtig op die opbrengs van enige verkoping bedoel in genoemde subartikel.

(3) 'n Plaaslike bestuur aan wie enige goedere, voertuig, houer of beweegbare struktuur ingevolge subartikel (1) van artikel honderd-en-sestig sex verbeurd verklaar word, kan na goedgekeurde daarmee handel; Met dien verstande dat geen sodanige goedere (uitgesonderd bederfbare goedere), voertuig, houer of beweegbare struktuur verkoop, vernietig of andersins oor beskik mag word nie voordat 'n tydperk van drie maande van die datum van die verbeurdverklaring af verloop het of onderwyl 'n beslissing van 'n hoër hof in verband met die skuldigbevinding wat aanleiding tot die verbeurdverklaring gegee het, hangende is, watter tydperk ook al die langste is."

(2) The Administrator may, upon application to him by the person who, immediately prior to a forfeiture of any goods vehicle, receptacle or movable structure in terms of sub-section (1), was the owner thereof, order the local authority concerned to return any such goods vehicle, receptacle or movable structure to such person or, if any such goods vehicle, receptacle or movable structure has been sold, to pay to such person the proceeds of such sale after deduction of any expenses incurred in connection with such sale.

Power of local authority in respect of articles seized and forfeited.

160 sept. (1) Any perishable goods seized in terms of sub-section (2) of section one hundred and sixty quin may be sold or destroyed at any time by a person who has been authorized thereto by the local authority within whose area such goods were seized and, if it is not forfeited to a local authority or, if it has been so forfeited but the conviction which led to such forfeiture is set aside by a superior court, the owner of such goods shall—

(a) if the person from whose possession the goods were seized, is acquitted at the trial arising out of the seizure of such goods; or

(b) if the charge in respect of such goods is withdrawn; or

(c) if no such charge is preferred against such person within a reasonable period,

be entitled to be compensated by the local authority concerned, for any loss he may have suffered by reason of the sale, destruction or deterioration of such goods.

(2) If the goods referred to in sub-section (1) are forfeited to a local authority, the local authority concerned shall be entitled to the proceeds of any sale referred to in the said sub-section.

(3) The local authority to which any goods, vehicle, receptacle or movable structure is declared forfeited in terms of sub-section (1) of section one hundred and sixty sex, may deal therewith as it may deem fit: Provided that no such goods (excepting perishable goods), vehicle, receptacle or movable structure may be sold, destroyed or otherwise disposed of before a period of three months from the date of the forfeiture has elapsed or while a decision of a superior court in connection with the conviction which led to the forfeiture, is pending, whichever period is the longer."

Kort titel.

9. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1965.

9. This Ordinance shall be called the Local Government Amendment Ordinance, 1965. Short title.

No. 268 (Administrateurs-), 1965.]

PROKLAMASIEDEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1954, van die Stadsraad van Edenvale, by Proklamasie No. 39 van 1954, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1954, van die Stadsraad van Edenvale, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Edenvale; hierdie wysiging staan bekend as Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1/25.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Waarnemende Administrateur van die
Provinsie Transvaal.

T.A.D. 5/2/15/25.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Administrateurskennisgewing No. 614.] [18 Augustus 1965.

**MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM VOOR-
GESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.**

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekend gemaak dat die Stadsraad van Potchefstroom 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (7) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie uitoefen en die grense van die Munisipaliteit verander deur die opneming daarin van die gebied wat in die Bylae hiervan omskryf word.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te lê, met vermelding van die gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/26.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.***Verandering van grense.*

Omskrywing van gebied wat ingelyf word:—

Gedeelte 770 ('n gedeelte van Gedeelte 226) van die plaas Vyfhoek No. 428—I.O., groot 1 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A:2152/65.

Administrateurskennisgewing No. 646.] [1 September 1965.

**GESONDHEIDSKOMITEE VAN PAARDEKOP.—
WYSIGING VAN HONDE- EN HONDELISENSIE-
REGULASIES.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies

No. 268 (Administrator's), 1965.]

PROCLAMATIONBY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE
OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1954, of the Town Council of Edenvale, was approved by Proclamation No. 39 of 1954, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme, in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1954, of the Town Council of Edenvale, is hereby amended as indicated in the scheme clauses, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Edenvale; this amendment is known as Edenvale Town-planning Scheme No. 1/25.

Given under my Hand at Pretoria on this Twelfth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Deputy-Administrator of the Province of
Transvaal.

T.A.D. 5/2/15/25.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

Administrator's Notice No. 614.] [18 August 1965.

**POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—PROPOSED
ALTERATION OF BOUNDARIES.**

Notice is hereby given, in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Potchefstroom has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (7) of section *nine* of the said Ordinance alter the boundaries of the Municipality of Potchefstroom by the inclusion therein of the area described in the Schedule hereto.

It shall be competent for all persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/26.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY POTCHEFSTROOM.***Amendment to Boundaries.*

Description of area to be included:—

Portion 770 (a portion of Portion 226) of the farm Vyfhoek No. 428—I.J., in extent 1 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A:2152/65.

18-25-1

Administrator's Notice No. 646.] [1 September 1965.

**PAARDEKOP HEALTH COMMITTEE.—AMEND-
MENT TO DOG AND DOG LICENSING REGU-
LATIONS.**

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth

hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

Die Honde en Hondelisenisies Regulasies van die Gesondheidskomitee van Paardekop, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 191 van 23 April 1926, word hierby gewysig deur die tweede paragraaf van artikel 3 deur die volgende te vervang:—

„Hy moet verder vir elke hond gelisensieer te word, die volgende gelde betaal:—

	R c
(1) Vir elke reünhond, per jaar	1 00
(2) Vir elke teef, per jaar	2 00
(3) Vir elke hond, hetsy reün of teef, wat na die mening van die Komitee tot windhondfamilie behoort of 'n dergelike soort hond is of 'n hond is wat bekend is as 'n Kafferjag hond, per jaar	10 00.”

T.A.L.G. 5/33/101.

Administrateurskennissgewing No. 647.] [1 September 1965.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN AMALIA.— WYSIGING VAN REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

Die Regulasies op Honde en die Uitreiking van Hondelisenisies onder Hoofstuk X van die Regulasies van die Gesondheidskomitee van Amalia, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 274 van 21 Junie 1933, word hierby gewysig deur die tweede paragraaf van regulasie 3 deur die volgende te vervang:—

„Die volgende gelde is jaarliks betaalbaar:—

	R c
(a) Vir elke reün wat 6 maande oud of ouer is	0 50
(b) Vir elke teef wat 6 maande oud of ouer is	2 00
(c) Vir elke gesteriliseerde teef, wat 6 maande oud of ouer is, nadat 'n sertifikaat van 'n veearts te dien effekte getoon is	0 50.”

T.A.L.G. 5/33/76.

Administrateurskennissgewing No. 648.] [1 September 1965.

MUNISIPALITEIT ALBERTON.—VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE—BENOEMING VAN KOMMISSIE.

Die Administrateur het ingevolge artikel *nege* (11) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die Adviesraad Insake Plaaslike Bestuur benoem tot kommissaris om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die voorgestelde verandering van grense van die munisipaliteit Alberton en die besware daarteen.

T.A.L.G. 3/2/4.

Administrateurskennissgewing No. 651.] [1 September 1965.

VERLEGGING EN VERBREDING.—OPENBARE PAD, DISTRIK SOUTPANSBERG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Soutpansberg, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Distrikspad No. 1356 oor die plaas Welgevonden No. 485—L.S., distrik Soutpansberg, verlê en verbreed word na 80 Kaapse voet soos aangetoon op bygaande sketsplan. D.P. 03-035-23/22/1356.

hereinafter, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance.

Amend the Dog and Dog Licensing Regulations of the Paardekop Health Committee, published under Administrator's Notice No. 191, dated 23rd April, 1926, by the substitution for the second paragraph of section 3 of the following:—

“He shall further, for every dog to be licensed by him, pay the following charges:—

	R c
(1) For every male dog, per year	1 00
(2) For every bitch, per year	2 00
(3) For every dog, whether a male dog or a bitch, which in the opinion of the Committee is a dog of the Greyhound strain or a dog of a similar kind or a dog known as a Kaffir hunting dog, per year	10 00.”

T.A.L.G. 5/33/101.

Administrator's Notice No. 647.] [1 September 1965.

AMALIA HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance.

Amend the Dog and Dog Licensing Regulations under Chapter X of the Regulations of the Amalia Health Committee, published under Administrator's Notice No. 274, dated the 21st June, 1933, by the substitution for the second paragraph of regulation 3 of the following:—

“The following fees shall be payable annually:—

	R c
(a) For each male dog of 6 months and older	0 50
(b) For each bitch of 6 months and older	2 00
(c) For each sterilised bitch of 6 months and older, after exhibiting veterinary surgeon's certificate to that effect	0 50.”

T.A.L.G. 5/33/76.

Administrator's Notice No. 648.] [1 September 1965.

ALBERTON MUNICIPALITY.—PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES—APPOINTMENT OF COMMISSION.

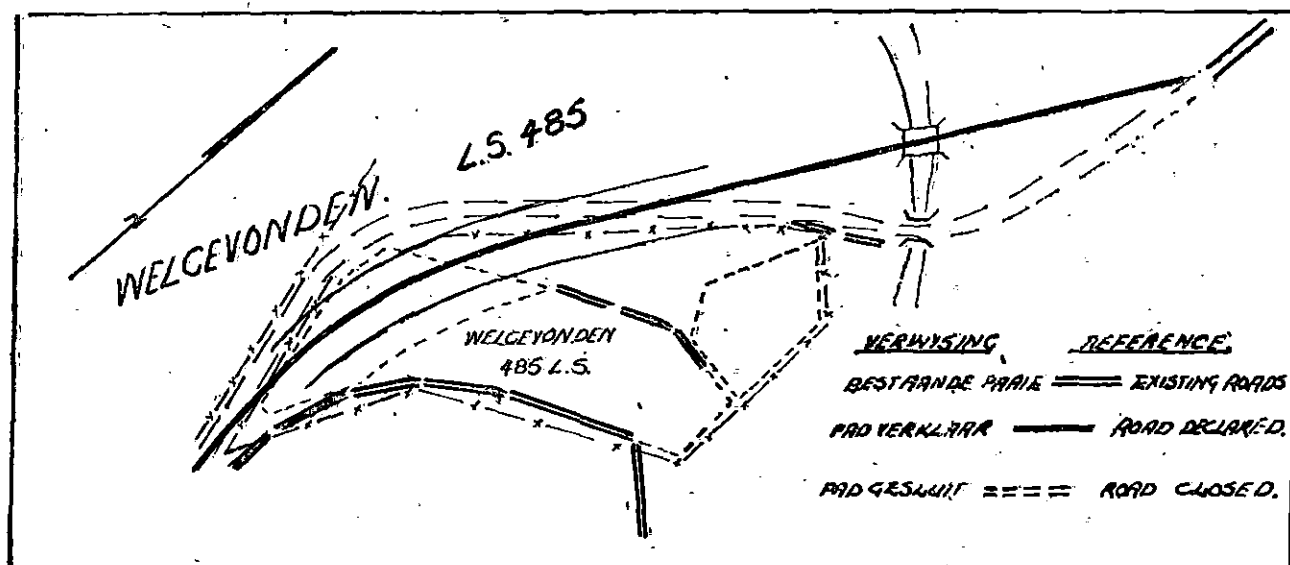
The Administrator has, in terms of section *nine* (11) of the Local Government Ordinance, 1939, appointed the Local Government Advisory Board as Commissioner to investigate into and report upon the proposed alteration of the boundaries of the Sabie Municipality and the objections thereto.

T.A.L.G. 3/2/4.

Administrator's Notice No. 651.] [1 September 1965.

DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF SOUTPANSBERG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Soutpansberg, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road No. 1356 traversing the farm Welgevonden No. 485—L.S., District of Soutpansberg, shall be deviated and widened to 80 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto. D.P. 03-035-23/22/1356.



Administrateurskennisgewing No. 650.] [1 September 1965.

**OPENING VAN OPENBARE GROOTPAD:—
DISTRIKTE VAN PRETORIA, BRONKHORST-
SPRUIT EN WITBANK.**

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ooreenkomstig die bepalings van artikel vyf subartikel (1) (b) en (c), subartikel 2 (b) en artikel drie van die Padordonnansie, No. 22 van 1957, goedgekeur het dat 'n openbare grootpad met afwisselende breedtes (minimum 202 Kaapse voet) op die ondervermelde eiendomme sal bestaan:—

Vanaf die oostelike grens van Landbouhoewe No. 87, Willowglen, distrik Pretoria, in 'n oostelik rigting oor The Willows No. 340—J.R., Zwartkoppies No. 364—J.R., Mooiplaats No. 367—J.R., Donkerhoek No. 365—J.R.

Kleinfontein No. 368—J.R., Rhenosterfontein No. 514—J.R., Slagveld No. 512—J.R., Vaalbank No. 511—J.R., Onverwacht No. 505—J.R., Hondsrivier No. 508—J.R., Erasmus (Bronkhorstspuit) dorpsgebied, Nooitgedacht No. 525—J.R., Jakkalsfontein No. 528—J.R., Zuikerbosfontein No. 529—J.R., Onverwacht No. 532—J.R., Spitskop No. 535—J.R., Eenzaamheid No. 534—J.R., Doornrug No. 302—J.S., Rondebult No. 303—J.S., Elandsfontein No. 309—J.S., Nooitgedacht No. 300—J.S., Scoongezicht No. 308—J.S., in die distrik van Witbank.

D.P.H. 012-23/20/4/T4-8.

Administrator's Notice No. 650.] [1 September 1965.

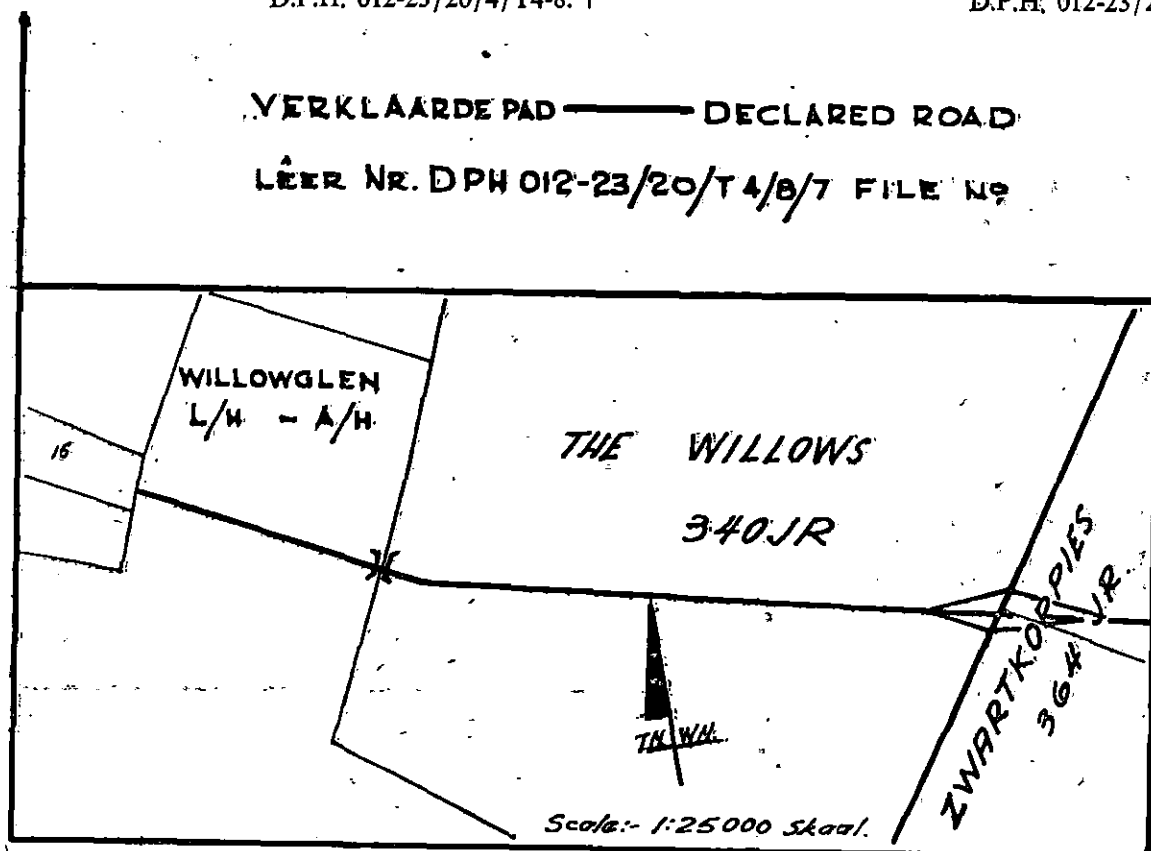
**OPENING OF PUBLIC MAIN ROAD.—DISTRICTS
OF PRETORIA, BRONKHORSTSPRUIT AND
WITBANK.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of section five sub-section (1) (b) and (c), sub-section 2 (b) and section three of the Roads Ordinance No. 22 of 1957, that a public main road of varying widths (minimum 202 Cape feet) shall exist over the properties described hereunder:—

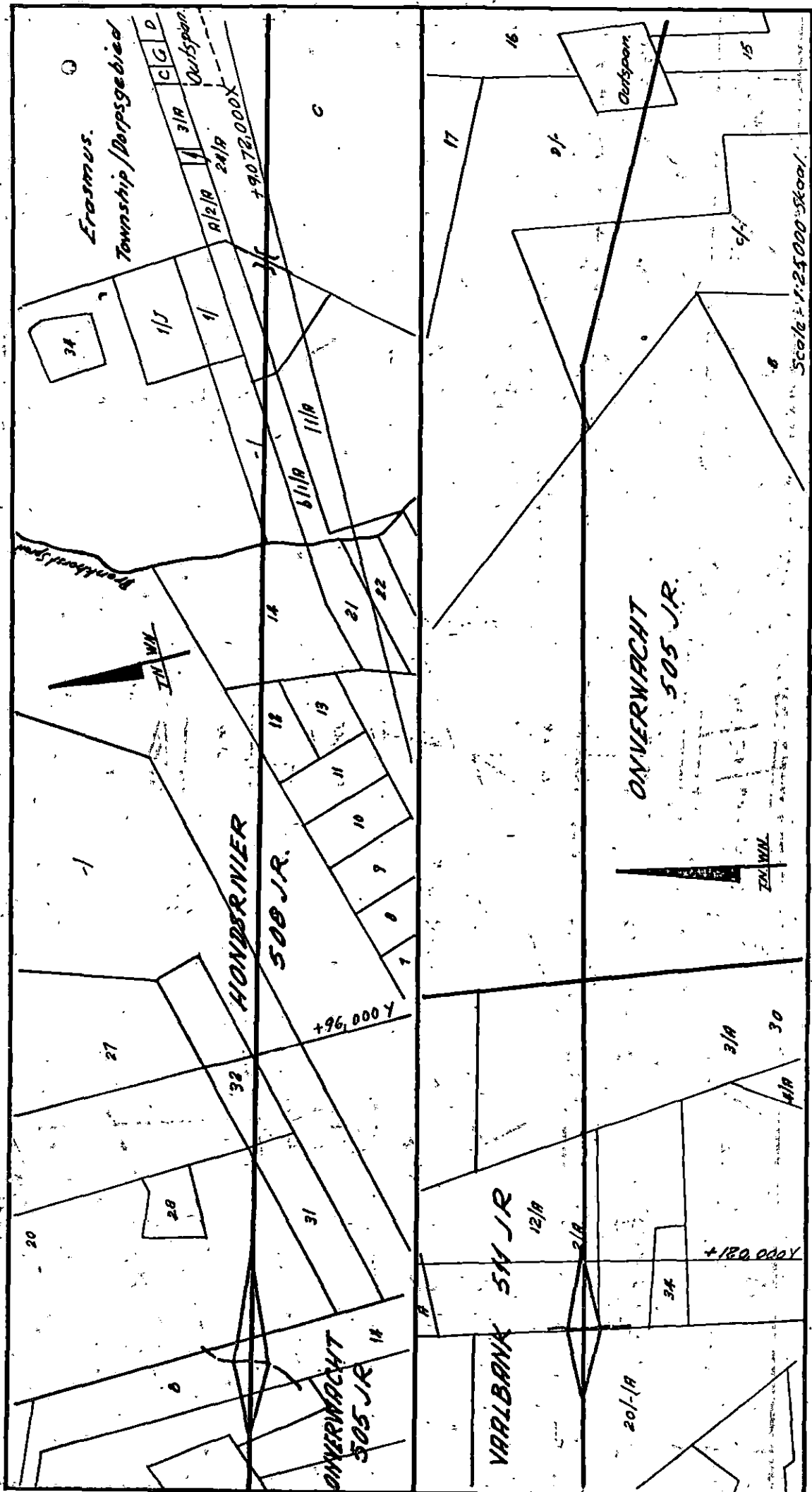
Commencing from the eastern boundary of agricultural holding No. 87 Willowglen, district Pretoria, in an easterly direction over The Willows No. 340—J.R., Zwartkoppies No. 364—J.R., Mooiplaats No. 367—J.R., Donkerhoek No. 365—J.R.

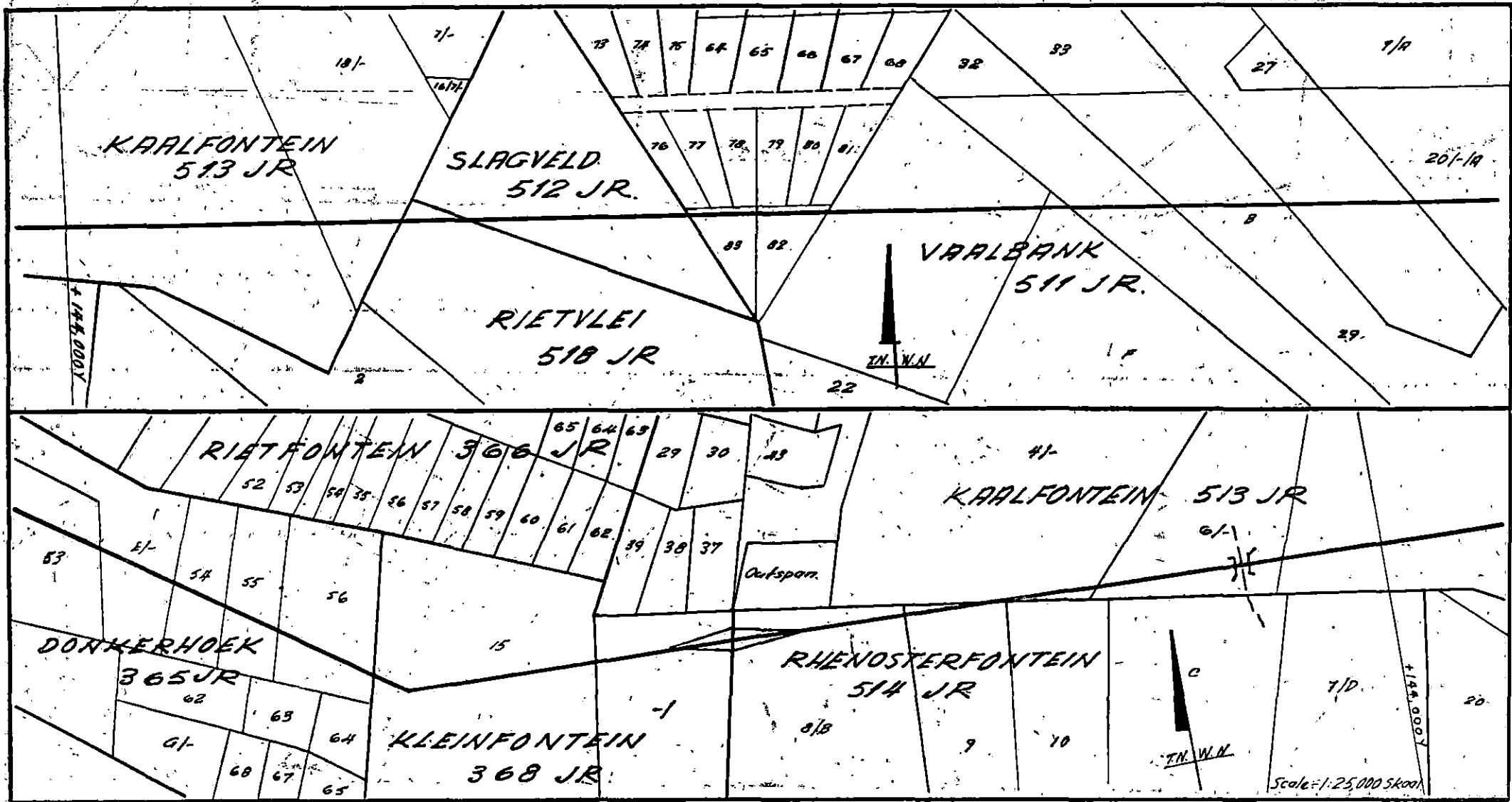
Kleinfontein No. 368—J.R., Rhenosterfontein No. 514—J.R., Slagveld No. 512—J.R., Vaalbank No. 511—J.R., Onverwacht No. 505—J.R., Hondsrivier No. 508—J.R., Erasmus (Bronkhorstspuit) township, Nooitgedacht No. 525—J.R., Jakkalsfontein No. 528 J.R., Zuikerbosfontein No. 529—J.R., Onverwacht No. 532—J.R., Spitskop No. 535—J.R., Eenzaamheid No. 534—J.R., Doornrug No. 302—J.S., Rondebult No. 303—J.S., Elandsfontein No. 309—J.S., Nooitgedacht 300—J.S., Scoongezicht No. 308—J.S., in the district of Witbank.

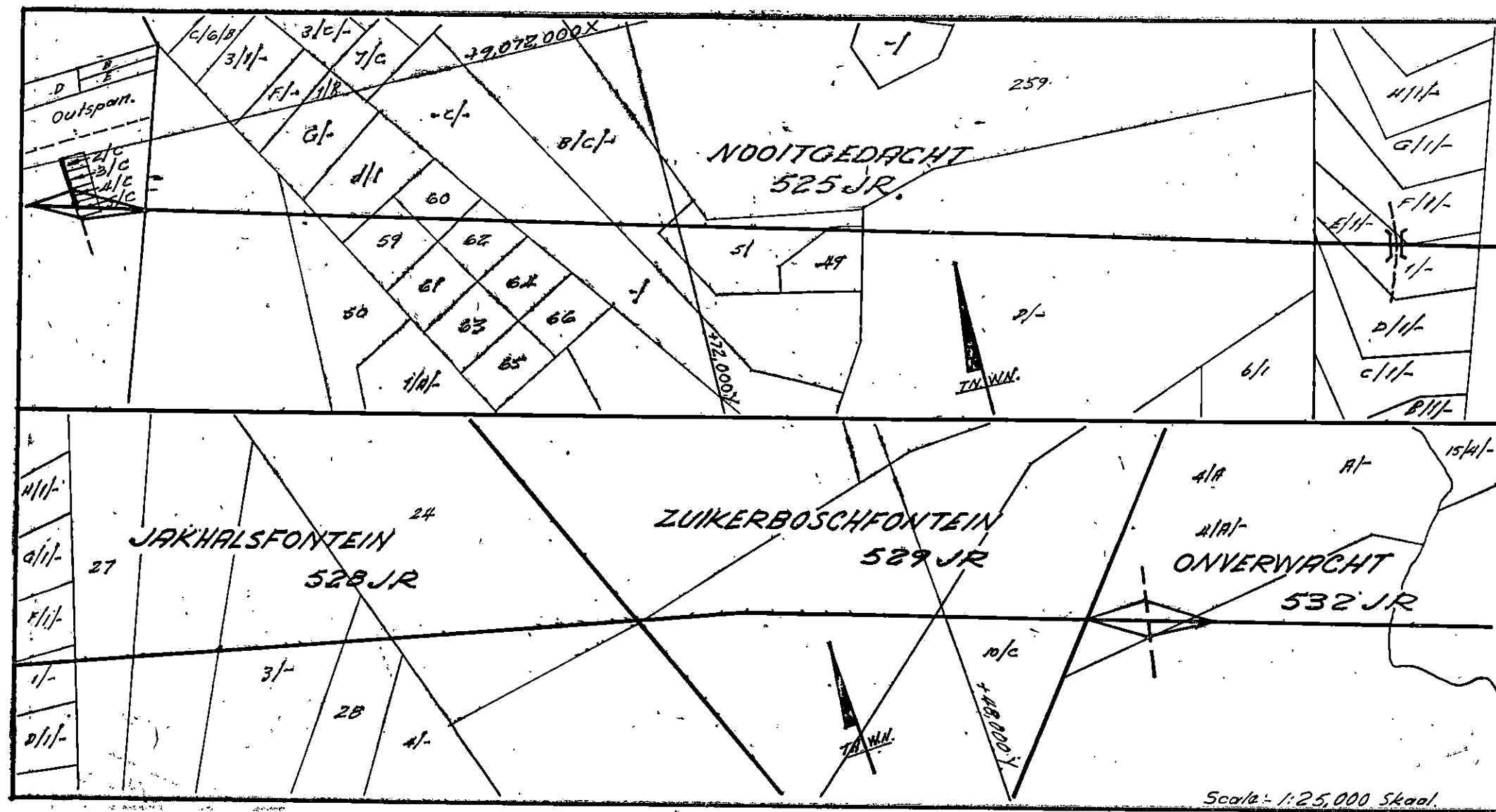
D.P.H. 012-23/20/4/T4-8.

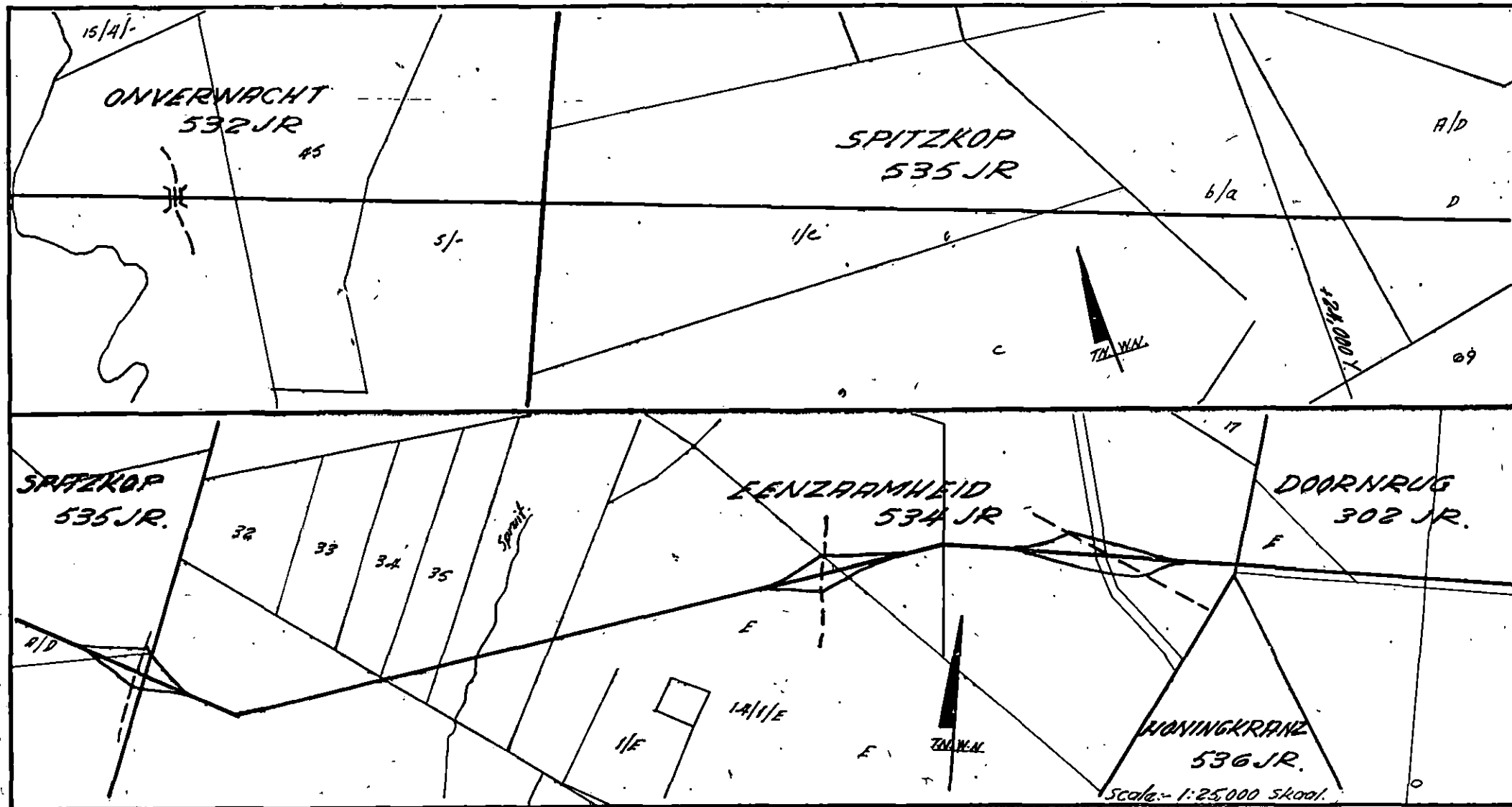












Administrateurskennisgewing No. 649.] [1 September 1965.

OPENING VAN OPENBARE DISTRIKSPAD.—
DISTRIK LETABA.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Letaba, ingevolge paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat 'n openbare distrikspad, 80 Kaapse voet breed, sal bestaan op die plaas Sivurahli No. 560—L.T., distrik Letaba, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 03-034-23/24/H-2.

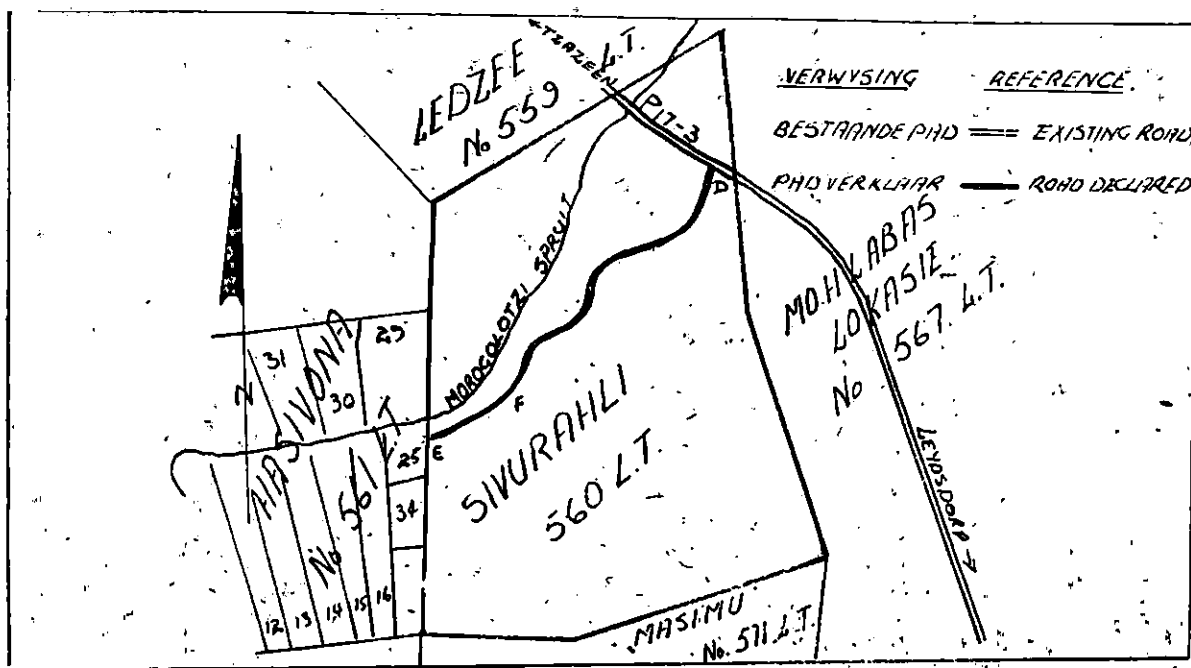
Administrator's Notice No. 649.]

[1 September 1965.

OPENING OF PUBLIC DISTRICT ROAD.— DISTRICT OF LETABA.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Letaba, in terms of paragraphs (b) and (c) of subsection (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that a public and district road, 80 Cape feet wide, shall exist on the farm Sivurahli No. 560—L.T., District of Letaba, as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 03-034-23/24/H-2.



Administrateurskennisgewing No. 653.] [1 September 1965.

OPENING VAN OPENBARE PAD, DISTRIK BRITS.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek 'en verslag deur die Padraad van Brits, goedgekeur het dat 'n openbare pad, 60 Kaapse voet wyd, ingevolge die bepalinge van paragrawe (a) en (c) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) op die noordelike gedeelte van die plaas De Kroon No. 444—J.Q., distrik Brits, sal bestaan, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 08-085-23/22/467.

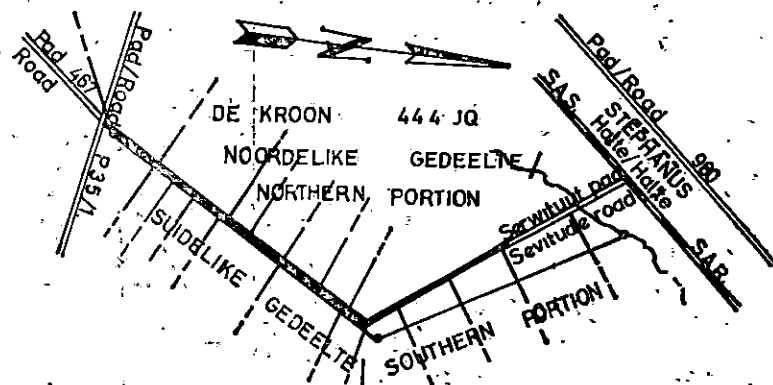
Administrator's Notice No. 653.]

[1 September 1965.

OPENING OF PUBLIC ROAD, DISTRICT OF BRITS.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Brits, that a public road, 60 Cape feet wide, shall exist on the northern portion of the farm De Kroon No. 444—J.Q., District of Brits, in terms of paragraphs (a) and (c) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 08-085-23/22/467.



Administrateurskennisgewing No. 652.]

[1 September 1965.]

**WYSIGING VAN ADMINISTRATEURSKENNIS-
GEWING No. 721 VAN 1961.—VERMEERDERING
VAN BREEDTE VAN OPENBARE PAAIE.**

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat Administrateurskennisgewing No. 721 van 27 September 1961 hiermee teruggetrek word en vervang word deur die volgende:—

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur na ondersoek goedkeuring verleen het dat die breedtes van gedeeltes van Provinsiale Paaie Nos. P25-2 (nou Nasionale Pad No. T1-19) en P73-1 by hulle kruising op die plaas Klipfontein No. 593-I.Q., distrik Vanderbijlpark, ooreenkomstig die bepalings van artikel drie van die Padordonnansie No. 22 van 1957, vermeerder word soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P.H. 024-23/20/T1-19 (Vol. 3).

Administrator's Notice No. 652.]

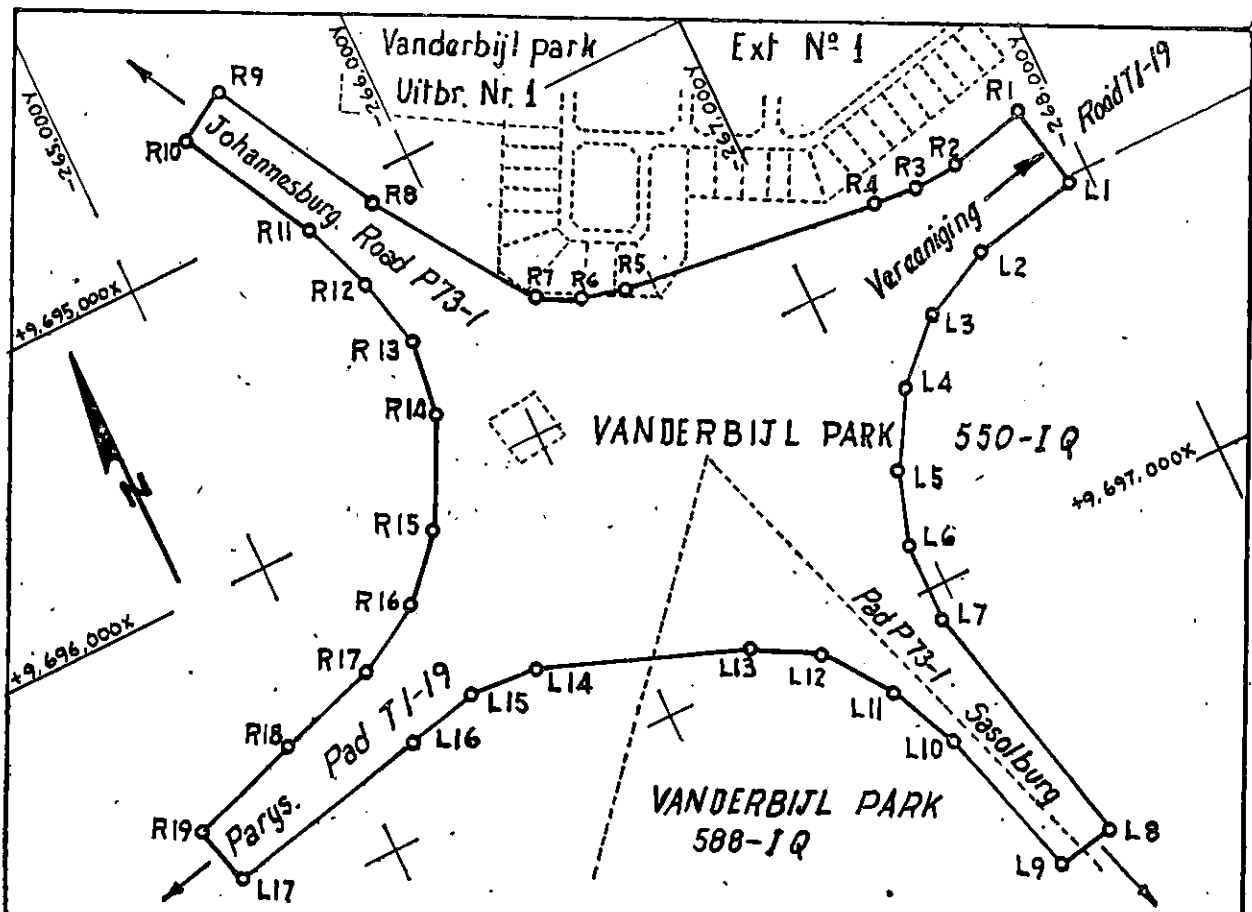
[1 September 1965.]

**AMENDMENT OF ADMINISTRATOR'S NOTICE
No. 721 OF 1961.—INCREASE OF WIDTH OF
PUBLIC ROADS.**

It is notified for general information that Administrator's Notice No. 721 of 27th September, 1961, is hereby withdrawn and substituted by the following:—

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved that the width of portions of Provincial Roads Nos. P25-2 (now National Road T1-19) and P73-1 at their junction on the farm Klipfontein No. 593—I.Q., District of Vanderbijlpark, shall be increased in terms of section three of the Roads Ordinance No. 22 of 1957, as shown on the sketch plan subjoined hereto.

D.P.H. 024-23/20/T1-19 (Vol. 3).



KD-ORDINATE $L_0 27^\circ$ CO-ORDINATES $L_0 27^\circ$ KO-ORDINATE

PUNT	Y	ENGELSE VOET	X	POINT	Y	ENGLISH FEET	X	PUNT	Y	ENGELSE VOET	X
KONST.	-260.000.0	+9.690.000.0		CONST.	-260.000.0	+9.690.000.0		KONST.	-260.000.0	+9.690.000.0	
L 1	-7.915.7	+6.012.4		L 13	-6.307.7	+6.905.1		R 1	-7.856.4	+5.743.0	
L 2	-7.555.4	+6.089.3		L 14	-5.662.6	+6.672.1		R 2	-7.595.1	+5.798.7	
L 3	-7.326.3	+6.207.1		L 15	-5.416.8	+6.652.3		R 3	-7.446.4	+5.808.4	
L 4	-7.137.0	+6.382.6		L 16	-5.173.3	+6.701.1		R 4	-7.307.0	+5.803.6	
L 5	-7.004.4	+6.599.1		L 17	-4.490.9	+6.859.6		R 5	-6.448.8	+5.687.9	
L 6	-6.932.3	+6.842.6		R 13	-5.739.4	+5.539.8		R 6	-6.303.4	+5.651.0	
L 7	-6.930.3	+7.097.6		R 14	-5.705.6	+5.787.5		R 7	-6.170.0	+5.581.2	
L 8	-7.131.2	+7.940.5		R 15	-5.541.5	+6.132.5		R 8	-5.831.5	+5.085.5	
L 9	-6.937.9	+7.974.5		R 16	-5.372.8	+6.311.6		R 9	-5.521.0	+4.538.3	
L 10	-6.774.4	+7.458.0		R 17	-5.154.6	+6.427.3		R 10	-5.350.5	+4.634.8	
L 11	-6.667.2	+7.235.7		R 18	-4.806.1	+6.535.8		R 11	-5.596.7	+5.068.7	
L 12	-6.523.5	+7.031.0		R 19	-4.437.6	+6.671.0		R 12	-5.688.5	+5.295.0	

Die figuur geletter L1-L17 aan die linkerkant en R1-R19 aan die regterkant stel voor die verbreding van paaie T1-19 & P73-1 vir 'n voorgestelde aansluiting.

The figura lettered L1-L17 on the left hand side and R1-R19 on the right hand side represents the widening of roads T1-19 & P73-1 for a proposed intersection.

Administrateurskennisgewing No. 654.] [1 September 1965.
OPENBARE PAD.—VERMEERDERING VAN BREEDTE, DISTRIK BRONKHORSTSPRUIT.

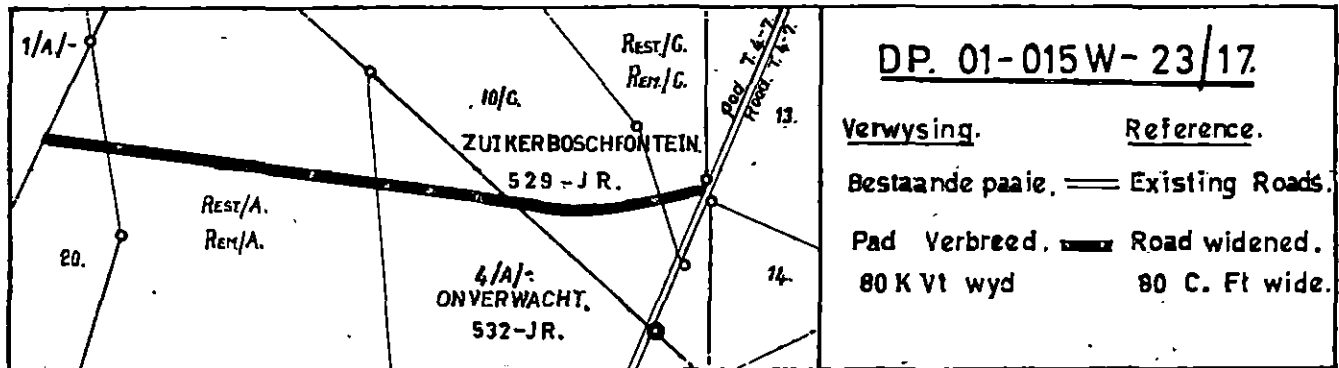
Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ingevolge artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat die breedte van die openbare distriks-pad oor die plase Onverwacht No. 532—J.R., en Zuikerboschfontein No. 529—J.R., distrik Bronkhorstspuit, vermeerder word van 50 Kaapse voet na 80 Kaapse voet, soos op bygaande sketsplan aangetoon.

DP. 01-015W-23/17.

Administrator's Notice No. 654.] [1 September 1965.
PUBLIC ROAD.—INCREASE OF WIDTH, DISTRICT OF BRONKHORSTSPRUIT.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that the width of the public district road traversing the farms Onverwacht No. 532—J.R., and Zuikerboschfontein No. 529—J.R., District of Bronkhorstspuit, shall be increased from 50 Cape feet to 80 Cape feet, as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

DP. 01-015W-23/17.



Administrateurskennisgewing No. 655.] [1 September 1965.
PROVINSIALE PAD No. P28-1.—VERMEERDERING VAN BREEDTE, DISTRIK KRUGERSDORP.

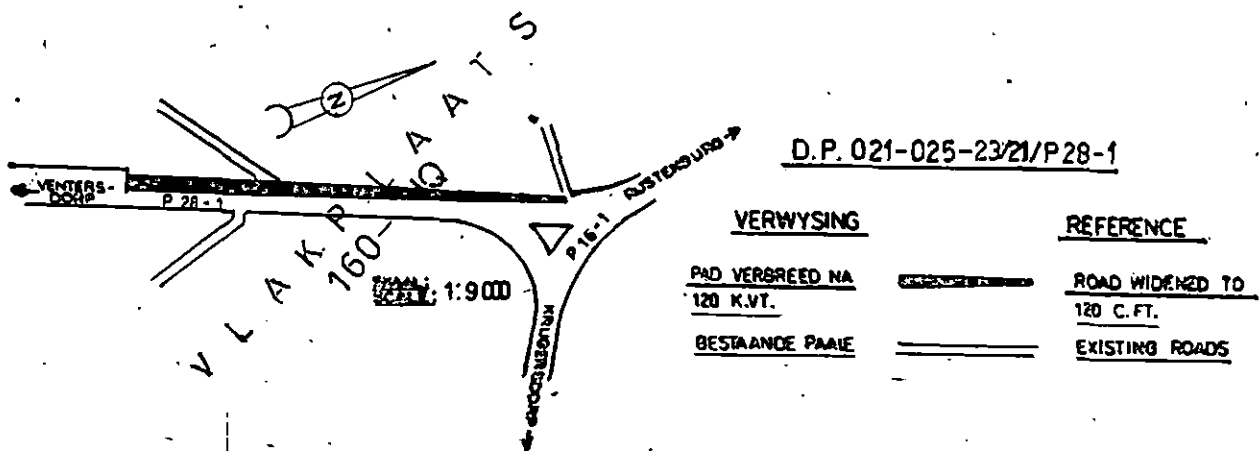
Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ingevolge artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat die breedte van die gedeelte van Provinsiale Pad No. P28-1 oor die plaas Vlakplaats No. 160—I.Q., distrik Krugersdorp, vermeerder word na 120 Kaapse voet, soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 021-025-23/21/P28-1.

Administrator's Notice No. 655.] [1 September 1965.
PROVINCIAL ROAD No. P28-1.—INCREASE OF WIDTH, DISTRICT OF KRUGERSDORP.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that the width of that portion of Provincial Road No. P28-1, traversing the farm Vlakplaats No. 160—I.Q., District of Krugersdorp, shall be increased to 120 Cape feet, as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 021-025-23/21/P28-1.



Administrateurskennisgewing No. 656.] [1 September 1965.
OPENING VAN OPENBARE GROOTPAD DISTRIK-TE VAN BOKSBURG EN KEMPTON PARK.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ooreenkomstig die bepalings van paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) asook paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie No. 22 van 1957, goedgekeur het dat 'n openbare grootpad met afwisselende breedtes vanaf die aansluiting van Noordrandpad No. S.12 en Pad No. 0170 in 'n noordelike rigting op die roete van Pad No. 0170 en oor die volgende eiendom sal bestaan:—

Hughes Nedersettings, Bartletts Landbouhoeves in die distrik van Boksburg, Gedeeltes 7, 1, 20a gedeelte van Gedeelte 16, 96, 95, 97, 6A, 69, 35 en 53 van die plaas Witkoppie No. 64—I.R., in die distrik van Kempton Park soos aangetoon en beskryf op bygaande sketsplan.

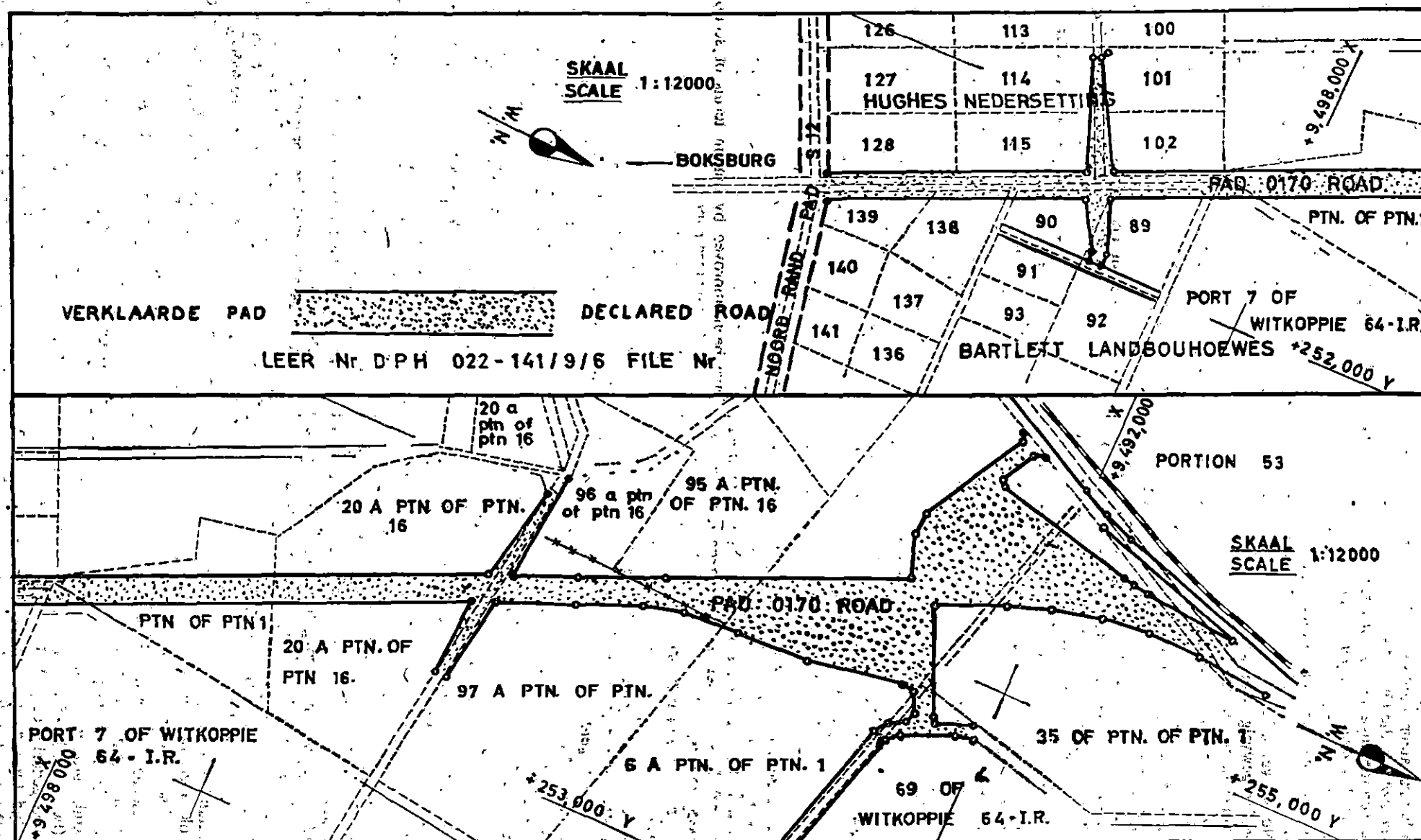
D.P.H. 022-14/9/6.

Administrator's Notice No. 656.] [1 September 1965.
OPENING OF PUBLIC MAIN ROAD, DISTRICTS OF BOKSBURG AND KEMPTON PARK.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of paragraphs (b) and (c) of sub-section (1) as also paragraph (b) of sub-section (2) of section five and section three of the Roads Ordinance, No. 22 of 1957, that a public main road of varying widths shall exist from the junction of North Reef Road No. S.12 and Road No. 0170 along the route of Road No. 0170 in a northerly direction over the following property:—

Hughes Settlements, Bartletts Agricultural Holdings, in the District of Boksburg, Portions 7, 1, 20 a portion of Portion 16, 96, 95, 97, 6A, 69, 35 and 53 of the farm Witkoppie No. 64—I.R., in the District of Kempton Park, as indicated and described on the subjoined sketch plan.

D.P.H. 022-14/9/6.



Administrateurskennisgewing No. 657.]

[1 September 1965.]

**MUNISIPALITEIT RUSTENBURG.—WYSIGING
VAN VERORDENINGE OP DORPSGRONDE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge op Dorpsgronde van die Munisipaliteit Rustenburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 40 van 17 Januarie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subartikel (d) van artikel 3 deur die volgende te vervang:—

“(d) Nieteenstaande andersluidende bepalings in hierdie verordeninge vevat, behou die Raad hom die reg voor om van tyd tot tyd die getal en soort vee wat enige eienaar of okkupeerder geregtig is om op die dorpsgrond aan te hou, by besluit te bepaal en om die hele of ’n gedeelte van die dorpsgrond vir enige tydperk te sluit indien hy na oorlegpleging met die Voorligtings-beampte van die Departement van Landbou-techniese Dienste van mening is dat droogte of ander toestande sodanig sluiting regverdig.

(e) Die Raad kan geheel en al na eie goeddunke enige gedeelte van die dorpsgrond afsonder vir die uitsluitlike gebruik van alle gelisensieerde slagters.”

T.A.L.G. 5/95/31.

Administrateurskennisgewing No. 658.]

[1 September 1965.]

**MUNISIPALITEIT LEEUWDOORNSSTAD.—
DORPSGRONDVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

1. In hierdie verordeninge tensy die sinsverband anders aandui beteken—

„dorpsgrond” die gemeenskaplike weiveld en ander munisipale grond van Leeuwoornstad;

„eienaar” die geregistreerde eienaar van ’n erf, bouverseel of gedeelte van ’n erf of bouverseel geleë binne die munisipaliteit;

„grootvee” ’n bul, koei, os, vers, kalf, perd, merrie, reun, jongperd, merrievul, donkie of muil;

„kleinvee” skape of bokke;

„lisensie” enige lisensie of vergunning vir enigeen van die doeleindes van hierdie verordeninge uitgereik op ’n vorm vir die doel verskaf en onderteken deur die Stadsclerk of enige amptenaar wat namens hom optree;

„munisipaliteit” die munisipaliteit Leeuwoornstad;

„Raad” die Stadsraad van Leeuwoornstad, of enige beampte of werknemer van daardie Raad aan wie die Raad enige van sy bevoegdhede ingevolge hierdie verordeninge kragtens die bepalings van artikel *agten-vyftig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiezings) 1960, gedelegeer het;

„vee” groot- en kleinvee.

2. Niemand mag enige gedeelte van die dorpsgrond gebruik, okkupeer of daarop woon nie, tensy hy behoorlik deur ’n lisensie van die Raad daartoe gemagtig is.

3. Elke eienaar wat in die munisipaliteit woon of elke huurder of okkupant van ’n erf of erwe, of gedeelte van ’n erf of erwe in die munisipaliteit is geregtig om hoogstens 4 (vier) stuks grootvee waarvan 2 (twee) koeie of verse is en 2 (twee) perde of donkies of muile is, te laat wei op sodanige gedeelte of gedeeltes van die dorpsgrond as wat van tyd tot tyd, by besluit van die Raad vasgestel word, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(a) Geen eienaar wat in die munisipaliteit woon of huurder of okkupant is geregtig om enige kleinvee op die dorpsgrond aan te hou nie.

Administrator's Notice No. 657.]

[1 September 1965.]

**RUSTENBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT
TO TOWN LANDS BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend the Town Lands By-laws of the Rustenburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 40, dated the 17th January, 1951, as amended, by the substitution for sub-section (d) of section 3 of the following:—

“(d) Notwithstanding anything to the contrary contained in these by-laws, the Council reserves the right to determine by resolution from time to time the number and kind of stock which any owner or occupier shall be entitled to keep on the town lands and to close the whole or any portion of the town lands for any period should the Council, after consultation with the Extension Officer of the Department of Agricultural Technical Services, find that drought or any other conditions justify such closing.

(e) The Council may in its absolute discretion set aside any portion of the town lands for the exclusive use of all licensed butchers.”

T.A.L.G. 5/95/31.

Administrator's Notice No. 658.]

[1 September 1965.]

**LEEUWDOORNSSTAD MUNICIPALITY.—TOWN
LANDS BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

1. In these by-laws, unless inconsistent with the context—

“Council” means the Town Council of Leeuwoornstad, or any officer or employee of that Council to whom the Council has delegated any of its powers under these by-laws in terms of the provisions of section *fifty-eight* of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960;

“large stock” means a bull, cow, ox, heifer, calf, horse, mare, gelding, colt, filly, donkey or mule;

“licence” means any licence or permit issued for any of the purposes of these by-laws on a form furnished for the purpose and signed by the Town Clerk or any officer acting on his behalf;

“municipality” means the Leeuwoornstad Municipality;

“owner” means the registered owner of an erf, stand, or portion of an erf or stand situated within the municipality;

“small stock” means sheep or goats;

“stock” means large and small stock;

“town lands” means the common pasture land and other municipal land of Leeuwoornstad.

2. No person shall use, occupy or reside upon any portion of the town lands unless duly authorised thereto by a licence from the Council.

3. Every owner residing in the municipality or tenant or occupier of an erf or erven, or portion of an erf or erven in the municipality shall be entitled to depasture not more than 4 (four) head of large stock, 2 (two) of which shall be cows or heifers and 2 (two) horses or donkeys or mules, on such portion or portions of the town lands as may be determined by resolution of the Council from time to time, subject to the following conditions:—

(a) No owner who is resident in the municipality or tenant or occupier shall be entitled to keep any small stock on the town lands.

- (b) Elke eienaar wat in die munisipaliteit woon of huurder of okkupant, soos voornoem, moet sodanige vee by die kantoor van die Raad laat registreer, 'n lisensie uitneem vir die aantal vee wat hy van voorneme is om gedurende daardie maand op die dorpsgrond te laat wei, en die geld per stuk vee per kalendermaand of gedeelte daarvan soos in Bylae A hiervan bepaal, vooruitbetaal: Met dien verstande dat 50c (vyftig sent) die minimum gedrag is wat ten opsigte van enige uitgereikte lisensie betaalbaar is.
- (c) Geen eienaar is geregtig om diere wat sy wettige eiendom is in die naam van iemand anders te registreer nie. Iemand wat hierdie artikel oortree, is by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe voorgeskryf kragtens artikel 18.
- (d) Enige dier waarvoor geen lisensie, soos voornoem, uitgeneem is nie en wat nie behoorlik geregistreer is nie kan, indien dit op die dorpsgrond gevind word, op staande voet geskut word deur enige lid van die polisie, die dorpsveldwagter, of enige behoorlik gemagtigde amptenaar van die Raad, en die Skutmeester mag geen dier wat aldus geskut is, los nie, tensy alle bedrae verskuldig ten opsigte van wei-, skut- en dryfgelde betaal is.
- (e) Elke eienaar of besitter van vee is verplig om die registrasie van vee wat doodgaan, doodgemaak, verkoop, verruil of van die dorpsgrond verwyder word, te laat kanselleer binne sewe dae van die datum af waarop sodanige vee aldus doodgegaan het, doodgemaak, verkoop, verruil of verwyder is. Hierdie artikel is nie van toepassing op diere wat deur slagters vir die uitoefening van hulle besigheid op die dorpsgrond aangehou word nie.
- Elke eienaar wat versuim om die nodige kansellering van 'n registrasie te doen, is aanspreeklik vir die betaling van weigelde asof sodanige dier of diere nog aangehou word op die dorpsgrond tot op datum van kennisgewing van die verwydering van sodanige dier of diere.
- (f) Die Raad het te alle tye die reg om die aantal vee van enige geslag en ouderdom wat op enige gedeelte van die dorpsgrond mag wei te beperk en om aan amptenare die reg te verleen om die ouderdom van vee na skatting vas te stel en dienooreenkomstig te handel. Die Raad kan voorts die beweiding van enige gedeelte van die dorpsgrond deur diere verbied.
- (g) Geen eienaar wat in die munisipaliteit woon of huurder of okkupant is, is geregtig om enige bul of os op die dorpsgronde aan te hou nie.

Die Raad maak enige beslissing, genoem in hierdie artikel, na goeie dunks bekend.

Oortreding van sodanige beslissing is strafbaar ooreenkomstig die bepalings van hierdie verordeninge.

4. Enige slagter in die munisipaliteit is geregtig om bo en behalwe diere wat hy ingevolge die bepalings van hierdie verordeninge kan laat wei, 10 (tien) stuks slagbeeste en 30 (dertig) stuks slagskape en/of -bokke op die dorpsgrond te laat wei by betaling van die gelde soos in Bylae A uiteengesit.

5. Geen dier wat aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly, word toegelaat om op die dorpsgrond te wei of daar los te loop nie. Indien enige dier op die dorpsgrond aangetref word wat met 'n aansteeklike siekte besmet is of vermoedelik daarmee besmet is, moet die geval onmiddellik by die polisie aangegee word en moet die dier op koste van die eienaar afgesonderd word en daarna moet daarmee gehandel word kragtens die bepalings van die Veeziekten Wet, 1911, en enige regulasies wat kragtens genoemde Wet opgestel is.

6. Iedereen wat diere op die dorpsgrond laat wei, of toelaat dat dit daarop loop, of dit daarvoor dryf moet ingeval enige sodanige dier doodgaan, hetsy dit sy eie of onder sy sorg, toesig of beheer is, die dorpsveldwagter of die Stadsklerk dadelik daarvan in kennis stel, en moet aan die dorpsveldwagter of sy plaasvervanger aangestel op las van die Stadsklerk, die plek aanwys waar die karkas lê en sodanige gelde vir die verwydering daarvan, as wat

- (b) Every owner residing in the municipality or tenant or occupier, as aforesaid, shall register such stock at the Council's offices, take out a licence for the number of stock which he intends depasturing on the town lands during that month and pay in advance the charges per head of stock per calendar month or portion thereof specified in Schedule A hereto: Provided that 50c (fifty cents) shall be the minimum charge payable in respect of any licence issued.
- (c) No owner shall be entitled to register animals which are his lawful property in the name of any other person. Any person who contravenes this section shall be liable on conviction to the penalties prescribed in terms of section 18.
- (d) Any animal for which no licence has been taken out as aforesaid and which has not been duly registered may, if found on the town lands, be impounded forthwith by any member of the police, the town ranger or any duly authorised officer of the Council and the Pound Master shall release no animal thus impounded unless all amounts due in respect of grazing, pound and driving fees have been paid.
- (e) It shall be compulsory for every owner or possessor of stock to deregister stock which may die, be killed, sold, exchanged or removed from the town lands, within seven days of the date on which such stock have so died, were killed, sold, exchanged or removed. This section shall not apply to animals kept by butchers on the town lands for the carrying out of their business. Every owner who fails to make the necessary deregistration shall be liable for the payment of grazing fees as if the animal or animals is/are still being kept on the town lands until notice is given of the removal of such animal or animals.
- (f) The Council shall at all times have the right to restrict the number of stock of any sex or age which may be depastured on any portion of the town lands and to grant officers the right to determine the age of stock by estimate and to act in accordance therewith. The Council may also prohibit the depasturing of animals on any portion of the town lands.
- (g) No owner who is resident in the municipality, or tenant or occupier shall be entitled to keep any bull or ox on the town lands.

The Council shall in its discretion notify any decision referred to in this section.

Any contravention of such decisions shall be punishable in accordance with the provisions of these by-laws.

4. Any butcher in the municipality shall, in addition to the animals he is entitled to depasture in terms of the provisions of these by-laws, have the right to depasture 10 (ten) head of slaughter-cattle and 30 (thirty) head of slaughter-sheep and/or goats on the town lands on payment of the charges as set out in Schedule A.

5. No animal suffering from any contagious or infectious disease shall be allowed to graze or be at large on the town lands. Should any animal be found on the town lands suffering or suspected to be suffering from a contagious disease, the case shall be reported to the police immediately and the animal isolated at the owner's expense to be subsequently dealt with in terms of the Diseases of Stock Act, 1911, or any regulations framed under the said Act.

6. Any person depasturing, or permitting to run, or driving animals over the town lands, shall, in the event of death of any such animal, whether the same be his own or under his care, supervision or control, forthwith notify the town ranger or the Town Clerk of such death and point out to the town ranger or his deputy appointed by order of the Town Clerk, the place where the carcass lies and pay such fees for the removal of same as may be

van tyd tot tyd in die tarief van sanitêre gelde voorgeskryf word, betaal. Indien 'n persoon self 'n karkas wil verwyder, moet die nodige kennis hierin omskrywe, nogtans gegee word, en die persoon wat so 'n karkas of karkasse verwyder, moet die verwydering uitvoer volgens die voorskrifte van die dorpsveldwagter.

7. (1) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken—

„eienaar” die eienaar of enige persoon wettiglik in die besit van of wat beheer het oor vee wat op die dorpsgrond wei;

„oorplaatjie” 'n metaaloorplaatjie met die letter L.M. en 'n onderskeidende nommer daarop uitgeslaan, geskik om aan die oor van 'n dier geheg te word, soos goedgekeur en uitgereik deur die Raad of sy beampptes beoorloek daartoe gemagtig.

(2) Elke eienaar wat kragtens die bepalinge van hierdie verordeninge grootvee bo die ouderdom van 12 (twaalf) maande op die dorpsgrond laat wei, is verplig om aan die regteroor van iedere dier 'n oorplaatjie aan te bring en sorg te dra dat die plaatjie te alle tye aan die oor geheg bly.

(3) Enige grootvee bo die ouderdom van 12 (twaalf) maande wat op die dorpsgrond gevind word wat nie 'n oorplaatjie aan die regteroor het nie, kan deur enige polisiebeampte of amptenaar of dienaars van die Raad daartoe gemagtig, geskut word.

(4) Geen eienaar van enige dier of enigiemand anders mag die oorplaatjie beskadig, skend of van die dier verwyder sonder toestemming van die Raad of sy amptenaar nie.

(5) Alle oorplaatjies word deur die Stadsklerk aan eienaars voorsien en uitgereik teen 'n koste deur die Raad by besluit van tyd tot tyd bepaal.

(6) Die oorplaatjies moet deur 'n persoon beoorloek daartoe gemagtig deur die Raad (en deur niemand anders nie) aan die ore van die diere geheg word met instrumente vir dié doel deur die Raad verskaf en die eienaar moet die vee vir dié doel na 'n plek of plekke op 'n tyd of tye soos deur die Raad bepaal, bring en moet die nodige arbeid verskaf om die gemagtigde persoon behulpsaam te wees om die oorplaatjies aan die ore van sulke diere te heg.

(7) Die Stadsklerk moet 'n register hou waarin die naam van die eienaar aan wie 'n oorplaatjie uitgereik is, die hoeveelheid oorplaatjies uitgereik en die onderskeidende nommers van sulke oorplaatjies aangeteken word.

(8) Hierdie artikel is nie van toepassing op diere wat deur slagters vir die uitoefening van hulle besigheid op die dorpsgrond aangehou word nie.

(9) Iedereen wat die bepalinge van hierdie artikel oortree of versuim om daaraan te voldoen, is by skuldigebevinding strafbaar met die strawwe voorgeskryf kragtens artikel 18.

8. (1) Uitgesonderd wanneer aan die vereistes van artikel 7 voldoen is, moet die eienaar van of persoon wat beheer het oor grootvee bo die ouderdom van 12 (twaalf) maande sy vee laat brandmerk met 'n geregistreerde brandmerk op 'n duidelik sigbare plek en sorg dat die brandmerk duidelik en leesbaar gehou word.

(2) Grootvee wat op die dorpsgrond gevind word sonder 'n brandmerk, soos in hierdie artikel omskryf, kan deur die dorpsveldwagter of gemagtigde beampptes van die Raad geskut word.

(3) Sonder die goedkeuring van die Raad mag nóg die eienaar van die dier nóg enige ander persoon 'n geregistreerde brandmerk vernietig, beskadig of skend.

(4) Die Stadsklerk moet 'n register hou waarin die volledige besonderhede van alle brandmerke opgeteken word.

9. Alle persone wat diere op die dorpsgrond laat wei, doen dit geheel en al op eie risiko, en die Raad aanvaar geen aanspreeklikheid vir enige skade of verlies gely of beserings, opgedoen deur 'n persoon of dier op die dorpsgrond nie.

10. Die Raad het te alle tye die reg op alle vee, of enige bepaalde klas vee, wat op die dorpsgrond gevind word, bymekaar te maak, en iedereen wat probeer om 'n dier wat aldus bymekaargemaak word, te bevry, of hom

prescribed from time to time in the tariff of sanitary charges. In the event of any person desiring to remove a carcass himself, the necessary notice stipulated herein shall nevertheless be given and the person removing such carcass or carcasses, shall carry out the removal in accordance with instructions from the town ranger.

7. (1) For the purpose of this section—

“owner” means any owner or any person lawfully in possession or having control of the stock depastured on the town lands;

“rivet” means a metal ear rivet stamped with the letters L.M. and a distinctive number, suitable for fixing to the ear of an animal and approved and issued by the Council or its officers duly authorised thereto.

(2) It shall be compulsory for every owner who under the provisions of these by-laws depastures on the town lands large stock over the age of 12 (twelve) months, to have an ear rivet fixed to the right ear of every animal and to see that the rivet remains fixed to the ear at all times.

(3) Any large stock over the age of 12 (twelve) months found on the town lands without an ear rivet fixed to the right ear may be impounded by any police officer or officer or servants of the Council authorised thereto.

(4) No owner of any animal or any other person may damage, mutilate or remove from the animal such ear rivet without the consent of the Council or its officer.

(5) All ear rivets shall be supplied and issued by the Town Clerk to owners at a cost fixed from time to time by resolution of the Council.

(6) The ear rivets shall be fixed to the ears of animals by a person duly authorised thereto by the Council (and by no other person) by means of instruments supplied for the purpose by the Council and the owner shall take the stock for that purpose to such place or places and at such time or times as may be laid down by the Council and shall supply the required labour to assist the authorised person to fix the ear rivets to the ears of such animals.

(7) The Town Clerk shall keep a register wherein shall be entered the names of the owners to whom ear rivets have been issued, the number of ear rivets issued and the distinctive numbers of such ear rivets.

(8) This section shall not apply to animals kept on the town lands by butchers for the carrying out of their business.

(9) Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of this section shall be liable on conviction to the penalties prescribed in terms of section 18.

8. (1) Except where the conditions of section 7 have been complied with, the owner or person in charge of large stock over 12 (twelve) months of age, shall have his stock branded with a registered mark in a conspicuous place and see that the mark is maintained in a clear and legible condition.

(2) Large stock found on the town lands without a brand as described in this section may be impounded by the town ranger or the authorised officers of the Council.

(3) Neither the owner of the animal nor any other person may, without the approval of the Council, destroy, damage or mutilate any registered brand.

(4) The Town Clerk shall keep a register of the full details of all brands.

9. All persons depasturing animals on the town lands shall do so entirely at their own risk and the Council shall accept no liability for any damage or loss suffered or injury sustained by any person or animal on the town lands.

10. The Council shall at all times have the right to round up all stock or any specific class of stock found on the town lands and any person who attempts to rescue any animal thus rounded up or who otherwise interferes

andersins bemoei met die dienaars of amptenare van die Raad wat belas is met die bymekaarmaak van genoemde vee, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge: Met dien verstande dat, onmiddellik nadat die vee bymekaargemaak is, kennis daarvan op die Raad se aanplakbord, of op sodanige ander in die oog vallende plekke gegee moet word, sodat eienaars van die vee dit kan kom opeis en alle diere wat nie binne 24 (vier-en-twintig) uur nadat sodanige kennisgewing uitgereik is, opgeëis is nie, word in die munisipale skut geskut.

Vir die toepassing van hierdie artikel het die woord „opeis” die betekenis dat elke eienaar van vee die dienaar of beampte van die Raad onder wie se toesig en beheer die vee is wat aldus bymekaargemaak word, 'n amptelike kwitansie moet vertoon as bewys van die feit dat die weigelde vir sy vee ten volle betaal is tot aan die end van die maand waarin die vee bymekaargemaak word. Tensy 'n amptelike kwitansie vertoon kan word as bewys van die feit dat die weigelde tot op genoemde datum betaal is, het sodanige eienaar nie die reg om sy vee op te eis nie maar sodanige vee word na verstryking van die tydperk van 24 (vier-en-twintig) uur deur die dienaar of amptenaar van die Raad in die munisipale skut geplaas: Met dien verstande dat hierdie bepalings op geen wyse die Raad sy reg ontnem om die verskuldigde weigelde in te vorder nie, of om geregtelike stappe te doen weens die nie-betaling van weigelde, ooreenkomstig die bepalings van hierdie verordeninge.

11. Iedereen wat valse inligting of besonderhede aan 'n amptenaar van die Raad verstrek in antwoord op 'n navraag vir die toepassing van hierdie verordeninge, is skuldig aan 'n misdryf. Die Stadsklerk kan, indien hy dit goed ag, van enigeen wat om 'n weipermis aansoek doen, 'n beëdigde verklaring van die nodige besonderhede eis.

12. Die Raad kan van tyd tot tyd 'n dorpsveldwagter of ander amptenaar aanstel wat in samewerking met die polisie daarvoor moet sorg dat hierdie verordeninge behoorlik nagekom en uitgevoer word en wat alle oortreders van hierdie verordeninge moet vervolg.

13. Niemand mag enige gate of uitgrawings op die dorpsgrond grawe of maak nie, behalwe met die vooraf-verkreë skriftelike toestemming van die Raad.

14. Niemand mag 'n gebou, skutting, heining, hek, aanplakbord, brug, duiker of ander struktuur op dorpsgrond verwyder, beskadig, skend of vernietig of hom daarmee bemoei nie.

15. Niemand mag enige soort wild, diere of voëls op die dorpsgrond neem, verstriek, vang, doodmaak, agtervolg, jaag, vernietig, skiet of met opset verstoer of die neste of eiers van sodanige voëls neem, verwyder of vernietig nie.

16. Rondloperhonde wat op die dorpsgrond gevind word, kan deur die dorpsveldwagter of ander gemagtigde beampte van die Raad of deur 'n polisiebeampte dadelik van kant gemaak word.

17. Iedereen wat, hetsy met opset of andersins, 'n hek op die dorpsgrond laat oopstaan, of wat in gebreke bly om sodanige hek behoorlik en goed toe te maak of wat 'n hek of heining op die dorpsgrond op watter wyse ook al beskadig of wat sodanige lande, kampe of omheinde plekke op die dorpsgrond binnegaan uitgesonderd deur hekke wat deur die Raad of ander wettige owerheid aangebring is in sodanige omheinde plek of plekke, onder die beheer van die Raad of sodanige ander wettige owerheid, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge en strafbaar met die strawwe daarin voorgeskryf.

18. Iedereen wat skuldig bevind word aan 'n oortreding van enigeen van hierdie verordeninge is strafbaar met 'n boete van hoogstens R20 (twintig rand) ten opsigte van elke oortreding.

19. Die Dorpsgronden-Regulasies van die Munisipaliteit Leeuwardoornstad, afgekondig by Hoofstuk V van Administrateurskennisgewing No. 525 van 30 September 1927, soos gewysig, word hierby herroep.

with the servants or officers of the Council charged with the rounding up of the said stock, shall be guilty of a contravention of these by-laws: Provided that immediately after the rounding up of such stock, notice thereof shall be given on the Council's notice board or on such other conspicuous places, so as to enable the owners of the stock to claim such stock, and all animals not claimed within 24 (twenty-four) hours after such notice has been issued, shall be impounded in the municipal pound.

For the purpose of this section the word "claim" means that every owner of stock shall show to the servant or officer of the Council under whose supervision and control the stock has been rounded up, an official receipt as proof of the fact that the grazing charges in respect of his stock have been fully paid up to the end of the month in which the stock are rounded up. Unless an official receipt can be shown as evidence of the fact that grazing charges have been paid up to the said day, such owner shall not be entitled to claim his stock, but such stock shall after expiry of the period of 24 (twenty-four) hours, be impounded in the municipal pound by the servant or by the officer of the Council. Provided that these provisions shall in no wise debar the Council from collecting the grazing charges payable or from taking legal steps due to the non-payment of grazing charges in accordance with the provisions of these by-laws.

11. Any person giving false information or particulars to any officer of the Council in reply to any inquiry for the purpose of these by-laws, shall be guilty of an offence. The Town Clerk may, if he deems fit, demand from any person applying for a grazing permit a sworn statement of the particulars required.

12. The Council may from time to time appoint a town ranger or other officer whose duty it shall be, in conjunction with the police to see that these by-laws are duly observed and carried out and who shall prosecute all offenders against these by-laws.

13. No person shall dig or make any holes or excavations on the town lands, except with the written permission of the Council previously had and obtained.

14. No person shall remove, damage, mutilate or destroy or interfere with any building, hoarding, fence, gate, notice board, bridge, culvert or other structure on the town lands.

15. No person shall take, ensnare, capture, kill, pursue, chase, destroy, shoot or wilfully disturb any kind of game, animals or birds on the town lands or take, remove or destroy the nests or eggs of such birds.

16. Stray dogs found on the town lands may forthwith be destroyed by the town ranger or any other authorised officer of the Council or by any police officer.

17. Any person who, whether wilfully or otherwise, leaves open any gate on the town lands or who fails to close such gate properly and securely, or who in any manner damages any gate or fence on the town lands, or who enters such lands, camps or enclosures on the town lands except through gates placed by the Council or other lawful authority in such enclosure or enclosures under the control of the Council or such other lawful authority, shall be guilty of a contravention of these by-laws and liable to the penalties prescribed therein.

18. Any person convicted of any contravention of any of these by-laws shall be liable to a penalty not exceeding R20 (twenty rands) in respect of each offence.

19. The Town Lands Regulations of the Leeuwardoornstad Municipality, published under Chapter V of Administrator's Notice No. 525, dated the 30th September, 1927, as amended, are hereby revoked.

BYLAE A.

Weigelde betaalbaar ingevolge die bepalinge van artikel 3 van hierdie verordeninge:—

- (a) Grootvee per stuk per maand of gedeelte van 'n maand: 50c.
- (b) Die Raad het die reg van verkryging en aanhouding van bulle om koeie en verse, wat aan inwoners van die munisipaliteit behoort, te dek.

Iedere eienaar van koeie of verse binne die munisipaliteit betaal 'n stoetgeld van 75c (vyf-en-sewentig sent) per dier vooruit vir elke keer wat die dier ingeja word om gedek te word.

Indien die dier wat vir dekking ingeja is, nie binne 12 (twaalf) uur gedek is nie, word so 'n dier deur die dorpsveldwagter of 'n amptenaar van die Raad behoorlik daartoe gemagtig, uit die bulkamp verwyder.

Die Raad is nie verantwoordelik vir enige besering aan so 'n dier tydens dekking nie, tensy dit te wyte is aan growwe nalatigheid van die Raad of enigeen van sy amptenare.

- (c) Vir slagvee, aangehou deur 'n gelisensieerde slagter wat in die munisipaliteit 'n slagtersbesigheid dryf, tot 'n maksimum getal van 10 (tien) stuks grootvee, 40c (veertig sent) per stuk per maand of 'n gedeelte van 'n maand en tot 'n maksimum getal van 30 (dertig) stuks kleinvee, 10c (tien sent) per stuk per maand of 'n gedeelte van 'n maand.

T.A.L.G. 5/95/91.

Administrateurskennisgewing No. 659.] [1 September 1965.

**MUNISIPALITEIT VEREENIGING.—WYSIGING
VAN VERKEERSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie en artikel honderd drie-en-sestig van die Padverkeersordnansie, 1957, goedgekeur is:—

Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Vereeniging, goedgekeur deur die Luitenant-goewerneur van Transvaal op 7 September 1904, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur subartikel (13) van artikel 34 van Deel A van Hoofstuk IV subartikel (14) te hernommer.
2. Deur na subartikel (12) van artikel 34 van Deel A van Hoofstuk IV die volgende in te voëg:—

“(13) Ongeag enige strydige bepalinge in hierdie verordeninge en ongeag die bepalinge van die Raad se Verordeninge vir die Lisensiering van Advertensieskuttinge, Advertensietekens en -toestelle, kan die Raad enigiemand na goeddunke toelaat om, onderworpe aan die volgende voorwaardes, op parkeermeters te adverteer:—

- (a) Die advertensieskyf moet bo-aan die parkeermeterbussie in 'n metaalraam op so 'n wyse vasgeheg wees dat dit die wyserplaat van die meter nie minder sigbaar maak of die behoorlike werking van die meter versteur nie.
- (b) Die metaalraam moet hoogstens vier duim bokant die meterbussie uitsteek, mag nie breër as die meterbussie wees nie en mag deurgaans nie dikker as een duim wees nie en dit moet deeglik afgerond en aan die meterbussie volgens vakstandaarde vasgeheg wees.
- (c) Die advertensieskyf mag nêrens by die metaalraam verbystek nie, nie onooglik wees nie, van duursame materiaal gemaak en volgens vakstandaarde afgerond wees.
- (d) Die advertensie op die skyf moet deur die Stadsraad goedgekeur word.

SCHEDULE A.

Grazing charges payable in terms of the provisions of section 3 of these by-laws:—

- (a) Large stock, per head, per month or part of a month: 50c.
- (b) The Council shall have the right to acquire and keep bulls to serve cows and heifers belonging to inhabitants of the municipality.

Every owner of cows or heifers in the municipality shall pay a stud charge of 75c (seventy-five cents) per animal in advance for every time an animal is driven in to be served.

If the animal driven in to be served is not served within 12 (twelve) hours, such animal shall be removed from the bull camp by the town fanger or by an officer of the Council properly authorised thereto.

The Council shall not accept responsibility for any injury to such animal while being served, unless it is due to the gross negligence of the Council or of any of its officers.

- (c) For slaughter-stock, kept by any licensed butcher conducting the business of a butchery in the municipality, up to a maximum of 10 (ten) head of large stock, 40c (forty cents) each per month or part of a month and up to 30 (thirty) head of small stock, 10c (ten cents) each per month or part of a month.

T.A.L.G. 5/95/91.

Administrator's Notice No. 659.] [1 September 1965.

**VEREENIGING MUNICIPALITY.—AMENDMENT
TO TRAFFIC BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance and section one hundred and sixty-three of the Road Traffic Ordinance, 1957:—

Amend the Traffic By-laws of the Vereeniging Municipality, approved by the Lieutenant-Governor of the Transvaal on 7th September, 1904, as amended, as follows:—

1. By renumbering sub-section (13) of section 34 of Part A of Chapter IV sub-section (14).
2. By the insertion after sub-section (12) of section 34 of Part A of Chapter IV of the following:—

“(13) Notwithstanding anything contained in the Council's By-laws for the Licensing of Hoardings, Advertising Signs and Devices, the Council may permit any person as it may determine to advertise on parking meters subject to the following conditions:—

- (a) The advertising disc, housed in a metal frame, shall be affixed to the top of the parking meter box in such a way that it does not obscure the meter face nor prevent the proper functioning of the meter.
- (b) The metal frame shall not exceed four inches in height above the meter box, and shall not project beyond the breadth of the meter box, nor shall it be more than one inch thick at any point and shall be finished and affixed to the meter box in a workmanlike manner.
- (c) The advertising disc shall not project beyond the metal frame in any direction, shall not be unsightly, shall be of durable material and finished in a workmanlike manner.
- (d) The advertisement on the disc must be approved by the Town Council.

- (e) Die advertensieraam en -skyf moet behoorlik onderhou en in orde gehou word deur die eienaar daarvan wat aan die Raad verantwoordelik is vir enige skade aan die parkeermeter of die paal waaraan dit vasgeheg is ten gevolge van die vashegting, herstel of onderhoud van sodanige raam of skyf of ten gevolge van die aanwesigheid daarvan op die meterbussie.

- (f) Die volgende gelde is betaalbaar deur enigiemand wat deur die Raad toegelaat word om op parkeermeters te adverteer:—

50 sent per meter per maand of gedeelte daarvan.

- (g) Indien die Raad te eniger tyd besluit om die gebruik van 'n parkeermeter te staak, of om dit vir herstelwerk of tydelike diensonttrekking te verwyder weens bouwerk, herstelwerk aan 'n straat, of om 'n ander rede, kan hy die meter verwyder sonder om die eienaar van die advertensieraam en -skyf daarvan in kennis te stel en sonder om aan sodanige eienaar of aan enige adverteerder of enigiemand anders skadevergoeding te betaal. Met dien verstande dat die Raad die advertensieraam en -skyf in sodanige geval aan die eienaar daarvan moet terugbesorg. Voorts met dien verstande dat daar verder geen gelde ten opsigte van sodanige advertensieraam en -skyf vir enige tydperk van sodanige verwydering aan die Raad betaalbaar is nie." T.A.L.G. 5/98/36.

- (e) The advertising frame and disc shall be properly maintained and kept in order by the owner thereof who shall be responsible to the Council for any damage to the parking meter or its pole in consequence of the affixing, repair or maintenance of such frame or disc or in consequence of its presence on the meter box.

- (f) The following fees shall be payable by any person whom the Council shall permit to advertise on parking meters:—

50 cents per meter per month or part thereof.

- (g) In the event of the Council resolving at any time to discontinue the use of any parking meter or to remove the same for repair or temporary discontinuance due to building construction, street repair or other reason, it may remove the meter without notice to the owner of the advertising frame and disc and without paying compensation to such owner or to any advertiser or any other person: Provided that in such event the Council shall return the advertising frame and disc to the owner thereof: Provided further that no fees shall be payable to the Council in respect of such advertising frame and disc for any period of such removal." - T.A.L.G. 5/98/36.

Administrateurskennigewing No. 660.] [1 September 1965.

RAAD VAN ADVIES INSAKE PERDEWEDRENNE.—AANSTELLING VAN LID.

Dit het die Administrateur behaag om, ingevolge sub-artikel (1) van artikel twee van die Ordonnansie op die Raad van Advies insake Perdedewrenne, 1951 (Ordonnansie No. 22 van 1951), adv. J. J. Trengove aan te stel as lid van die Raad van Advies insake Perdedewrenne om die amp te beklee vir solank dit die Administrateur mag behaag.

T.A.A. 12/2/1/1.

Administrateurskennigewing No. 661.] [1 September 1965.

WYSIGING VAN ADMINISTRATEURSKENNIGEWING No. 912 VAN 9 DESEMBER 1964.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat Administrateurskennigewing No. 912 van 9 Desember 1964, hiermee gewysig word, deur die woorde „'n halwe aandeel van” te skraap. D.P. 08-083-37/3/K/11.

Administrateurskennigewing No. 662.] [1 September 1965.

PADREELINGS OP DIE PLASE WILDEBEESTPAN No. 63 EN WILDEGANSVLY No. 65, REGISTRASIE - AFDELING K.Q., DISTRIK THABAZIMBI.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. C. J. de Wet om die sluiting van 'n openbare pad op die plase Wildebeestpan No. 63 en Wildegansvly No. 75, Registrasie-afdeling K.Q., distrik Thabazimbi, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig artikel agt-en-twintig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 2063, Rustenburg, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel nege-en-twintig van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak

Administrator's Notice No. 660.]

[1 September 1965.

HORSE RACING ADVISORY BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBER.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of section two of the Horse Racing Advisory Board Ordinance, 1951 (Ordinance No. 22 of 1951), to appoint Adv. J. J. Trengove as a member of the Horse Racing Advisory Board, to hold office during the pleasure of the Administrator.

T.A.A. 12/2/1/1.

Administrator's Notice No. 661.]

[1 September 1965.

AMENDMENT OF ADMINISTRATOR'S NOTICE No. 912 OF 9TH DECEMBER, 1964.

It is notified for general information that, Administrator's Notice No. 912 of 9th December, 1964, is hereby amended by the deletion of the words "a half share of".

D.P. 08-083-37/3/K/11.

Administrator's Notice No. 662.]

[1 September 1965.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARMS WILDEBEESTPAN No. 63 AND WILDEGANSVLY No. 65, REGISTRATION DIVISION K.Q., DISTRICT OF THABAZIMBI.

In view of an application having been made by Mr. C. J. de Wet, for the closing of a public road on the farms Wildebeestpan No. 63 and Wildegansvly No. 65, Registration Division K.Q., District of Thabazimbi, it is the Administrator's intention to take action in terms of section twenty-eight of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 2063, Rustenburg, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section twenty-nine of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is

word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware. D.P. 08-086-23/24/W/2.

Administrateurskennisgewing No. 663.] [1 September 1965.
GESONDHEIDSKOMITEE VAN WATerval-BOVEN.—WYSIGING VAN VERKEERSREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge sub-artikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

Die Verkeersregulasies van die Gesondheidskomitee van Waterval-Boven, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 648 van 24 Augustus 1960, word hierby gewysig deur in subitem (d) van item 3 van Bylae A van die Aanhangsel na die woorde „openbare bus” die volgende in te voeg:—

„uitgesonderd 'n bus wat uitsluitlik vir die vervoer van skoolkinders gebruik word”.

T.A.L.G. 5/98/106.

Administrateurskennisgewing No. 664.] [1 September 1965.
MUNISIPALITEIT BENONI.—SWEMBAD-VERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-één* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

1. Vir die toepassing van hierdie verordeninge het die volgende woorde en uitdrukkings die onderskeie betekenisse wat hierby daaraan geheg word tensy die sinsverband anders vereis:—

„bad” beteken die Munisipale Swembad op die Ontspanningsterrein, Benoni, opgerig of sodanige ander publieke brdrens as wat die Raad van tyd tot tyd oprig;

„badsuperintendent” beteken en omvat enige beamppte van die Raad wat aangestel is om beheer oor die bad te hê, of sy gemagtigde assistent;

„Raad” beteken die Stadsraad van Benoni of enige beamppte of werknemer van daardie Raad aan wie die Raad enige van sy bevoegdhede ingevolge hierdie verordeninge kragtens die bepalinge van artikel *agt-en-vyftig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiezings), 1960, gedelegeer het.

2. Iedereen wat hom na die bad begewe moet, alvorens hy tot enige bad of badkamer toegelaat word, van die gemagtigde beamptes van die Raad 'n kaartjie of koepon teen betaling kry met die klas of beskrywing van bad waarop so iemand toegangsreg het benewens sodanige besonderhede daarop as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal en sodanige persoon moet, alvorens hy toegelaat word om sodanige bad te gebruik, op aanvraag van enigeen wat aangestel is of wat optree as oppasser by die bad sodanige kaartjie of koepon aan sodanige oppasser oorhandig.

3. Niemand mag op gewelddadige of onbehoorlike wyse toegang probeer verkry tot enige badkamer of kompartement wat deur enigeemand wat 'n aparte bad gebruik beset is of tot enige swembad, kleedkamer, afskorting of kompartement daarby, wanneer sodanige swembad, kleedkamer, afskorting of kompartement daarby beset word deur die volle aantal persone wat gemagtig is om sodanige swembad, kleedkamer, afskorting of kompartement tegelykertyd te gebruik of op gewelddadige of onbehoorlike wyse toegang tot die bad probeer verkry voor enige ander persoon wat, deurdat hy eerder betaal het, tot voorrang geregtig is om daar binnegelaat te word.

thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty*, as a result of such objections.

D.P. 08-086-23/24/W/2.

Administrator's Notice No. 663.] [1 September 1965.
WATERVAL-BOVEN HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO TRAFFIC REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance.

Amend the Traffic Regulations of the Waterval-Boven Health Committee, published under Administrator's Notice No. 648, dated the 24th August, 1960, by the insertion in sub-item (d) of item 3 of Schedule A of the Annexure after the words “public bus” of the following:—

“with the exception of a bus used solely for the transport of scholars.”

T.A.L.G. 5/98/106.

Administrator's Notice No. 664.] [1 September 1965.
BENONI MUNICIPALITY.—SWIMMING BATH BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

1. For the purpose of these by-laws the following words and expressions shall have the several meanings hereby assigned to them unless the context otherwise requires:—

“Council” means the Town Council of Benoni, or any officer or employee of that Council to whom the Council has delegated any of its powers under these by-laws in terms of the provisions of section *fifty-eight* of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960;

“baths” means the Municipal Swimming Baths established on the Recreation Ground, Benoni, or such other public baths as the Council may from time to time establish;

“bath superintendent” means and includes any officer of the Council appointed to take charge of the baths, or his authorised assistant.

2. Every person resorting to the baths shall, before being admitted to any bath or bathroom, obtain by payment from the authorized officials of the Council a ticket or coupon, whereon shall be stated, in addition to such other particulars as the Council may from time to time direct, the class or description of bath to which such person shall be entitled to be admitted, and such person, before being admitted to use such bath shall, upon the application of any person appointed or acting as an attendant of such bath, deliver such ticket or coupon to such attendant.

3. No person shall, by forcible or improper means, seek admission to any bathroom or compartment which shall be occupied by any person using a separate bath, nor by such means seek admission to any swimming bath, dressing-room, box or compartment attached thereto, when such swimming bath, dressing-room, box or compartment attached thereto is occupied by the full number of persons authorized to use at one and the same time such swimming bath, dressing-room, box or compartment; nor shall any person, by forcible or improper means, seek admission to any bath before any person, who, by priority of payment, shall be entitled to prior admission to such bath.

4. Niemand mag opsetlik enige bad van 'n hoër klas of aanduiding as dié waarvoor hy 'n toegangskaartjie verkry het, gebruik nie.

5. Die Raad behou hom die reg voor om dae te reserveer vir spesiale gebruik van die bad en om toegang tot die bad te eniger tyd aan enigeen te weier, wanneer daar watersport, galas of wedstryde gehou word en om spesiale toegangstariewe by sodanige geleenthede te vorder.

6. Persone wat van voorneme is om die bad te gebruik moet, terwyl hulle wag op toegang tot enige bad of badkamer, slegs in sodanige gedeelte van die perseel bly as wat afgesonder is as 'n wagkamer vir persone wat voornemens is om te baai.

7. Niemand mag, nadat hy enige bad gebruik het of enige badkamer verlaat het, sonder redelike veronskuldiging in enige gang na of van enige bad talm of vertoef nie.

8. Iedereen wat die swembad gebruik, moet 'n stortbad neem alvorens hy die hoofbad binnegaan.

9. Niemand mag te eniger tyd nadat hy tot die swembad toegelaat is of terwyl hy enige kleedkamer, afskorting of kompartement daarby beset, enige ander kleedkamer, afskorting of kompartement binnegaan of trag om toegang daartoe te verkry wanneer dit deur enigiemand anders beset word, sonder die toestemming van sodanige persoon, of andersins opsetlik inbreuk maak op of hom bemoei met die privaatheid van enige sodanige persoon wat sodanige swembad gebruik, of enige kleedkamer, afskorting of kompartement daarby beset nie.

10. Niemand mag, te eniger tyd nadat hy tot enige badkamer of kompartement wat 'n afsonderlike bad bevat toegelaat is of dit beset, van sodanige badkamer of kompartement of enige aangrensende badkamer of kompartement binnegaan of trag om toegang daartoe te verkry wanneer dit deur enigiemand beset word sonder die toestemming van sodanige persoon, of andersins opsetlik inbreuk maak op of hom bemoei met die privaatheid van enige persoon wat 'n aangrensende badkamer of kompartement beset nie.

11. Iedereen wat die swembad gebruik moet 'n baai-kostuum van die Amateur Swemverenigingmodel en -kleure dra: Met dien verstande dat manspersone toegelaat word om swembroekies te dra, en niemand mag nakend buitekant 'n kleedkamer, kloset, afskorting of vertrek verskyn nie.

12. Geen seun bo die leeftyd van vyf jaar word in die swembad toegelaat wat te eniger tyd vir dames afgesonder is, en mans en vrouens word slegs toegelaat om die swembad te gebruik wanneer dit onderskeidelik vir hulle uitsluitlike gebruik toegewys is.

13. Geen man of seun bo die leeftyd van vyf jaar wat hom na die bad begewe mag enige bad binnegaan of gebruik wat vir die gebruik van enige vrou of dogter of kind onder die leeftyd van vyf jaar ingerig of afgesonder is nie en geen vrou, dogter of kind onder die leeftyd van vyf jaar, wat hom/haar na die bad begewe, mag enige bad, kleedkamer, kloset, afskorting of kompartement binnegaan of gebruik wat vir die gebruik van enige man of seun bo die leeftyd van vyf jaar ingerig of afgesonder is nie.

14. Iedereen wat hom na die bad begewe moet te alle tye redelike en behoorlike sorg dra by die gebruik van enige bad of badkamer, kleedkamer, kloset, afskorting of kompartement en niemand mag enige kleedkamer, kloset, afskorting of kompartement vir meer as sestig minute op 'n baaislag gebruik nie.

15. Iedereen wat hom na die bad begewe en wat spoeg of enige oorlas in enige swembad, badkamer, kleedkamer, kloset, afskorting of vertrek veroorsaak, is by skuldigebevinding aan iedere sodanige misdryf onderworpe aan die straf ingevolge die bepalings van artikel 28 van hierdie verordeninge.

16. Niemand wat hom na die bad begewe mag te eniger tyd enige slot, kraan, klep, pyp of masjien of masjinerie in verband met enige bad weens agtelosigheid of nalatigheid breek of beskadig of hom op onbehoorlike wyse met die behoorlike werking daarvan bemoei nie, of enige meubels, monterings of geriewe van enige bad, badkamer, kleedkamer, afskorting of kompartement weens agtelosigheid of nalatigheid beskadig nie.

4. No person shall knowingly use any bath of a higher class or description than that for which he has obtained a ticket of admission.

5. The Council reserves to itself the right to set aside days for the special use of the baths and to refuse admission to the baths to any one at any time when aquatic sports, galas, or competitions are being held, and to charge special rates for admission on such occasions.

6. Persons intending to use the baths, and while waiting for admission to any bath or bathroom, shall remain only in such portions of the premises as shall be set aside as a waiting room for intending bathers.

7. No person shall, after using any bath or quitting any bathroom, loiter or remain, without reasonable excuse, in any passage leading to or from any bath or bathroom.

8. Every person using the swimming bath shall take a shower bath before entering the main bath.

9. No person shall at any time, after being admitted to any swimming bath, or while occupying any dressing-room, box or compartment attached thereto, enter or seek admission to any other dressing-room, box or compartment when occupied by any other person, without the consent of such person, or otherwise knowingly intrude upon or interfere with the privacy of any other person using such swimming bath, or occupying any dressing-room, box or compartment attached thereto.

10. No person shall at any time, after being admitted to or while occupying any bathroom or compartment containing a separate bath, enter or seek admission from such bathroom or compartment to any adjoining bathroom or compartment when occupied by any person without the consent of such person, or otherwise knowingly intrude upon or interfere with the privacy of any person occupying any adjoining bathroom or compartment.

11. Every person resorting to the swimming bath shall wear a bathing costume of the Amateur Swimming Association type and colours: Provided that males shall be permitted to wear trunks, and no person shall appear in a nude state outside the dressing-room, closet, box or compartment.

12. No boy above the age of five years old shall be allowed in the swimming bath at any time set apart for women, and men and women shall only be allowed to use the swimming bath at the times set apart for their exclusive use respectively.

13. No man or boy above five years old resorting to the baths shall enter or use any bath which shall be appointed or appropriated for the use of any woman or girl or child under five years old, and no woman or girl or child under five years old resorting to the baths shall enter or use any bath, dressing-room, closet, box or compartment which shall be appointed or appropriated for the use of any man or boy above five years old.

14. Every person resorting to the baths shall at all times exercise reasonable and proper care in the use of any bath or bathroom, dressing-room, closet, box or compartment, and no person shall use any dressing-room, closet, box or compartment for more than sixty minutes at any one time of bathing.

15. Any person resorting to the baths who spits or commits any nuisance in any bath, bathroom, dressing-room, closet, box or compartment, shall for every such offence be liable on conviction to the penalty provided in terms of section 28 of these by-laws.

16. No person resorting to the baths shall at any time carelessly or negligently break or damage or improperly interfere with the due and efficient action of any lock, cock, valve, pipe or engine or machinery in connection with any bath or carelessly or negligently damage any fittings, furniture or conveniences of any bath, bathroom, dressing-room, box or compartment.

17. Niemand mag te eniger tyd 'n handdoek, kostuum, of ander artikel wat vir gebruik van sodanige persoon verskaf is, verwyder, wegneem, neerwerp of weens agtelosigheid of nalatigheid beskadig of verniel nie, maar moet die betrokke artikel na gebruik aan die opsigter oorhandig.

18. Niemand mag te eniger tyd, terwyl hy op die perseel is, deur wanordelike of onbehoorlike gedrag, enigiemand anders by die behoorlike gebruik van enige badkamer, kleedkamer, afskorting of kompartement, of 'n amptenaar, dienaar of persoon deur die Raad aangestel by die behoorlike uitoefening van sy plig steur of hinder nie.

19. Niemand mag veroorsaak of toelaat dat enige hond wat aan hom behoort of onder sy beheer is enige bad, badkamer, kleedkamer, afskorting of kompartement of enige gang na of van enige bad of badkamer, binnegaan of daarin bly nie.

20. Niemand mag te eniger tyd terwyl hy op die perseel is enige onkiese of beledigende taal gebruik of hom op 'n onweloweglike of beledigende wyse gedra nie.

21. Niemand mag te eniger tyd terwyl hy in die bad is enige seep of ander stowwe of preparate waardeur die water in die bad troebel of ongeskik vir die behoorlike gebruik van baaiers gemaak kan word, gebruik nie.

22. Niemand mag moedswillig of op onbehoorlike wyse die water in enige aparte bad of in enige swembad wat deel van die bad uitmaak verontreinig of vuil maak nie, of moedswillig of op onbehoorlike wyse enige handdoek, baaierskostuum of ander artikels vir die gebruik van sodanige persoon verskaf, of enige badkamer, kleedkamer, afskorting of kompartement of enige meubels of artikel daarin vervat, vuil maak of besmet nie.

23. Niemand mag te eniger tyd terwyl hy aan enige huidsiekte, aansteeklike of besmetlike siekte ly, enige swembad of aparte bad in die bad binnegaan of daarvan gebruik maak nie.

24. (a) Niemand in 'n toestand van dronkenskap het toegang tot of mag aanwesig wees in enige deel van die badpersele nie.

(b) Niemand mag, terwyl hy in enige deel van die badpersele verkeer, enige sterk drank in sy besit hê nie.

(c) Niemand mag, terwyl hy in enige deel van die badpersele verkeer, enige sterk drank verbruik nie.

25. Die tarief van gelde vir die gebruik van die bad is as volg:—

(1) <i>Seisoenskaartjies.</i>	R c
(a) Volwassenes	3 00
(b) Jeugdiges	1 25
(2) <i>Maandelikse kaartjies.</i>	
(a) Volwassenes	0 60
(b) Jeugdiges	0 30
(3) <i>Duplikaartkaartjies—slegs seisoenskaartjies.</i>	
(a) Volwassenes	0 50
(b) Jeugdiges	0 25
(4) <i>Enkel toegangskaartjies—daaglik behalwe Sondag en publieke vakansiedae.</i>	
(a) Volwassenes	0 05
(b) Jeugdiges	0 03
(5) <i>Sondag en publieke vakansiedae—enkel toegangskaartjies.</i>	
(a) Volwassenes	0 10
(b) Jeugdiges	0 03
(6) <i>Huur van bad vir galas.</i>	
(a) Namiddag	4 20
(b) Aand	8 40

17. No person shall at any time remove, take away, throw down, or carelessly or negligently damage or destroy any towel, costume or other article supplied for the use of such person but shall after use hand the same to the attendant.

18. No person shall at any time while upon the premises, by any disorderly or improper conduct, disturb or interrupt any other person in the proper use of any bathroom, dressing-room, box or compartment, or any officer, servant or person appointed by the Council in the proper execution of his duty.

19. No person shall cause or allow any dog belonging to such person or under the control of such person, to enter or remain in any bath, bathroom, dressing-room, box or compartment or any passage leading to or from any bath or bathroom.

20. No person shall at any time while on the premises use any indecent or offensive language or behave in an indecent or offensive manner.

21. No person shall at any time while being in the baths, use any soap or other substance or preparation whereby the water in the baths may be rendered turbid or unfit for the proper use of bathers.

22. No person shall wilfully or improperly foul or pollute the water in any separate bath or in any swimming bath, being part of the baths, or wilfully or improperly soil or defile any towel, bathing costume or other article supplied for the use of such person, or any bathroom, dressing-room, box or compartment or any furniture or article contained therein.

23. No person shall at any time while suffering from any cutaneous, infectious or contagious disease, enter or use any swimming bath or any separate bath in the baths.

24. (a) No person shall enter, or be in any portion of the bath's premises in a state of intoxication.

(b) No person shall, whilst he is on any portion of the bath's premises, have in his possession any intoxicating liquor.

(c) No person shall whilst he is on any portion of the bath's premises, consume any intoxicating liquor.

25. The tariff of charges for the use of the baths shall be as follows:—

(1) <i>Season Tickets.</i>	R c
(a) Adults	3 00
(b) Juveniles	1 25
(2) <i>Monthly Tickets.</i>	
(a) Adults	0 60
(b) Juveniles	0 30
(3) <i>Duplicate Tickets, Season Tickets Only.</i>	
(a) Adults	0 50
(b) Juveniles	0 25
(4) <i>Single Admission Tickets—Daily except Sundays and Public Holidays.</i>	
(a) Adults	0 05
(b) Juveniles	0 03
(5) <i>Single Admission Tickets—Sundays and Public Holidays.—</i>	
(a) Adults	0 10
(b) Juveniles	0 03
(6) <i>Hire of Baths for Galas.</i>	
(a) Afternoon	4 20
(b) Evenings	8 40

- (7) *Bewaring van kosbaarhede.* R c
Vir iedere geleentheid 0 03
- (8) *Skoolkinders.*—Skoolkinders word, mits hulle van 'n onderwyser(es) vergesel is, gedurende skoolure kosteloos tot die bad toegelaat op voorwaarde—
(a) dat hulle vir 'n tydperk van hoogstens 30 minute in die water bly;
(b) dat hulle op enige skooldag die perseel nie later as 2 nm. verlaat nie.
- (9) *Woordomskrywing.*
„Volwassene” beteken 'n persoon van 16 jaar of ouer.
„Jeugdige” beteken 'n persoon jonger as 16 jaar.

26. Die tye wanneer die bad vir gebruik deur mans, jongelinge en seuns bo die leeftyd van vyf jaar, en vrouens, dogters en seuns onder die leeftyd van vyf jaar beskikbaar is, en die ure en tydperk gedurende welke die bad oop is word van tyd tot tyd deur die Parke- en Eiendomme-komitee vasgestel.

27. Iedereen wat 'n oortreding van enige van hierdie verordeninge begaan is vir elke sodanige oortreding strafbaar met 'n boete van hoogstens R20 (twintig rand).

28. Die Raad behou hom die reg voor om toegang te weier aan enigiemand wat skuldig bevind is aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

29. Persoonlike kosbaarhede van persone wat die bad-dens gebruik kan by die badsuperintendent vir veilige bewaring gelaat word by vooruitbetaling van die gelde vasgestel in die tarief. Sulke artikels moet opgeëis word deur die deponeerder daarvan wanneer hy die bad verlaat.

30. Die Raad is nie aanspreeklik nie vir die verlies van eiendom wat vir veilige bewaring gelaat word.

31. Enige artikel, wat ook al, wat by die bad gelaat word vir veilige bewaring of andersins, en wat nie opgeëis word nie binne 30 (dertig) dae van die datum af waarop dit gedeponeer word, word as verlaat beskou en die Raad het die reg om daarvoor te beskik op sodanige wyse as wat hy goëd ag.

32. Die Zwembad-bijwetten van die Munisipaliteit Benoni, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 94 van 15 April 1919, word hierby herroep.

T.A.L.G. 5/91/6.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 310 VAN 1965.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP CLUB-VIEW UITBREIDING No. 10.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Jeanette van Niekerk aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zwartkop No. 356—J.R., distrik Pretoria, wat bekend sal wees as Clubview Uitbreiding No. 10.

- (7) *Care of Valuables.* R c
For each occasion 0 03
- (8) *School Children.*—School children, shall, provided that they be accompanied by a teacher, be admitted to the baths during school hours free of charge on condition—
(a) that the period they spend in the water shall not exceed 30 minutes;
(b) that they leave the premises not later than 2 p.m. on any school day.
- (9) *Definitions.*
“Adult” means a person 16 years of age and over.
“Juvenile” means a person under 16 years of age.

26. The times when the baths shall be available for use by men, youths and boys above the age of five years, and by women, girls and children below the age of five years, and the hours and season during which the baths shall be open shall be fixed by the Parks and Estates Committee from time to time.

27. Every person who shall offend against any of these by-laws shall for every such offence be liable to a penalty not exceeding R20 (twenty rand).

28. The Council reserves the right to refuse admission to any person who has been found guilty of a contravention of these by-laws.

29. Personal valuables of persons using the baths may be left with the bath superintendent for safe keeping upon repayment of the charge laid down in the tariff. Such articles shall be claimed by the depositor thereof upon leaving the baths.

30. The Council shall not hold itself responsible for any loss of property left for safekeeping.

31. Any article whatsoever left at the baths, whether for safekeeping or otherwise, and unclaimed within 30 (thirty) days from the date of being so left shall be regarded as having been abandoned and the Council shall have the right to dispose thereof in such manner as it may deem fit.

32. The Swimming Baths By-laws of the Benoni Municipality, published under Administrator's Notice No. 94, dated the 15th April, 1919, are hereby revoked.

T.A.L.G. 5/91/6.

GENERAL NOTICES.

NOTICE No. 310 OF 1965.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF CLUBVIEW EXTENSION No. 10 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Jeanette van Niekerk for permission to lay out a township on the farm Zwartkop No. 356—J.R., District Pretoria, to be known as Clubview Extension No. 10.

Die voorgestelde dorp lê suidwes van dorp Lyttelton, suid van dorp Clubview.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 311 VAN 1965.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP SANDOWN UITBREIDING No. 14.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Sheilagh Hilda Cameron aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Sandown-uitbreiding No. 14.

Die voorgestelde dorp lê suidwes van dorp Sandown en grens aan die Wespas, suidoos van dorp Parkmore.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

The proposed township is situated south-west of Lyttelton Township, south of Clubview Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

NOTICE No. 311 OF 1965.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF SANDOWN EXTENSION No. 14 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Sheilagh Hilda Cameron for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 42—I.R., District Johannesburg, to be known as Sandown Extension No. 14.

The proposed township is situated south-west of Sandown Township and abuts West Street, south-east of Parkmore Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

KENNISGEWING No. 312 VAN 1965.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP ROCKHILL.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Rockhills (Pty.), Ltd. aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Vogelstruisfontein No. 231—I.Q., distrik Roodepoort, wat bekend sal wees as Rockhill.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan dorp Horison Park Uitbreiding No. 1 wes van en grens aan dorp Ontdekkerspark.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal. Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 314 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/195.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindelings van Standplase Nos. 1058, 1170 en 1171 (Pagpersele), 1333, 1327 en 1326 (Eiendomspersele), Johannesburg, wat tans "Algemene Besigheid" in Hoogtestreek 1 is, op sekere voorwaardes te verander, sodat voorbehoudsbepaling 1 by Tabel G van klousule 23 (a), wat op hoogte-indeling betrekking het, tersyde gestel en daar 'n groter omvang toegelaat kan word.

NOTICE No. 312 OF 1965.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF ROCKHILL TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Rockhills (Pty.), Ltd. for permission to lay out a township on the farm Vogelstruisfontein No. 231—I.Q., District Roodepoort, to be known as Rockhill.

The proposed township is situated east of and abuts Horison Park Extension No. 1 Township, west of and abuts Ontdekkerspark Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

NOTICE No. 314 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/195.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stands Nos. 1058, 1170 and 1171 (Leasehold), 1333, 1327 and 1326 (Freehold) Johannesburg, at present zoned "General Business" in height Zone 1, to permit Proviso 1 to Table G, clause 23 (a), relating to height zoning, to be waived and to permit a greater bulk, on certain conditions.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegsskema No. 1/195 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 315 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSSKEMA
No. 1/192.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegsskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindelings van Standplaas No. 1063, Kenilworth, naamlik Leostraat 77, op die noordwestelike hoek van die kruising van Mainstraat van „Algemene Woon” tot „Algemene Besigheid” te verander, sodat daar op sekere voorwaardes 'n motorvertoonkamer en 'n werkwinkel opgerig kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegsskema No. 1/192 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 316 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSSKEMA
No. 1/190.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/195. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

NOTICE No. 315 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/192.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stand No. 1063, Kenilworth, being 77 Leo Street on the north-west corner of the intersection of Main Street, from "General Residential" to "General Business", to permit a motor showroom and workshop, on certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/192. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

NOTICE No. 316 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/190.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has

Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindelings van Standplase Nos. 324 tot 335, Marshalltown, naamlik die blok wat deur Eloff-, Fox-, Von Brandis- en Mainstraat begrens word, op sekere voorwaardes te verander, sodat die gebou hoër as die 59'-hoogte-lyn gebou, en die toelaatbare omvang oorskry kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/190 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 317 VAN 1965.

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-DORPS- AANLEGSKEMA.—WYSIGENDE SKEMA No. 55.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema No. 1, 1959, soos volg te wysig:—

„Die digtheidsindeling van—

- (i) Lot No. 3, Sandown;
- (ii) Hoewe Nos. 1, 2, 3 en 4 Morningside Hills, van „Een woonhuis per 60,000 vk. vt.; 80,000 vk. vt.” respektiewelik te verander tot „Een woonhuis per 40,000 vk. vt.”.

Die volgende Rooipad Voorstelle ingevoeg te word in Tabel A van Deel I van die betrokke Skemaklousules van die nommer 386, 402 en 432.”

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 55 genoem sal word) lê in die kantoor van die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stands Nos. 324 to 335, Marshalltown, being a block bounded by Eloff, Fox, Von Brandis and Main Streets, to permit the building to project above the 59' height line restriction and for the permissible bulk to be exceeded, on certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/190. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

NOTICE No. 317 of 1965.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN- PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME No. 55.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board, has applied for Northern Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1959, to be amended as follows:—

“The density zonings of—

- (i) Lot No. 3, Sandown;
- (ii) Erven Nos. 1, 2, 3 and 4, Morningside Hills, to be amended from ‘one dwelling-house per 60,000 sq. ft.; and 80,000 sq. ft.’, respectively, to ‘one dwelling-house per 40,000 sq. ft.’.

The following ‘Red Road Proposals’ be inserted in Table A of Part I of the relevant Scheme clauses after the number 386, viz, 402 and 432.”

This amendment will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 55. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

KENNISGEWING No. 318 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/196.

Hierby word ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegkema No. 1, 1946, te wysig deur die herindelings van Gekonsolideerde Standplase Nos. 650 en 656, Johannesburg, naamlik 'n blok wat deur Eloff-, Pritchard-, Von Brandis- en Presidentstraat begrens word, te verander sodat daar 'n toename vir „bulk” op grondslag van ses maal die oppervlakte van die servituutgebied wat aan die Raad afgestaan is, toegelaat kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegkema No. 1/196 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 319 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/199.

Hierby word ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegkema No. 1, 1946, te wysig deur die herindelings van Standplase Nos. 79, 80, 81 en 82 R.G. (pagpersele), 1874, 1873, 1872 en 1871 (eiendomspersele), Johannesburg, op die noordoostelike hoek van Harrison- en De Villiersstraat, wat tans „Algemeen” in Hoogtestreek No. 1 is, te verander sodat voorbehoudsbepaling 1 by Tabel G, klousule 23 (a), wat op geboue wat hoër as die 59°-lyn gebou kan word, betrekking het, tersyde gestel en die toelaatbare omvang op sekere voorwaardes oorskry kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegkema No. 1/199 genoem sal word), lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

NOTICE No. 318 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/196.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Consolidated Stands Nos. 650 and 656, Johannesburg, being a block bounded by Eloff, Pritchard, Von Brandis and President Streets, to permit a greater bulk on the basis of six times the area lost by servitudes vested in the Council.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/196. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P. O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e., on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 18th August, 1965. 18-25-1

NOTICE No. 319 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/199.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stands Nos. 79, 80, 81 and 82 R.E. (leasehold), 1874, 1873, 1872 and 1871 (freehold), Johannesburg, on the north-eastern corner of Harrison and De Villiers Streets, at present zoned "General" in Height Zone 1, to permit proviso 1 to Table G, clause 23 (a) regarding projection above the 59° line to be waived and to permit a greater bulk, on certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/199. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 18th August, 1965. 18-25-1

KENNISGEWING No. 320 VAN 1965.

BOKSBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/31.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Boksburg aansoek gedoen het om Boksburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die wysiging van die skemakaart om voorsiening te maak vir die uitsluiting uit Hoogte- en Bedekkingsone No. 3, en die insluiting by Sone 2, van daardie gedeelte van dorpsgebied Boksburg-Noord, tussen Casonweg en Eerste Straat en tussen Rietfonteinweg en Veertiende Laan.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Boksburg-dorpsaanlegskema No. 1/31 genoem sal word), lê in die kantoor van die Stadsklerk van Boksburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 321 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/191:

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindeling van Standplase Nos. 3163/4 (*pagpersele*), 2423/2 (*eiendomspersele*), Johannesburg, geleë in Jutstraat, tussen Henri- en Eendrachtstraat, wat tans „Algemene woon” in Hoogtestreek 3 is, op sekere voorwaardes tot „Algemene besigheid” in Hoogtestreek 2, te verander.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/191 genoem sal word), lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B.222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

NOTICE No. 320 OF 1965.

BOKSBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/31.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Boksburg has applied for Boksburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by the amendment of the scheme map to provide for the excision of the area of Boksburg North bounded by Cason Road, First Street, Rietfontein Road and Fourteenth Avenue, from Height and Coverage Zone 3 and its inclusion under Height and Coverage Zone 2.

This amendment will be known as Boksburg Town-planning Scheme No. 1/31. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Boksburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 18th August, 1965. 18-25-1

NOTICE No. 321 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/191.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stands Nos. 3163/4 (*leasehold*), 2423/2 (*freehold*), Johannesburg, situated in Juta Street, between Henri and Eendracht Streets, at present zoned „General Residential” in Height Zone 3 to „General Business” in Height Zone 2 on certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/191. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B.222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 18th August, 1965. 18-25-1

KENNISGEWING No. 322 VAN 1965.

VANDERBIJLPARK-DORPSAANLEGSKEMA.—
WYSIGENDE SKEMA No. 8.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Vanderbijlpark aansoek gedoen het om Vanderbijlpark-dorpsaanlegskema, 1961, te wysig deur die herindeling van Erf No. 367, dorp C.W. 3, van „Vermaaklikheid” tot „Garage” met ’n digtheid van „een woonhuis per erf” op die volgende voorwaardes:—

- (a) Dat genoeg parkeerfasiliteite tot die bevrediging van die Raad op die erf verskaf sal word om die parkering van voertuie in die strate te verhoed.
- (b) Dat alle in- en uitgang vanaf die garage en parkeerfasiliteite op die erf tot die bevrediging van die Raad geteer en aangelê sal word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Vanderbijlpark-dorpsaanlegskema Wysigende Skema No. 8 genoem sal word), lê in die kantoor van die Stadsklerk van Vanderbijlpark en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende-eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne ’n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 30 September 1965, die Sekretaris van die Dorperaad, by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so ’n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 323 VAN 1965.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP
SONHEUWEL UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel *elf* van die Drope- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Nelspruit aansoek gedoen het om ’n dorp te stig op die plaas Besterslast No. 311—J.T., distrik Nelspruit, wat bekend sal wees as Sonheuwel Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê suidwes van dorp Nelspruit, wes van dorp Sonheuwel en grens aan die Nelspruit-Barbertonpad, suid van en grens aan die Pretoria-Nelspruitpad.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting, lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir ’n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel 11 (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van ’n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal. Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 Augustus 1965.

NOTICE No. 322 OF 1965.

VANDERBIJLPARK TOWN-PLANNING SCHEME.—
AMENDING SCHEME No. 8.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Vanderbijlpark has applied for Vanderbijlpark Town-planning Scheme, 1961, to be amended by the rezoning of Erf No. 367, C.W. 3 Township, from „Amusement” to „Garage” with a density of „one dwelling per erf” on the following conditions:—

- (a) Adequate parking facilities to the satisfaction of the Council shall be provided on the erf so as to obviate the parking of vehicles in the streets.
- (b) All access to, and egress from the garage and parking facilities on the erf shall be macadamised and constructed to the satisfaction of the Council.

This amendment will be known as Vanderbijlpark Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 8. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Vanderbijlpark, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 30th September, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

NOTICE No. 323 OF 1965.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF SONHEUWEL
EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the Town Council of Nelspruit for permission to lay out a township on the farm Besterslast No. 311—J.T., District of Nelspruit, to be known as Sonheuwel Extension No. 1.

The proposed township is situated south-west of Nelspruit Township, west of Sonheuwel Township and abuts the Nelspruit-Barberton Road, south of and abuts the Pretoria Nelspruit Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th August, 1965.

18-25-1

KENNISGEWING No. 324 VAN 1965.

ALBERTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/30.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton aansoek gedoen het om Alberton-dorpsaanlegskema No. 1, 1948, te wysig deur die hoogte-indeling van erwe geleë aan Voortrekkerweg, New Redruth, te wysig na hoogtestreek I met gepaardgaande vermeerdering in dekking van die betrokke erwe.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/30 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Alberton en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B.222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 325 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 2/37.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 2, 1947, op sekere voorwaardes as volg te wysig:—

- (a) Deur klousule 15 (c) te skrap en dit deur 'n nuwe klousule te vervang ten einde beheer oor die ligging van die bediendekamers te kan uitoefen.
- (b) Deur klousule 26 (c) te wysig sodat daar brandalarmtekens wat aan bepaalde afmetings voldoen, toegelaat kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 2/37 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 326 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/198.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindelings van Standplaas No. 3016 (Huurpag), 2914 (Vrypag), Johannesburg wat in De Korte straat tussen Eendracht- en Henristraat geleë is, en wat tans „Algemene Woon” in Hoogtestreek 3 is op sekere voorwaardes tot „Algemene Besigheid” in Hoogtestreek 2 te verander.

NOTICE No. 324 OF 1965.

ALBERTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/30.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Alberton has applied for Alberton Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended by amending the height zoning of the stands fronting on Voortrekker Road, New Redruth, to height zone I and increasing the coverage of the relevant stands.

The amendment will be known as Alberton Town-planning Scheme No. 1/30. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Alberton, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B.222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

NOTICE No. 325 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/37.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 2, 1947, to be amended on certain conditions as follows:—

- (a) By the deletion of clause 15 (c) and the substitution therefor of a further clause to control the siting of Bantu quarters.
- (b) By amending clause 26 (c) to permit the display of burglar alarm signs to conform to fixed dimensions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/37. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

NOTICE No. 326 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/198.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stand No. 3016 (Leasehold): 2914 (Freehold), Johannesburg, which is in De Korte Street, between Eendracht and Henri Streets, at present zoned "General Residential" in Height Zone 3, to "General Business" in Height Zone 2, on certain conditions.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/198 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsclerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan ter enige tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 327 VAN 1965.

POTGIETERSRUS-DORPSAANLEGSKEMA.— WYSIGENDE SKEMA No. 3.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Potgietersrus aansoek gedoen het om Potgietersrus-dorpsaanlegskema, 1962, te wysig deur al die erwe in die „Algemene Woon“-gebied wat in Hoogtestreek No. 2 val, te wysig tot Hoogtestreek No. 1.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Potgietersrus-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 3 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsclerk van Potgietersrus en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan ter eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 328 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/194.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindelings van Standplase Nos. 639 en 641, Highlands-Noord, naamlik Louis Bothalaan 455/457- en Elde Laan 123/5/7, dit wil sê die noordwestelike noek van die kruising, van „Spesiale Woon“ tot „Spesiaal“ te verander sodat daar op sekere voorwaardes 'n openbare garage opgerig kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/194 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsclerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/198. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

NOTICE No. 327 OF 1965.

POTGIETERSRUS TOWN-PLANNING SCHEME.— AMENDING SCHEME No. 3.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Potgietersrus has applied for Potgietersrus Town-planning Scheme, 1962, to be amended by amending all the „General Residential“ erven in Height Zone No. 2 to Height Zone No. 1.

This amendment will be known as Potgietersrus Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 3. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Potgietersrus, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

NOTICE No. 328 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/194.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stands Nos. 639 and 641, Highlands North, being 455/457 Louis Botha Avenue, and 123/5/7 Eleventh Avenue, which is the north-west corner of the intersection, from „Special Residential“ to „Special“ to permit the erection of a public garage, on certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/194. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan ter eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 329 VAN 1965.

PRETORIASTREEK-DORPSAANLEGSKEMA.— WYSIGENDE SKEMA No. 39.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om Pretoria-streek-dorpsaanlegskema, 1960, te wysig deur die volgende voorbehoudsbepaling na voorbehoudsbepaling (ix), Tabel D, klousule 15, by te voeg:—

- (x) Erwe Nos. 173 en 174, Lynnwood Manor-dorp mag gebruik word vir doeleindes soos toegelaat onder Gebruikstreek (II), Table D, onderworpe aan die voorwaardes opgelê deur Tabelle G en F, Hoogtestreek No. 3.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Pretoria-streek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 39 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan ter eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 330 VAN 1965.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP WINDSOR GLEN.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Louis Marthinus Steyn Jansen van Rensburg en Jan Johannes Goosen aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Klipfontein No. 203—I.Q., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Windsor Glen.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grens aan dorp Windsor, suid van en grens aan Kalinda Landbouhoewes.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarmee wil indien, skriftelik

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

NOTICE No. 329 OF 1965.

PRETORIA REGION TOWN-PLANNING SCHEME.— AMENDING SCHEME No. 39.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, to be amended by the addition of the following proviso, after proviso (ix), Table D, clause 15:—

- (x) Erven Nos. 173 and 174, Lynnwood Manor Township, may be used for purposes permitted under Use Zone (11), Table D, subject to the conditions imposed by Tables G and F, Height Zone No. 3.

This amendment will be known as Pretoria Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 39. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

NOTICE No. 330 OF 1965.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF WINDSOR GLEN TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Louis Marthinus Steyn Jansen van Rensburg and Jan Johannes Goosen for permission to lay out a township on the farm Klipfontein No. 203—I.Q., District of Johannesburg, to be known as Windsor Glen.

The proposed township is situated north of and abuts Windsor Township, south of and abuts Kalinda Agricultural Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the

met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 331 VAN 1965.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/200.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindelings van Standplaas No. 39, dorpe Reynolds View, sodat daar nog 'n verdieping woonstelle op die bestaande gebou opgerig kan word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/200 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan ter eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 7 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Augustus 1965.

KENNISGEWING No. 332 VAN 1965.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP ARCON
PARK UITBREIDING No. 3.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Boedel wyle D. G. McKay aansoek gedoen het om 'n dorpe te stig op die plaas Waldrift No. 599—I.Q., distrik Vereeniging, wat bekend sal wees as Arcon Park Uitbreiding No. 3.

Die voorgestelde dorpe lê noordoos en oos van en grens aan dorpe Arcon Park, noord en noordoos van dorpe Arcon Park Uitbreiding No. 1.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of verhoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

NOTICE No. 331 OF 1965.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/200.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by rezoning Stand No. 39, Reynolds View Township, to permit an additional storey of flats to be erected on the existing building.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/200. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th October, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th August, 1965.

25-1-8

NOTICE No. 332 OF 1965.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF ARCON PARK
EXTENSION No. 3. TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Estate of the Late D. G. McKay, for permission to lay out a township on the farm Waldrift No. 599—I.Q., Vereeniging, to be known as Arcon Park Extension No. 3.

The proposed township is situated North-east and east of and abuts Arcon Park Township, north and north-east of and abuts Arcon Park Extension No. 1 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 1 September 1965.

KENNISGEWING No. 333 VAN 1965.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP FLORIDA GLEN.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Orazio Pera aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Waterval No. 211—I.Q., distrik Roodepoort, wat bekend sal wees as Florida Glen.

Die voorgestelde dorp lê noord van dorp Maraisburg, oos van en grens aan die Maraisburg-Krugersdorp pad.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 1 September 1965.

KENNISGEWING No. 334 VAN 1965.

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK - DORPS-AANLEGSKEMA.—WYSIGENDE SKEMA No. 53.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburg-streek-dorpsaanlegskema, 1958, soos volg te wysig:—

1. Die digtheidsindeling van die Restant van Gedeelte A van Lot No. 7, Sandown, verander te word van „Een woonhuis per 60,000 vk. vt.” tot „Een woonhuis per 40,000 vk. vt.”

2. (i) Die gebruiksindeling van daardie gedeelte van die Restant van Gedeelte A van Lot No. 7, Sandown, soos aangetoon op die kaart verander te word van „Spesiale woongebied” tot „Spesiaal”.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board, on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 1st September, 1965.

1-8-15

NOTICE No. 333 OF 1965.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF FLORIDA GLEN TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Orazio Pera, for permission to lay out a township on the farm Waterval No. 211—I.Q., District Roodepoort, to be known as Florida Glen.

The proposed township is situated north of Maraisburg Township, east of and abuts Maraisburg-Krugersdorp Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 1st September, 1965.

1-8-15

NOTICE No. 334 OF 1965.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME No. 53.

It is hereby notified in terms of, sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board has applied for Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, to be amended as follows:—

1. The density zoning of the Remainder of Portion A of Lot No. 7, Sandown, be amended from “One dwelling-house per 60,000 sq. ft.” to “One dwelling-house per 40,000 sq. ft.”

2. (i) The use zoning of that portion of the Remainder of Portion A of Lot No. 7, Sandown indicated on the plan be amended from “Special Residential” to “Special”.

(ii) Die volgende in Tabel D [Sone (VI)—Spesiaal] van die Skema Klousules ingevoeg word:—

Kolom 3:—

(xxii) In Sandown Dorpsgebied:—

'n gedeelte van die restant van Gedeelte A van Lot No. 7.

Woonhuis.

Kolom 4.—Plekke van openbare Godsdienst-oefening; Plekke van onderrig; Geselligheidssale; Intrigtings; Spesiale Geboue.

Kolom 5.—Ander gebruike nie onder Kolomme 3 en 4 vermeld nie.

Die byvoeging van die volgende voorwaarde in die voorwaardes tot Tabel D:—

(XIV) (C).

„Op daardie gedeelte van die Restant van Gedeelte A van Lot No. 7, Sandown wat „Spesiaal” bestem is op die kaart, die bestaande algemene woongeboue behoue mag bly en vir „Algemene Woon” gebruik mag word nie-teenstaande die digtheidsbeperking nie. Voorts mag dit onderhou word maar mag nie herbou, vermeerder of uitgebrei word nie”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 53 genoem sal word) lê in die kantoor van die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 14 Oktober 1965, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 1 September 1965.

TENDERS.

L.W.—Tenders wat voorheen gepubliseer is en waarvan die sluitingsdatums nog nie verstreke is nie, word nie in hierdie kennisgewing herhaal nie. Tenders word normaalweg 3-5 weke voor die sluitingsdatum gepubliseer.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

TENDERS.

Tenders vir die volgende dienste/voorrade/verkope word ingewag. (Tensy dit in die uiteensetting anders aangegee word, word tenders vir voorrade bedoel):—

Tender No.	Beskrywing van Tender.	Sluitingsdatum.
H.A. 1/40/65	Papiervelle en papiersakke vir sterilisasiedoeleindes	15/10/65
H.A. 1/41/65	Laboratoriumreageermiddels	15/10/65
H.D. 28/65	Tapyte en ondervilt	1/10/65
H.C. 32/65	Fluweelgeweerde handdoeke, wit, met geel streep, 33" x 50" en 24" x 42"	17/9/65
R.F.T. 59/65	Karavana	1/10/65
R.F.T. 60/65	Steierwerk	17/9/65
T.E.D. 24/65	Vervoermandjies, rottang	1/10/65
T.E.D. 25/65	Tafels, onderwysers, pypstaal	1/10/65
T.O.D. 26/65	Gordynmateriaal	1/10/65
T.O.D. 27/65	Kussingslope en servette	1/10/65
T.O.D. 28/65	Kryt en wastekenkryt	1/10/65
T.O.D. 29/65	Druk van boeke	1/10/65
W.F.T.B. 228/65	Luipaardsvleise Laerskool: Op- rigting	8/10/65
W.F.T.B. 229/65	Laerskool Van der Merwe: Aan- bouings	8/10/65
W.F.T.B. 230/65	Delmasse Hoërskool: Koshuis en veranderinge	8/10/65
W.F.T.B. 231/65	Irenese Laerskool: Saal en klas- kamers	8/10/65
W.F.T.B. 232/65	Edenvalese Laerskool: Aan- bouings	8/10/65

(ii) The following be included in Table D of the Scheme Clauses [Use Zone (VI) "Special"]:

Column 3:—

(xxii) In Sandown Township:—

A portion of the remainder of Portion A of Lot No. 7:—

Dwelling-house.

Column 4.—Places of Public Worship, Place of Instruction, Social Halls, Institutions, Special Buildings.

Column 5.—Other uses not under columns 3 and 4.

The inclusion of the following proviso to the provisos to Table D:—

(XIV) (C).

“On that portion of the Remainder of Portion A of Lot No. 7, Sandown zoned “Special” on the map, the existing residential buildings may be retained and used for “General Residential” purposes, notwithstanding the density requirements and they may be maintained but may not be rebuilt, extended or increased in number.”

This amendment will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 53. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Health Board, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 14th October, 1965.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 1st September, 1965.

TENDERS.

N.B.—Tenders previously published and where the closing dates have not yet passed, have not been repeated in this notice. Tenders are normally published 3-5 weeks before the closing date.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDERS.

Tenders are invited for the following services/supplies/sales. (Unless otherwise indicated in the description tenders are for supplies:—

Tender No.	Description of Tender.	Closing Date.
H.A. 1/40/65	Paper sheets and paper bags for sterilization purposes	15/10/65
H.A. 1/41/65	Laboratory Reagents	15/10/65
H.D. 28/65	Carpets and underfelts	1/10/65
H.C. 32/65	Towels, Terry, white, with yellow stripe, 33" x 50" and 24" x 42"	17/9/65
R.F.T. 59/65	Caravans	1/10/65
R.F.T. 60/65	Scaffolding	17/9/65
T.E.D. 24/65	Wicker skips	1/10/65
T.E.D. 25/65	Tables, teacher's, tubular steel	1/10/65
T.O.D. 26/65	Curtain material	1/10/65
T.O.D. 27/65	Pillow slips and serviettes	1/10/65
T.O.D. 28/65	Chalk and wax crayons	1/10/65
T.O.D. 29/65	Printing of books	1/10/65
W.F.T.B. 228/65	Luipaardsvleise Laerskool: Erec- tion	8/10/65
W.F.T.B. 229/65	Laerskool Van der Merwe: Addi- tions	8/10/65
W.F.T.B. 230/65	Delmasse Hoërskool: Hostel and alterations	8/10/65
W.F.T.B. 231/65	Irenese Laerskool: Hall and class-rooms	8/10/65
W.F.T.B. 232/65	Edenvalese Laerskool: Additions	8/10/65

BELANGRIKE OPMERKINGS.

1 Die betrokke tenderdokumente, met inbegrip van die amptelike tendervorms van die Administrasie, is op aanvraag by die onderstaande adresse verkrygbaar. Sodanige dokumente asmede enige tender/kontrakvoorwaardes wat nie in die tenderdokumente opgeneem is nie, is ook by die genoemde adresse vir inspeksie verkrygbaar:—

Tender-verwysing.	Posadres te Pretoria.	Kantoor in Nuwe Provinsiale Gebou, Pretoria.			
		Kamer-no.	Blok.	Verdieping.	Telefoonno., Pretoria.
H.A....	Direktour van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A867	A	8	(89401) (89251)
H.B....	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A846	A	8	39202/3
H.C....	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A848	A	8	89205
H.D....	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A840	A	8	39208/9
H.W....	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A901	A	9	89356
P.F.T....	Provinsiale Sekretaris (aankope en Voorrade), Posbus 383	A1119	A	11	80965
R.F.T....	Direkteur, Transvaalse Paaie-departement, Posbus 1906	D518	D	5	89184
T.E.D....	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 269	A463	A	4	80555
T.O.D....	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 269	A470	A	4	80551
W.F.T....	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	C109	C	1	80675
W.F.T.B.	Direkteur Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	CM7	C	M	80305

2. Die Administrasie is nie daartoe verplig om die laagste of om enige tender aan te neem nie en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van 'n tender aan te neem.

3. In die geval van iedere W.F.T.B.-tender, moet die tenderaar 'n deposito van R4 stort alvorens hy van die tenderdokumente voorsien sal word. Sodanige deposito moet in kontantgeld wees, 'n tjek deur die bank geparafeer of 'n departementele legorderkwitansie (R10). Genoemde depositobedrag sal terugbetaal word as 'n bona fide-inskrywing van die tenderaar ontvang word of as die tenderdokumente, met inbegrip van planne, spesifikasies en hoeveelheidslyste, binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender deur die tenderaar teruggestuur word na die betrokke adres in opmerking 1 hierbo aangetoon.

4. Alle tenders moet op die amptelike tendervorms van die Administrasie voorgelê word.

5. Iedere inskrywing moet in 'n afsonderlike verseelde koevert ingedien word, geadresseer aan die Voorsitter, Die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet duidelik van 'n opskrif voorsien wees ten einde die tenderaar se naam en adres aan te toon asook die nommer, beskrywing en sluitingsdatum van die tender. Inskrywings moet teen 11 vm. op die sluitingsdatum hierbo aangetoon, in die Voorsitter se hande wees.

6. Indien inskrywings per hand ingedien word, moet hulle teen 11 vm. op die sluitingsdatum in die Formele Tenderbus geplaas wees by die navraagkantoor in die voorportaal van die nuwe Provinsiale Gebou, by die hoofingang aan Pretoriusstraat se kant (naby die hoek van Bosmanstraat), Pretoria.

IMPORTANT NOTES.

1. The relative tender documents, including the Administration's official tender forms, are obtainable on application from the relative addresses indicated below. Such documents and any tender/contract conditions not embodied in the tender documents are also available for inspection at the said addresses:—

Tender Ref.	Postal Address, Pretoria.	Office in New Provincial Building, Pretoria.			
		Room No.	Block.	Floor.	Phone No., Pretoria.
H.A....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A867	A	8	(89401) (89251)
H.B....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A845	A	8	89202/3
H.C....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A848	A	8	89205
H.D....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A840	A	8	89208/9
H.W....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A901	A	9	89356
P.F.T....	Provincial Secretary (Purchases and Supplies), P.O. Box 383	A1119	A	11	80965
R.F.T....	Director, Transvaal Roads Department, P.O. Box 1906	D518	D	5	89184
T.E.D....	Director, Transvaal Education Department, Private Bag 269	A463	A	4	80555
T.O.D....	Director, Transvaal Education Department, Private Bag 269	A470	A	4	80551
W.F.T....	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	C109	C	1	80675
W.F.T.B.	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	CM7	C	M	80305

2. The Administration is not bound to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of a tender.

3. In the case of each W.F.T.B. tender the tenderer must pay a deposit of R4 before he will be supplied with the tender documents. Such deposit must be in the form of cash, a bank initialed cheque, or a departmental standing deposit receipt (R10). The said deposit will be refunded if a bona fide tender is received from the tenderer or if the tender documents including plans, specifications and bills of quantities are returned by the tenderer within 14 days after the closing date of the tender to the relative address shown in note 1 above.

4. All tenders must be submitted on the Administration's official tender forms.

5. Each tender must be submitted in a separate sealed envelope addressed to the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be clearly superscribed to show the tenderer's name and address, as well as the number, description and closing date of the tender. Tenders must be in the hands of the Chairman by 11 a.m. on the closing date indicated above.

6. If tenders are delivered by hand, they must be deposited in the Formal Tender Box at the Enquiry Office, in the foyer of the New Provincial Building, at the Pretorius Street, main public entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, by 11 a.m. on the closing date.

SKUTVERKOPINGS:

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Personne wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

BLOEMHOFSE Munisipale Skut, op 8 September 1965, om 11 vm.—1 Bul, Jersey, 14 maande.

BOKSBURGSE Munisipale Skut, op 11 September 1965, om 9 vm.—1 Bul, Jersey, linkeroor twee slip merkies.

GERMISTONSE Munisipale Skut, op 13 September 1965, om 10 vm.—1 Perd, 7 jaar, vos, 1 muil; 6 jaar, donkerbruin.

KOSTERSE Munisipale Skut, op 18 September 1965, om 10 vm.—1 Vers, 2 jaar, swart; 1 vers, 16 maande, bruin; 1 vers, Jersey, 1 jaar, geel; 1 os, 3 jaar, swart.

KRUISFONTEIN Skut, Distrik Pretoria, op 22 September 1965, om 11 vm.—1 Koei, 6 jaar, rooi, regteroor stomp; 1 vers, 2 jaar, swart, regteroor stomp; 1 vers, 1 jaar, rooi; 1 bokod, 3 jaar, wit, regteroor stomp; 1 bokod, 3 jaar, wit, regteroor stomp.

LITH Skut, Distrik Waterberg, op 22 September 1965, om 11 vm.—1 Bul, 3 jaar, rooi, brandmerk M1J en MHO; 1 vers, 18 maande, rooi; 1 os, 3 jaar, rooi, brandmerk SW?

NABOOMSPRUITSE Munisipale Skut, op 8 September 1965, om 10 vm.—1 Bul, 8 jaar, rooi.

NOOITGEDACHT Skut, Distrik Rustenburg, op 6 Oktober 1965 om 11 vm.—1 Os, 6 jaar, rooi, brandmerk RY5; 1 vers, 4 jaar, rooi; 1 os, 3 jaar, rooi; 1 vers, 3 jaar, rooi; 1 os, 5 jaar, rooi; 1 koei, 6 jaar, rooi, brandmerk RNY; 1 os, 3 jaar, rooi, brandmerk RQO; 1 os, 4 jaar, rooi en wit; 1 vers, 4 jaar, donkerbruin; 1 koei, 7 jaar, rooi; 1 vers, 3 jaar, rooi; 1 vers, 3 jaar, rooi; 1 os, 3 jaar, rooi; 1 os, 3 jaar, rooi; 1 vers, 4 jaar, rooi, brandmerk RTU; 1 os, 2 jaar, swart; 1 os, 2 jaar, swart; 1 koei, 5 jaar, rooi; 1 os, 5 jaar, rooi; 1 bul, 3 jaar, rooi.

SCHWEIZER-RENEKESE Munisipale Skut, op 20 September, 1965, om 10 vm.—1 Vers, poena, 2 jaar, ligrooi, linkeroor swaartstert, regteroor stomp en halfmaantjie van agter.

STILFONTEIN Skut, Distrik Klerksdorp, op 29 September 1965, om 11 vm.—1 Bulkalf, 2 jaar, swart en bruin.

WOLMARANSSTADSE Munisipale Skut, op 17 September 1965, om 2 nm.—1 Os, Jersey, 1 jaar, linkeroor stomp.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk; for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BLOEMHOF Municipal Pound, on the 8th September, 1965, at 11 a.m.—1 Bul, Jersey, 14 months.

BOKSBURG Municipal Pound, on the 11th September, 1965, at 9 a.m.—1 Bul, Jersey, left ear two slit marks.

GERMISTON Municipal Pound, on the 13th September, 1965, at 10 a.m.—1 Horse, 7 years, chestnut; 1 mule, 6 years, dark brown.

KOSTER Municipal Pound, on the 18th September, 1965, at 10 a.m.—1 Heifer, 2 years, black; 1 heifer, 16 months, brown; 1 heifer, Jersey, 1 year, yellow; 1 ox, 3 years, black.

KRUISFONTEIN Pound, District of Pretoria, on the 22nd September, 1965, at 11 a.m.—1 Cow, 6 years, red, right ear cropped; 1 heifer, 2 years, black, right ear cropped; 1 heifer, 1 year, red; 1 goat, ewe, 3 years, white, right ear cropped; 1 goat, ewe, 3 years, white, right ear cropped.

LITH Pound, District of Waterberg, on the 22nd September, 1965, at 11 a.m.—1 Bull, 3 years, red, branded M1J and MHO; 1 heifer, 18 months, red; 1 ox, 3 years, red, branded SW?

NABOOMSPRUIT Municipal Pound, on the 8th September, 1965, at 10 a.m.—1 Bull, 8 years, red.

NOOITGEDACHT Pound, District of Rustenburg, on the 6th October, 1965, at 11 a.m.—1 Ox, 6 years, red, branded RY5; 1 heifer, 4 years, red; 1 ox, 3 years, red; 1 heifer, 3 years, red; 1 ox, 5 years, red; 1 cow, 6 years, red, branded RNY; 1 ox, 3 years, red, branded RQO; 1 ox, 4 years, red and white; 1 heifer, 4 years, dark brown; 1 cow, 7 years, red; 1 heifer, 3 years, red; 1 heifer, 3 years, red; 1 ox, 3 years, red; 1 heifer, 4 years, red, branded RTU; 1 ox, 2 years, black; 1 ox, 2 years, black; 1 cow, 5 years, red; 1 ox, 5 years, red; 1 bull, 3 years, red.

SCHWEIZER-RENEKE Municipal Pound, on the 20th September, 1965, at 10 a.m.—1 Heifer, polled, 2 years, light-red, right ear cropped and half-moon behind, left ear swallowtail.

STILFONTEIN Pound, District of Klerksdorp, on the 29th September, 1965, at 11 a.m.—1 Bullcalf, 2 years, black and brown.

WOLMARANSSTAD Municipal Pound, on the 17th September, 1965, at 2 p.m.—1 Ox, Jersey, 1 year, left ear cropped.

STADSRAAD VAN EDENVALE.

ONTWERP DORPSAANLEGSKEMA No. 1/33.

Hiermee word ter algemene inligting bekendgemaak kragtens Artikel 15 van die Regulasies opgestel ingevolge die Ordonnansie op Dorpsgebiede en Dorpsaanleg, 1931, dat Dorpsaanlegkema No. 1/33 opgestel is en dat die ontwerp-kema met 'n kaart wat die voorstel in verband met die ontwerp-kema uiteensit ter insae lê in die kantoor van die ondergetekende gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van ses weke vanaf die eerste publikasie hiervan.

Ontwerp-dorpsaanlegkema No. 1/33 omvat wysigings aan Dorpsaanlegkema No. 1 van 1954 wat goedgekeur is kragtens Administrateursproklamasie No. 39 van 1954.

Die uitwerking van hierdie ontwerp-dorpsaanlegkema is—

- (1) om voorsiening te maak vir 'n aantal nuwe paaie in Eastleighdorpgebied ten einde grondeienaars in genoemde dorpsgebied in staat te stel om hulle grond op 'n ordelike manier onder te verdeel in gedeeltes nie kleiner dan 10,000 vierkante voet groot nie;
- (2) om die boulyn van toepassing op Eastleighdorpgebied vanaf 30 voet na 20 voet te verminder aangesien eersgenoemde boulyn nie meer prakties is nie vanweë die groot aantal onderverdelings in genoemde dorpsgebied in gedeeltes van minstens 10,000 vierkante voet.

Enige besware of vertoe in hierdie verband moet skriftelik by die Stadsklerk, Posbus 25, Edenvale, inediën word nie later as 15 Oktober 1965.

C. J. VERMEULEN,
Klerk van die Raad.

Munisipale Kantore,
Edenvale, 19 Augustus 1965.
(Kennisgewing No. 1566/521/1965.)

TOWN COUNCIL OF EDENVALE.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/33.

Notice is hereby given for general information in terms of Section 15 of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that Town-planning Scheme No. 1/33 has been prepared and that the draft scheme together with a map illustrating the proposal in connection with the draft scheme will be open for inspection at the office of the undersigned during ordinary

office hours for a period of six weeks from the date of the first publication hereof.

Draft Town-planning Scheme No. 1/33 comprises amendments to Town-planning Scheme No. 1 of 1954, approved by virtue of Administrator's Proclamation No. 39 of 1954.

The effect of this Draft Town-planning Scheme is—

- (1) to create a number of new roads in Eastleigh Township so as to enable property owners in the said township to subdivide their land along orderly lines into portions of not less than 10,000 square feet in extent;
- (2) to reduce the building line in Eastleigh Township from 30 feet to 20 feet as the aforesaid building line is no longer practical due to the great number of subdivisions of stands in the said township into portions of not less than 10,000 square feet in extent.

Any objections or representations in this connection must be lodged with the Town Clerk, P.O. Box 25, Edenvale, in writing, not later than the 15th October, 1965.

C. J. VERMEULEN,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Edenvale, 19th August, 1965.

(Notice No. 1566/521/1965.)

772—18-15

DORPSRAAD VAN MORGENZON.

EIENDOMSBELASTING.

(Kennisgewing ingevolge Artikel 24 van die Belastingordonnansie, op Plaaslike Bestuur, 1933.)

Die Dorpsraad het die volgende belasting op belaste eiendomme binne die Munisipale gebied van Morgenzon vir die boekjaar 1 Julie 1965 tot 30 Junie 1966 gehef:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 1c (een half sent) in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond.
- (b) 'n Bykomende belasting van 2½c (twee en 'n half sent) in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond.
- (c) 'n Belasting van 1c (een half sent) in die rand (R1) op die waarde van verbeterings.

Een helfte van bogenoemde belasting is verskuldig en betaalbaar voor of op 30 September 1965 en die ander helfte voor of op 31 Maart 1966.

J. J. MARNEWICK,
Stadsklerk.
19 Augustus 1965.

VILLAGE COUNCIL OF MORGENZON.

ASSESSMENT RATES.

(Notice in terms of Section 24 of the Local Government Rating Ordinance, 1933.)

The Village Council has imposed the following assessment rate on rateable property within the Municipality of Morgenzon for the financial year 1st July, 1965, to 30th June, 1966:—

- (a) An original rate of 1c (one half cent) in the rand (R1) on site value of land.
- (b) An additional rate of 2½c (two and one half cent) in the rand (R1) on site value of land.
- (c) A rate of 1c (one half cent) in the rand (R1) on the value of improvements.

One half of the above-mentioned assessment rates will become due and payable on or before 30th September, 1965, and the remaining half on or before 31st March, 1966.

J. J. MARNEWICK,
Town Clerk.
19th August, 1965.

770—1

STAD JOHANNESBURG: STADS- GESONDHEIDSAFDELING.

(Die Slumswet, 1934, soos gewysig, deur Wet No. 24 van 1937 en Wet No. 55 van 1963.)

Hierby word kragtens die bepalings van Artikel 15 (4) (c) van die Slumswet, 1934, soos gewysig, bekendgemaak dat die Slumopruimingshof die slumverklarings wat vroeër met betrekking tot die betrokke persone in die Munisipaliteit Johannesburg gedoen is, opgehef het:—

Die Raadsvergadering van 27 Augustus 1940.—Standplaas No. 25, Tweede Straat 17, Vrededorp. Standplaas No. 457, Sewende Straat 35, Vrededorp.

Die Raadsvergadering van 28 Oktober 1958.—Standplaas No. 35, Griffithweg, Newclare. Standplaas No. 73, Joansstraat, Newclare. Standplaas Nos. 74/75, Joansstraat, Newclare. Standplaas No. 78, Joansstraat, Newclare.

Die Raadsvergadering van 9 Desember 1958.—Standplaas Nos. 11/12, hoek van Griffithweg, Bevanlaan en Hoystraat, Newclare. Standplaas No. 20, hoek van Griffithweg, Bevanlaan en Starrstraat, Newclare. Standplaas No. 57, Bevanlaan, Newclare. Standplaas No. 58, Bevanlaan, Newclare. Standplaas No. 65, Bevanlaan, Newclare.

Die Raadsvergadering van 24 Februarie 1959.—Standplaas No. 349, Polacklaan, Newclare.

Die Raadsvergadering van 24 Maart 1959.—Standplaas No. 248, hoek van Mayorlaan en Steytlerweg, Newclare.

Die Raadsvergadering van 26 Mei 1959.—Standplaas No. 360, Polacklaan, Newclare. Standplaas 371, Polacklaan, Newclare.

Die Raadsvergadering van 30 Junie 1959.—Standplaas No. 396, Polacklaan, Newclare. Standplaas No. 403, Polacklaan, Newclare. Standplaas No. 429, Croesuslaan, Newclare. Standplaas No. 453, Croesuslaan, Newclare.

Die Raadsvergadering van 28 Julie 1959.—Standplaas No. 490, Southeylaan, Newclare. Standplaas No. 510, Southeylaan, Newclare. Standplaas No. 538, Rubenlaan, Newclare.

Die Raadsvergadering van 25 Augustus 1959.—Standplaas Nos. 462/463, Croesuslaan, Newclare. Standplaas Nos. 464/465, Croesuslaan, Newclare. Standplaas No. 556, Adlerstraat, Newclare. Standplaas No. 558, Adlerstraat, Newclare. Standplaas No. 559, Adlerstraat, Newclare. Standplaas No. 562, Adlerstraat, Newclare.

Die Slumopruimingshofsitting van 21 Augustus 1964.—Standplaas Nos. 359/361, Ophirweg 37, Ophirton. Standplaas No. 363, Ophirweg 39, Ophirton.

Die Slumopruimingshofsitting van 24 Augustus 1964.—Standplaas No. 373 R.G., Ophirweg en Bosmanweg, Ophirton.

Die Slumopruimingshofsitting van 31 Augustus 1964.—Standplaas No. 227, Earpstraat 80/80a/80b, Ophirton. Standplaas No. 273, hoek van Kimberleyweg, Booyensweg en Garlandstraat, Ophirton.

Die Slumopruimingshofsitting van 18 September 1964.—Standplaas No. 260, Maxwellstraat 3/3a, Booyens.

Die Slumopruimingshofsitting van 21 September 1964.—Standplaas Nos. 5604 (Huurreg), 4103 (Eiendomsreg), hoek van Claimsstraat en Jagerstraat, Johannesburg.

Die Slumopruimingshofsitting van 11 September 1964.—Standplaas No. 118, Von Brandisstraat 41/43/43a, Paarlshoop.

Die Slumopruimingshofsitting van 1 Maart 1965.—Standplaas Nos. 756/757/758, Durbanstraat 77/79, City & Suburban.

S. D. MARSHALL,
Waarnemende Klerk van die Raad.
Stadshuis,
Johannesburg, 1 September 1965.

CITY OF JOHANNESBURG: CITY HEALTH DEPARTMENT.

(Slums Act, 1934, as amended by Act No. 24 of 1937 and Act No. 55 of 1963.)

Notice is hereby given in terms of Section 15 (4) (c) of the Slums Act, 1934, as amended, that the Slum Clearance Court has rescinded the slum declarations on the following premises within the Municipality of Johannesburg:—

Declared Slums on August 27, 1940.—Stand No. 25, 17 Second Street, Vrededorp. Stand No. 457, 35 Seventh Street, Vrededorp.

Declared Slums on October 28, 1958.—Stand No. 35, Griffith Road, Newclare. Stand No. 73, Joan Street, Newclare. Stands Nos. 74/75, Joan Street, Newclare. Stand No. 78, Joan Street, Newclare.

Declared Slums on December 9, 1958.—Stands Nos. 11/12, corner Griffith Road, Bevan Avenue and Hoy Street, Newclare. Stand No. 20, corner Griffith Road, Bevan Avenue and Starr Street, Newclare. Stand No. 57, Bevan Avenue, Newclare. Stand No. 58, Bevan Avenue, Newclare. Stand No. 65, Bevan Avenue, Newclare.

Declared Slum on February 24, 1959.—Stand No. 349, Polack Avenue, Newclare.

Declared Slum on March 24, 1959.—Stand No. 248, corner Mayor Avenue and Steytler Road, Newclare.

Declared Slums on May 26, 1959.—Stand No. 360, Polack Avenue, Newclare. Stand No. 371, Polack Avenue, Newclare.

Declared Slums on June 30, 1959.—Stand No. 396, Polack Avenue, Newclare. Stand No. 403, Polack Avenue, Newclare. Stand No. 429, Croesus Avenue, Newclare. Stand No. 453, Croesus Avenue, Newclare.

Declared Slums on July 28, 1959.—Stand No. 490, Southey Avenue, Newclare. Stand No. 510, Southey Avenue, Newclare. Stand No. 538, Ruben Avenue, Newclare.

Declared Slums on August 25, 1959.—Stands Nos. 462/463, Croesus Avenue, Newclare. Stands Nos. 464/465, Croesus Avenue, Newclare. Stand No. 556, Adler Street, Newclare. Stand No. 558, Adler Street, Newclare. Stand No. 559, Adler Street, Newclare. Stand No. 562, Adler Street, Newclare.

Declared Slums on August 21, 1964.—Stands Nos. 359/361, 37 Ophir Road, Ophirton. Stand No. 363, 39 Ophir Road, Ophirton.

Declared Slum on August 24, 1964.—Stand No. 373 R.E., Ophir Road and Bosman Road, Ophirton.

Declared Slums on August 31, 1964.—Stand No. 227, 80/80a/80b Earp Street, Ophirton. Stand No. 273, corner Kimberley Road, Booyens Road and Garland Street, Ophirton.

Declared Slum on September 18, 1964.—Stand No. 260, 3/3a Maxwell Street, Booyens.

Declared Slum on September 21, 1964.—Stands Nos. 5604 (Leasehold), 4103 (Freehold), corner Claim and Jager Streets, Johannesburg.

Declared Slum on December 11, 1964.—Stand No. 118, 41/43/43a Von Brandis Street, Paarlshoop.

Declared Slum on March 1, 1965.—Stands Nos. 756/757/758, 77/79 Durban Street, City and Suburban.

S. D. MARSHALL,
Acting Clerk of the Council.
Municipal Offices,
Johannesburg, 1st September, 1965.

768—1

Ek, Julian Saitowitz, van Ridgeweg 107, Viewcrest, Glenhazel, Johannesburg, gee hierby kennis dat ek van voorneme is om by die Transvaalse Beroepswedderslisensiekomitee aansoek te doen om 'n sertifikaat waarby die uitreiking 'n beroepswedderslisensie ingevolge Ordonnansie No. 26 van 1925 gemagtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikaat of wat enige feit of inligting in verband daarmee aan die Komitee wil voorle, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Beroepswedderslisensiekomitee, Posbus 383, Pretoria, doen om hom voor of op die 22 September 1965 te bereik. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep en posadres verstrek.

I, Julian Saitowitz, of 107 Ridge Road, Viewcrest, Glenhazel, Johannesburg, do hereby give notice that it is my intention to apply to the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee for a certificate authorising the issue of a bookmaker's licence in terms of Ordinance No. 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so in writing to the Secretary of the Transvaal Bookmakers' Licensing Committee, P.O. Box 383, Pretoria, to reach him on or before the 22nd September, 1965. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

777—1-8

STADSRAAD VAN KEMPTON PARK.

PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN PARK No 260, DORP SPARTAN, KEMPTON PARK.

Kennis geskied hierby ingevolge die bepalings van Artikel 67 (3) (a) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Kempton Park voornemens is om behoudens die goedkeuring van die Administrateur, sekere gedeelte van Park No. 260, Dorp Spartan, permanent te sluit.

'n Plan wat die gedeelte van die park aandui wat die Stadsraad voornemens is om te sluit sal gedurende normale kantoorure in Kamer No. 36, Munisipale Kantoor, Pinelaan, Kempton Park, ter insae lê.

Iedereen wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting van die betrokke gedeelte van die park het, moet sy beswaar of enige eis, na gelang van die geval, skriftelik by die ondergetekende nie later nie as 12-uur middag op Maandag, 1 November 1965 indien.

F. W. PETERS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Pinelaan

(Posbus 13).

Kempton Park, 26 Augustus 1965.

(Kennisgewing No. 74/1965.)

TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.

PERMANENT CLOSING OF PORTION OF PARK No. 260, SPARTAN TOWNSHIP, KEMPTON PARK.

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 67 (3) (a) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Kempton Park, subject to the consent of the Administrator, to close permanently a portion of Park No. 260, Spartan Township.

A plan showing the portion of the park the Town Council proposes to close, will be open for inspection during normal office hours in Room No. 36, Municipal Offices, Pine Avenue, Kempton Park.

Any person who has any objection to the proposed closing of the relevant portion of the Park, shall submit such objection or any claim, as the case may be, with the undersigned, not later than 12 noon on Monday, 1st November, 1965.

F. W. PETERS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Pine Avenue

(P.O. Box 13),

Kempton Park, 26th August, 1965.

(Notice No. 74/1965.)

779—1

STADSRAAD VAN PRETORIA.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/104.

Ooreenkomstig Regulasie No. 15 uitgevaardig ingevolge die bepalinge van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Pretoria van voorneme is om die Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1 van 1944, te wysig deur die voorstelle wat in konsep wysigende Dorpsaanlegskema No. 1/104 vervat is, te aanvaar.

Die bogenelde konsepskema maak voorsiening vir die wysiging van die oorspronklike Kaart soos aangetoon op Kaart No. 3, Skema No. 1/104, deur die herbestemming van Gedeeltes 12 en 13 en die resterende gedeelte van Plot No. 3 en Gedeelte C van Plot No. 2, Villieria, van „Spesiale Woon” na „Spesiaal” ten einde die oprigting van woonstelle of woonhuise daarop toe te laat onderworpe aan die voorwaardes soos uiteengesit op Bylae „B” Plan No. 329.

Die Konsepskema en Kaart No. 1 sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf 1 September 1965 gedurende die gewone diensure in die kantoor van die Direkteur van Stadsbeplanning en Argitektuur, Kamer No. 416, Van der Stelgebou, Pretoriusstraat, en te Kamer No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, ter insae lê.

Enige besware of vertoë desbetreffend moet skriftelik voor of op Woensdag, 13 Oktober 1965 by die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, ingedien wees.

HILMAR RODE,
Stadsklerk.

27 Augustus 1965.

(Kennisgewing No. 280/1965.)

CITY COUNCIL OF PRETORIA.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/104.

Notice is hereby given in terms of Regulation No. 15, promulgated under the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, that the City Council of Pretoria intends to amend the Pretoria Town-planning Scheme No. 1 of 1944, by adopting the proposals contained in draft amending Town-planning Scheme No. 1/104.

The above draft scheme provides for the amendment of the original Map as shown on Map No. 3, Scheme No. 1/104, by the rezoning of Portions 12 and 13 and the remaining extent of Plot No. 3 and Portion C of Plot No. 2, Villieria, from „Special Residential” to „Special” to permit the erection of flats or dwelling houses thereon subject to the conditions as set out on Annexure „B” Plan No. 329.

The draft scheme and Map No. 1 will be open for inspection at the office of the Director of Town-planning and Architecture, Room No. 416, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, and at Room No. 33, New City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria, for a period of six weeks from the 1st September, 1965, during the normal office hours.

Any objections or representations with regard thereto should be submitted, in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, on or before Wednesday, 13th October, 1965.

HILMAR RODE,
Town Clerk.

27th August, 1965.

(Notice No. 280 of 1965.)

775—1-8-15

MUNICIPALITEIT BRONKHORST-
SPRUIT.

BELASTINGKENNISGEWING,
1965/66.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Bronkhorstspuit die volgende belasting gehef het op die waarde

van alle belasbare eiendom binne die Munisipale Gebied van Bronkhorstspuit vir die tydperk 1 Julie 1965 tot 30 Junie 1966:—

- 'n Oorspronklike belasting van 'n ¼c in die R1 op terreinwaarde van grond;
- 'n addisionele belasting van 2¼c in die R1 op die terreinwaarde van grond;
- met die toestemming van die Administrateur 'n verdere addisionele belasting van 'n ¼c in die R1 op die terreinwaarde van grond;
- 'n belasting van 'n ¼c in die R1 op alle verbeterings.

Bogenoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op 1 Oktober 1965.

Rente teen 7 persent per jaar sal gehef word op alle onbetaalde belasting na 1 Oktober 1965.

B. J. DU TOIT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore.

Bronkhorstspuit, 27 Augustus 1965.

MUNICIPALITY OF BRONKHORST-
SPRUIT.

NOTICE OF RATE, 1965/66.

Notice is hereby given in terms of the Local Government Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Village Council of Bronkhorstspuit has imposed the following rates on the valuation of all rateable property within the Municipal Area of Bronkhorstspuit for the period 1st July, 1965, to 30th June, 1966:—

- An original rate of ¼c in the R1 on the site value of land;
- an additional rate of 2¼c in the R1 on the site value of land;
- with the consent of the Administrator, a further rate of ¼c in the R1 on the site value of land;
- a rate of ¼c in the R1 on all improvements.

The above-mentioned rates become due and payable on the 1st October, 1965.

Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all unpaid rates after 1st October, 1965.

B. J. DU TOIT,
Town Clerk.

Municipal Offices.

Bronkhorstspuit, 27th August, 1965.

785—1

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITE-
STEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE PERMANENTE
SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN
ERF No. 3602, PROTEADORP
(PARK).

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalinge van Artikel 68 saamgelees met Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelijke Gebiede van voorneme is om 'n gedeelte groot 3,420 Kaapse vierkante voet, van Erf No. 3602, Proteadorp, permanent te sluit.

'n Plan waarop die betrokke parkgedeelte aangedui word, sal gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van sestig (60) dae vanaf datum van hierdie kennisgewing ter insae lê by Kamer No. A.109, H.B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria en die Raad se takkantoor, Kamer No. 501, Armadale House, Breestraat 261, Johannesburg.

Persone wat beswaar teen die voorgestelde sluiting wil aanteken of 'n eis om skadevergoeding wil instel, indien sodanige sluiting uitgevoer word, moet die beswaar of eis, skriftelik aan die ondergetekende lewer nie later nie as Maandag, 1 November 1965, om 4.30 nm.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris.

Posbus 1341.

Pretoria, 12 Augustus 1965.

(Kennisgewing No. 159/1965.)

PERI-URBAN AREAS HEALTH
BOARD.

PROPOSED PERMANENT CLOSING OF
A PORTION OF STAND No. 3602,
PROTEA TOWNSHIP (PARK).

Notice is hereby given, in terms of Section 68 read with Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Peri-Urban Areas Health Board intends closing permanently a portion in extent 3,420 Cape square feet, of Stand No. 3602, Protea Township (Park).

A plan showing the park portion to be closed will lie for inspection during normal office hours for a period of sixty (60) days, as from the date of this notice in Room No. A.109, H.B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at the Board's branch office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg.

Any person who wishes to object to the proposed closing or who may have any claim for compensation, if such closing is carried out, must lodge such objection or claim, in writing, with the undersigned not later than Monday, 1st November, 1965, at 4.30 p.m.

H. B. PHILLIPS,
Secretary.

P.O. Box 1341,

Pretoria, 12th August, 1965.

(Notice No. 159/1965.)

776—1

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITE-
STEDELIKE GEBIEDE.

WYSIGING VAN VERORDENINGE
VIR DIE BEHEER VAN EN DIE
VERBOD OP DIE AANHOU VAN
DIERE EN PLUIMVEE OP ERWE IN
DORPE.

Dit word bekendgemaak, ingevolge die bepalinge van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorneme is om bogenoemde verordeninge te wysig ten einde die aanhou van diere en pluimvee te verbied op erwe kleiner as 40,000 vierkante voet in die Sandownse Plaaslike Gebiedskomitee gebied.

'n Afskrif van die voorgestelde wysiging lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by die Raad se takkantoor, Armadalegebou, Breestraat, Johannesburg, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan gedurende welke tydperk skriftelike besware daarteen by die ondergetekende ingedien kan word.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris.

Posbus 1341.

Pretoria, 1 September 1965.

(Kennisgewing No. 169/1965.)

PERI-URBAN AREAS HEALTH
BOARD.

AMENDMENT TO BY-LAWS FOR CON-
TROLLING AND PROHIBITING
THE KEEPING OF ANIMALS AND
POULTRY ON ERVEN IN TOWN-
SHIPS.

It is hereby notified in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the Board's intention to amend the above-mentioned by-laws in order to prohibit the keeping of animals and poultry on erven less than 40,000 square feet within the area of the Sandown Local Area Committee.

A copy of the proposed amendment will lie for inspection at the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its branch office, Armadale House, Bree Street, Johannesburg, for a period of 21 days from date hereof during which period objections in writing thereto may be lodged with the undersigned.

H. B. PHILLIPS,
Secretary.

P.O. Box 1341.

Pretoria, 1st September, 1965.

(Notice No. 169/1965.)

778—1

MUNISIPALITEIT ROODEPOORT. WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word bekendgemaak dat die Stadsraad van Roodepoort van voorneme is om—

- sy Rioleringsstarief soos afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 294 van 30 April 1947, soos gewysig, verder te wysig deur voorsiening te maak vir 'n tarief van 18 sent per persoon per kwartaal wat by fabrieke, werkswinkels, nywerheids-ondernemings, handelsmotor-garages of soortgelyke ondernemings gebruik maak van wasgeriewe soos baddens en stortbaddens;
- sy Biblioteekverordeninge soos afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 778 van 7 September 1955, te wysig deur die tarief wat vir die laat teruglewering van boeke gehê word van 2½c na 3c per boek per week of gedeelte daarvan, te verhoog;
- die Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit Roodepoort, soos afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 491 van 1 Julie 1953, soos gewysig, verder te wysig deur voorsiening te maak vir 'n tarief van 5c per eenheid vir elektrisiteit verbruik vanaf muntmeters by die karavaanpark;
- die Verordeninge Betreffende Lisen-sies en Beheer oor Besighede van toepassing op die Munisipaliteit Roodepoort, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 67 van 27 Januarie 1954, soos gewysig, verder te wysig deur die lisensiegelde vir honde, per eienaar, te verander na R1 vir die eerste hond en R2.50 vir elke hond daarna.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie hiervan, gedurende normale kantoorure, in die kantoor van die onder-getekende ter insae lê.

C. J. JOUBERT,
Stadsklerk.

MUNICIPALITY OF ROODEPOORT. AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is given in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Roodepoort intends—

- amending its Sewerage Tariff, published under Administrator's Notice No. 294, dated 30th April, 1947, as amended, by providing for a quarterly tariff of 18c per person making use of washing facilities such as showers or baths at factories, workshops, industrial concerns, commercial motor garages or similar undertakings, where such facilities are provided;
- amending its Library By-laws, published under Administrator's Notice No. 778, dated 7th September, 1955, by increasing the tariff levied for the late return of books from 2½c to 3c per book per week or portion thereof;
- amending the Electricity Supply By-laws applicable to the Municipality of Roodepoort, published under Administrator's Notice No. 491, dated 1st July, 1953, as amended, by making provision for a tariff of 5c per unit for electricity consumed from slotmeters at the caravan park;
- amending the By-laws Relating to Licences and Business Control applicable to the Municipality of Roodepoort, published under Administrator's Notice No. 67, dated 27th January, 1954, as amended, by altering

the licence fees for dogs, per owner, to R1 for the first dog and R2.50 for each dog thereafter.

Copies of the proposed amendments will lie for inspection in the office of the undersigned, during normal office hours, for a period of 21 days as from the date of publication hereof.

C. J. JOUBERT,
Town Clerk.

24th August, 1965.

(Notice No. 80/1965.)

781—1

STADSRAAD VAN VANDERBIJLPARK.

PROKLAMERING VAN OPENBARE PAD.

Hierby word ingevolge die bepalings van die „Local Authorities Roads Ordinance”, No. 44 van 1904, soos gewysig, bekendgemaak, dat die Stadsraad van Vanderbijlpark 'n versoek tot Sy Edele die Administrateur gerig het om die pad wat in die bylae hieronder beskryf word, as 'n openbare pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif en 'n af-druk van die plan wat daaraan geheg is, kan gedurende, gewone kantoorure by Kamer No. 202, Munisipale Kantore, Vanderbijlpark, besigtig word.

Enige persoon wat belang by die saak het en teen die proklamasie van die voorgestelde pad beswaar wil aanteken, moet sodanige beswaar skriftelik en in tweevoud, by die Administrateur, Posbus 892, Pretoria, en by die Stadsklerk, Vanderbijlpark, ten laaste op Maandag, 25 Oktober 1965, indien.

L. S. CAMPBELL,
Waarnemende Stadsklerk.

Posbus 3,
Vanderbijlpark, 26 Augustus 1965.

(Kennisgewing No. 62/1965.)

BYLAE.

OMSKRYWING VAN PAD WAT GEPROKLAMEER MOET WORD.

Begin by punt A op Landmeter-Generaal se Diagram No. A3572/65 en in 'n suidoostelike rigting 336°-37'-30" vir 'n afstand van 60.29 Kaapse voet tot by punt B, dan in 'n suidwestelike rigting 61°-00'-00" vir 'n afstand van 466.69 Kaapse voet tot by punt C.

Van punt C in 'n noordwestelike rigting 147°-30'-00" vir 'n afstand van 28.90 Kaapse voet tot by punt D. Van punt D in 'n rigting 154°-30'-00" vir 'n afstand van 31.31 Kaapse voet tot by punt E, en dan in 'n noordoostelike rigting 241°-00'-00" vir 'n afstand van 472.46 Kaapse voet tot by punt A die beginpunt.

TOWN COUNCIL OF VANDERBIJLPARK.

PROCLAMATION OF PUBLIC ROAD.

Notice is hereby given in terms of the provisions of the Local Authorities Roads Ordinance No. 44 of 1904, as amended, that the Town Council of Vanderbijlpark has petitioned the Hon. the Administrator to proclaim as a public road, the road described in the Schedule appended hereto.

A copy of the petition and of the plan attached thereto may be inspected during ordinary office hours at Room No. 202, Municipal Offices, Vanderbijlpark.

Any interested person desiring to lodge any objection to the proclamation of the proposed road must lodge such objection in writing in duplicate, with the Administrator, P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, Vanderbijlpark, not later than Monday, 25th October, 1965.

L. S. CAMPBELL,
Acting Town Clerk.

P.O. Box 3,
Vanderbijlpark, 26th August, 1965.

(Notice No. 62/1965.)

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF ROAD PROPOSED TO BE PROCLAIMED.

Commencing at point A on Surveyor-General's Diagram No. A3572/65 and in a south-easterly direction 336°-37'-30" for a distance of 60.29 Cape feet to point B, thence in a south-westerly direction 61°-00'-00" for a distance of 466.69 Cape feet to point C.

From point C in a north-westerly direction 147°-30'-00" for a distance of 28.90 Cape feet to point D. Thence in a direction 154°-30'-00" for a distance of 31.31 Cape feet to a point E. From point E in a north-easterly direction 241°-00'-00" for a distance of 472.46 Cape feet to point A which is point of commencement.

782—1-8-15

STADSRAAD VAN CAROLINA.

WYSIGING VAN VERLOF- VERORDENINGE.

Daar word, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van voorneme is om die volgende veranderings te wysig:—

Verlofverordeninge.

Afskrifte van hierdie wysiging lê ter insae by die Raad se kantoor vir 'n tydperk van een-en-twintig dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

P. W. DE BRUIN,
Stadsklerk.

Carolina, 23 Augustus 1965.

TOWN COUNCIL OF CAROLINA.

AMENDMENT OF LEAVE BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council proposes to amend the following by-laws:—

Leave By-laws.

Copies of these amendments are open for inspection at the Council's Offices during a period of twenty-one days from the date of publication, hereof.

P. W. DE BRUIN,
Town Clerk.

Carolina, 23rd August, 1965.

VILLAGE COUNCIL OF BELFAST.

ASSESSMENT RATES, 1965/66.

Notice is hereby given, in terms of the Local Government Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Council has imposed the following rates on all rateable property, as appearing in the Valuation Roll within the Municipal Area of Belfast for the financial year 1st July, 1965, to 30th June, 1966:—

- (1) An original rate of 0.50c in the rand on the site value of land.
- (2) An additional rate of 2.5c in the rand on the site value of land.
- (3) Subject to the approval of the Administrator a further additional rate of 2c in the rand on the site value of land.
- (4) A rate of 0.60c in the rand on the value of improvements.

The above rates become due and payable on the 30th November, 1965. Interest at the rate of seven per cent (7%) per annum will be payable on arrears after that date, and summary legal proceedings may be instituted against any defaulter.

Ratepayers who do not receive accounts are requested to communicate with the Town Treasurer, as the non-receipt of accounts shall not exempt any person from liability for payment of such rates.

F. J. COMBRINK,
Acting Town Clerk.

Belfast, 10th August, 1965.

(Notice No. 18/65.)

787—1

STADSRAAD VAN KEMPTON PARK.

PROKLAMERING VAN PAAIE.

Hierby word ingevoelge Artikel 5 van die „Local Authorities Road Ordinance“ No. 44 van 1904, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Kempton Park, ingevoelge die bepalings van Artikel 4 van genoemde Ordonnansie 'n versoekskrif tot Sy Edele die Administrateur van Transvaal gerig het om die paaie in die Bylae hiervan beskryf, tot publieke paaie te proklameer.

Afskrifte van die versoekskrifte en die kaarte daaraan geheg, lê gedurende normale kantoorure ter insae in Kamer No. 36, Munisipale Kantore, Pinelaan, Kempton Park.

Iedere belanghebbende persoon wat teen die proklamerings van die voorgestelde paaie beswaar wil opper, moet sy beswaar in tweevoud in dien by die Provinsiale Sekretaris en by die Stadsklerk voor of op 1 Oktober 1965.

F. W. PETERS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Pinelaan
(Posbus 13),
Kempton Park, 9 Augustus 1965.
(Kennissgewingsnommer 69/1965).

BYLAE.

A. 'n Pad oor die algemeen 80 (tagtig) Kaapse voet breed beginnende by die aansluiting van Industrieweg en Spesiaale Pad No. S.15 in die nywerheidsdorp Isando; vandaar noordwaarts oor 'n gedeelte van Gedeelte 26 van die plaas Witkoppie No. 64, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park en oor 'n gedeelte van Gedeelte 81 van die plaas Witkoppie No. 64, Registrasie-afdeling I.R., distrik Kempton Park, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.1272/65; vandaar in 'n oostelike rigting oor die resterende gedeelte van Gedeelte 65 van die plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.1271/65, en verder ooswaarts oor die resterende gedeelte van Erf 263 (Park), dorp Spartan, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.1265/65 om aan te sluit by Kelvinstraat, 'n pad in die dorp Spartan. Dit stem min of meer ooreen met Rooipadvoorstel No. 49/80 soos aangetoon op Kaart No. 3 van die Kempton Parkse Dorpsaanlegskema No. 1/1952, soos gewysig.

B. 'n Pad oor die algemeen 80 (tagtig) Kaapse voet breed beginnende by die aansluiting van Newtonstraat en Planeweg in die dorp Spartan, vandaar noordwaarts oor Gedeelte 133, Gedeelte 40 en Gedeelte 12 van die plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park tot waar dit aansluit by 'n 18'-servituut van Reg-van-weg oor Gedeelte 12 van die plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., Distrik van Kempton Park. Hierdie pad word aangetoon op Kaart L.G. No. A.1268/65 en stem ooreen met 'n gedeelte van Rooipadvoorstel No. 33/80 soos aangetoon op Kaart No. 3 van die Kempton Parkse Dorpsaanlegskema No. 1/1952, soos gewysig.

C. 'n Pad oor die algemeen 80 (tagtig) Kaapse voet breed beginnende by die aansluiting van Kelvin- en Planeweg in die dorp Spartan, vandaar noordwaarts oor die resterende gedeelte van Gedeelte 8, Gedeelte 11 en resterende gedeelte van Gedeelte 7 van die plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park om aan te sluit by Distrikspad No. 51 (Modderfonteinpad). Hierdie pad word aangetoon op Kaart L.G. No. A.1267/65 en stem ooreen met 'n gedeelte van Rooipadvoorstel No. 37/80 soos aangetoon op Kaart No. 3 van die Kempton Parkse Dorpsaanlegskema No. 1/1952, soos gewysig.

D. 'n Verbindingsstrook, gemiddeld 40 (veertig) Kaapse voet breed wat grens aan die westekant van Pretoriaweg, Kempton Park, oor gedeelte 47 van die plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park soos aangetoon op

Kaart L.G. No. A.1269/65, vandaar noordwaarts oor 'n gedeelte van Erf 302, dorp Kempton Park, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.1266/65, en oor die resterende gedeelte van Gedeelte 13, Gedeelte 39 en resterende gedeelte van Gedeelte 45 van die plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.1270/65. Die totale wydte van Pretoriaweg vanaf die grens tussen die dorpe Rhodesfield en Kempton Park tot waar Distrikspad No. 51 aansluit by Provinsiale Pad No. P38-1 (Pretoriaweg) sal dan 100 Kaapse voet wees.

TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.

PROCLAMATION OF ROADS.

Notice is hereby given in terms of Section 5 of the Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the Town Council of Kempton Park has in terms of Section 4 of the said Ordinance petitioned the Honourable the Administrator of the Transvaal to proclaim as public roads the roads described in the Schedule attached hereto.

Copies of the petitions and of the diagrams attached thereto may be inspected during ordinary office hours at Room No. 36, Municipal Offices, Pine Avenue, Kempton Park.

Any interested person who desires to lodge any objection to the proclamation of the proposed roads must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Provincial Secretary and the Town Clerk on or before 1 Oktober, 1965.

F. W. PETERS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Pine Avenue
(P.O. Box 13).
Kempton Park, 9 August, 1965.
(Notice No. 69/1965).

SCHEDULE.

A. A road 80 Cape feet wide, commencing intersection of Industrie Road and Special Road S.15 in Isando Industrial Township, thence in a northerly direction over a portion of Portion 26 of the farm Witkoppie No. 64 Registration Division I.R., District of Kempton Park, and a portion of Portion 81 of the farm Witkoppie No. 64, Registration Division I.R., District of Kempton Park as shown on Diagram S.G. No. A.1272/65, thence in easterly direction over the remaining extent of Portion 65 of the farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park as shown on Diagram S.G. No. A.1271/65, continuing in an easterly direction over the remaining extent of Erf No. 263 (Park), Spartan Township, as shown on Diagram S.G. No. A.1265/65 to link up with Kelvin Street a road in Spartan Township. This coincides more or less with Red Road Proposal No. 49/80 as shown on Map No. 3 of the Kempton Park Town-planning Scheme No. 1/1952, as amended.

B. A road 80 Cape feet wide commencing at the intersection of Newton Street and Plane Road in Spartan Township, thence in a northerly direction over Portion 133, Portion 40 and Portion 12 of the farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park, to link up with a 18-ft. servitude of Right of way over Portion 12 of the Farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park. This road is shown on Diagram S.G. No. A.1268/65 and coincides with a portion of Red Road Proposal No. 33/80 as shown on Map No. 3 of the Kempton Park Town-planning Scheme No. 1/1952, as amended.

C. A road 80 Cape feet wide, commencing at the intersection of Kelvin and Plane Roads in Spartan Township, thence in a northerly direction over the remaining extent of Portion 8, Portion 11 and the remaining extent of Portion 7 of the farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park to link up

with District Road No. 51 (Modderfontein Road). This road is shown on Diagram S.G. No. A.1237/65 and coincides with a Portion of Red Road Proposal No. 35/80 as shown on Map No. 3 of the Kempton Park Town-planning Scheme No. 1/1952, as amended.

D. A road widening with an average width of 40 Cape feet along the western boundary of Pretoria Road, Kempton Park Township, over Portion 47 of the farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park, as shown on Diagram S.G. No. A.1269/65, continuing in a northerly direction over a Portion of Erf No. 302, Kempton Park Township, as shown on Diagram S.G. No. A.1266/65, and over the remaining extent of Portion 13, Portion 39 and the remaining extent of Portion 45 of the farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park, as shown on Diagram S.G. No. A.1270/65. The total width of Pretoria Road from the boundary between Rhodesfield and Kempton Park Townships up to the point where District Road No. 51 intersects with Provincial Road No. P38-1 (Pretoria Road) will then be 100 Cape feet.

736—18-25-1

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA NO. 1 (WYSIGINGSKEMA NO. 1/193).

(Kennissgewing ingevoelge die bepalings van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om sy Dorpsaanlegskema No. 1 te wysig deur die voorstad Victorypark-uitbreiding No. 18 op sekere voorwaardes by die Skema in te lyf.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank met ingang van die datum hieronder in Kamer No. 423, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Alle bewoners of eienaars van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die Skema van toepassing is, kan teen die wysiging beswaar opper en moet die Klerk van die Raad te eniger tyd gedurende die ses weke waartydens die besonderhede ter insae lê, skriftelik van hulle besware en die redes daarvoor verwittig.

S. D. MARSHALL,

Waarnemende Klerk van die Raad.
Stadhuis,
Johannesburg, 18 Augustus 1965.

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1 (AMENDING SCHEME NO. 1/193).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 by the incorporation of the Township of Victory Park Extension No. 18, on certain conditions.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 423, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the scheme applies, has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

S. D. MARSHALL,

Acting Clerk of the Council.
Municipal Offices,
Johannesburg, 18th August, 1965.
722—18-25-1

STADSRAAD VAN VANDERBIJLPARK.

VOORGESTELDE WYSIGINGS VAN DIE VANDERBIJLPARK DORPS-AANLEGSKEMA No. 1 VAN 1961, SOOS GEWYSIG: WYSIGINGSKEMA No. 1/9.

Hierby word, kragtens die Regulasies opgestel ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Vanderbijlpark van voorneme is om sy Dorpsaanlegskema No. 1 soos volg te wysig soos aangetoon in Skema No. 1/9:—

1. (a) Klousule 15 (a), Tabel „D“ Gebruikstrekk XV „Spesiale“, deur die byvoeging van die volgende aan onderafdeling (V), kolom 4:—

„Nywheidsgeboue en visbraaiery, en die kleinhandel verkoop van vis. Hierdie gebruike volgens voorbehoudsbepaling (xiv) hieronder.“

- (b) Die byvoeging van die volgende voorbehoudsbepaling tot die tabel:—

„(xiv) op Erf No. 254, Vanderbijlpark Sentraal-Wes No. 6 die gebruike met die spesiale toestemming van die Raad van Nywheidsgeboue en visbraaiery en die kleinhandel verkoop van vis, sal onderhewig aan die volgende vereiste van toepassing wees:—

Dat genoeg parkeer-terrein tot die bevrediging van die stadsingenieur op die erf verskaf sal word.“

Besonderhede in verband met die bogenoemde wysigings lê ter insae in Kamer No. 202, Munisipale Kantore, Klasie Havengastraat, Vanderbijlpark, vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

Alle okkupeerders en eienaars van vaste eiendom binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om beswaarteen die beoogde wysigings te opper. Sodanige besware en die redes daarvoor moet voor of op Maandag, 11 Oktober 1965, skriftelik by die Stadsklerk ingedien word.

L. S. CAMPBELL,
Waarnemende Stadsklerk.

Posbus 3,
Vanderbijlpark, 16 Augustus 1965.
(Kennisgewing No. 59/1965.)

TOWN COUNCIL OF VANDERBIJLPARK.

PROPOSED AMENDMENTS TO THE VANDERBIJLPARK TOWN-PLANNING SCHEME No. 1, AS AMENDED: AMENDING SCHEME No. 1/9.

It is hereby notified in terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that the Town Council of Vanderbijlpark proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 in the following manner as indicated in Scheme No. 1/9:—

1. (a) Clause 15 (a), Table „D“, Use Zone XV „Special“ by the addition of the following to sub-section (V), Column 4:—

„Industrial buildings and fish frying, and the retail sale of fish. These uses subject to proviso (xiv) below.“

- (b) by the addition of the following proviso to the Table:—

„(xiv) on Erf No. 254 Vanderbijlpark Central West No. 6, the uses with the special consent of the Council of industrial buildings and fish

frying, and the retail sale of fish, shall be subject to the following requirements:—

„Adequate parking facilities shall be provided on the erf to the satisfaction of the Town Engineer.“

Particulars of the above amendments are open for inspection in Room No. 202, Municipal Offices, Klasie Havenga Street, Vanderbijlpark, for a period of six weeks from the date of this notice.

Every occupier or owner of immovable property situate in the area to which the scheme applies, shall have the right to object to the proposed amendments. Such objections and the grounds therefor must be submitted in writing to the Town Clerk not later than Monday, 11th October, 1965.

L. S. CAMPBELL,
Acting Town Clerk.

P.O. Box 3,
Vanderbijlpark, 16th August, 1965.
(Notice No. 59/1965.) 757—25-1-8

STADSRAAD VAN PRETORIA.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/101.

Ooreenkomstig Regulasie No. 15, uitgevaardig ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Pretoria van voorneme is om die Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1 van 1944, te wysig deur die voorstelle wat in konsep wysigende Dorpsaanlegskema No. 1/101 vervat is, te aanvaar.

Die bogemelde konsepskema maak voorsiening vir die wysiging van die oorspronklike Kaart soos aangetoon op Kaart No. 3, Skema No. 1/101, deur die herbestemming van die suidelike gedeelte van Gedeelte 1 van Erf No. 570, Gezina (groot ongeveer 25.000 vierkante voet) van „Spesiale Woon“ na „Algemene Woon“.

Die konsepskema en Kaart No. 1 sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf 25 Augustus 1965 gedurende die gewone diensure in die kantoor van die Direkteur van Stadsbeplanning en Argitektuur, Kamer No. 416, van der Stelgebou, Pretoriusstraat, en te Kamer No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, ter insae lê.

Enige besware of vertoë desbetreffend moet skriftelik voor of op Woensdag, 6 Oktober 1965 by die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, ingedien wees.

HILMAR RODE,
Stadsklerk.

17 Augustus 1965.
(Kennisgewing No. 271/1965)

CITY COUNCIL OF PRETORIA.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/101.

Notice is hereby given in terms of Regulation No. 15, promulgated under the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance (No. 11 of 1931), as amended, that the City Council of Pretoria intends to amend the Pretoria Town-planning Scheme No. 1 of 1944, by adopting the proposals contained in draft amending Town-planning Scheme No. 1/101.

The above draft scheme provides for the amendment of the original Map as shown on Map No. 3, Scheme No. 1/101, by the rezoning of the southern portion of Portion 1 of Erf No. 570, Gezina (in extent approximately 25,000 square feet), from „Special Residential“ to „General Residential“.

The draft scheme and Map No. 1 will be open for inspection at the office of the Director of Town-planning and Architecture, Room No. 416, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, and at Room No. 33, New City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria, for a period of six weeks from the 25th August, 1965, during the normal office

Any objections or representations with regard thereto should be submitted in writing to the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, on or before Wednesday, 6th October, 1965

HILMAR RODE,
Town Clerk.

17th August, 1965.

(Notice No. 271/1965.) 751—25-1-8

STADSRAAD VAN KEMPTON PARK.

DORPSAANLEGWYSIGINGSKEMA No. 1/15.

Hierby word vir algemene inligting en ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Kempton Park van voorneme is om sy Dorpsaanlegskema, No. 1 van 1952, soos gewysig, verder te wysig deur die gebruiksbepaling van 'n gedeelte van Gedeelte 59 (n gedeelte van Gedeelte 49) van die plaas Rietfontein No. 32—I.R., Distrik van Kempton Park, groot 0-718 morg. van dié van „spesiale woon“ te verander tot dié van „algemene besigheid“.

Die doel van die voorgestelde herindelings is om 'n gebruik wat deur die Administrateur oor die hele Gedeelte 59 in 'n brief T.A. 35/17017/2, gedateer 13 Februarie 1948, toegestaan het en wat sedertdien verval het, te herstel.

Besonderhede van die voorgestelde wysiging lê ter issue by Kamer No. 25, Munisipale Kantoor, Pinelaan, Kempton Park, vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing af.

Iedere eienaar of okkupeerder van vaste eiendom geleë binne die gebied waarop die Skema van toepassing is, het die reg om enige beswaar of vertoë in verband met die voorgestelde wysiging skriftelik aan die Stadsklerk te stuur nie later nie as 6 Oktober 1965.

F. W. PETERS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Pinelaan,
(Posbus 13),
Kempton Park, 25 Augustus 1965.
(Kennisgewing No. 70/1965.)

TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.

TOWN-PLANNING AMENDMENT SCHEME No. 1/15.

It is hereby notified for general information in terms of the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, that the Town Council of Kempton Park intends further amending its Town-planning Scheme, No. 1 of 1952, as amended, by rezoning a portion of Portion 59 (a portion of Portion 49) of the farm Rietfontein No. 32—I.R., District of Kempton Park, in extent 0-718 morgen from „special residential“ to „general business“.

The purpose of the proposed rezoning is to reinstate a use (since lapsed) on the said farm portion, which use was extended by the Administrator to the whole of Portion 59 in a letter T.A. 35/17017/2, dated 13th February, 1948.

Particulars of the proposed amendment are open for inspection at Room No. 25, Municipal Offices, Pine Avenue, Kempton Park, for a period of six weeks from the date of this notice.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the Scheme applies has the right to submit, in writing, any objections or representations with regard to the proposed amendment to the Town Clerk not later than 6th October, 1965.

F. W. PETERS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Pine Avenue,
(P.O. Box 13),
Kempton Park, 25th August, 1965.
(Notice No. 70/1965.)

762—25-1-8

STADSRAAD RANDBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING TOT DIE RANDBURG DORPSAANLEGSKEMA (VOORHEEN DIE NOORDELIKE JOHANNESBURG STREEK DORPSAANLEGSKEMA) WYSIGENDE SKEMA No. 16/1954.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die regulasies afgekondig ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Randburg deur die Administrateur ingevolge die magte aan hom verleen by Artikel 46 (bis) van die genoemde Ordonnansie gelas is om die Randburg Dorpsaanlegskema, 1954 (voorheen die Noordelike Johannesburg Streek Dorpsaanlegskema), soos volg te wysig:—

Deur die digtheid van Kalinda Landbouhoeves her in te deel van „een woonhuis per 15,000 vierkante voet” na „een woonhuis per 10,000 vierkante voet”.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ter insae by die Munisipale Kantore, Randburg, vir 'n tydperk van ses (6) weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

Alle okkuperders en eienaars van vaste eiendom binne die gebied waarop hierdie skema van toepassing is het die reg om beswaar te maak teen die voorgestelde wysiging en kan te eniger tyd tot en met 30 September 1965, sodanige beswaar, tesame met die redes daarvoor, skriftelik by die Stadsklerk indien.

GERRIT LE ROUX,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Randburg, 16 Augustus 1965.
(Kennisgewing No. 36/1965.)

TOWN COUNCIL OF RANDBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO THE RANDBURG TOWN-PLANNING SCHEME (FORMERLY NORTHERN JOHANNESBURG REGIONAL TOWN-PLANNING SCHEME) AMENDING SCHEME No. 16/1954.

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1939, as amended, it is hereby notified for general information that the Town Council has been directed by the Administrator in terms of powers granted him by Section 46 (bis) of the above-mentioned Ordinance to amend the Randburg Town-planning Scheme, 1954 (formerly the Northern Johannesburg Town-planning Scheme) as follows:—

To rezone the density of Kalinda Agricultural Holdings from “one dwelling-house per 15,000 square feet” to “one dwelling-house per 10,000 square feet”.

Particulars of this amendment is open for inspection by the public at the Municipal Offices, Randburg, for a period of six (6) weeks from the date of the first publication hereof. Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the Scheme applies, has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds thereof at any time up to and including the 30th September, 1965.

GERRIT LE ROUX,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Randburg, 16th August, 1965.
(Notice No. 36/1965.)

749—25-1-8

STADSRAAD VAN PRETORIA.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA, No. 1/100.

Ooreenkomstig Regulasie No. 15 uitgevaardig ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie (No. 11 van 1931), soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Pretoria van

voorneme is om die Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1 van 1944, te wysig deur die voorstelle wat in konsep-wysigende Dorpsaanlegskema No. 1/100 vervat is, te aanvaar.

Die bogemelde konsepskema maak voorsiening vir die wysiging van die oorspronklike Skemakaart soos aangetoon op Kaart No. 3, Skema 1/100 deur die herbestemming Gedeelte 1 van Erf No. 1118, Sunnyside (geleë aan Troyestraat langs Walker-spruit), van „Algemene Woon” na „Spesiaal” ten einde die oprigting van plekke van openbare Godsdiensoefening, geselligheidsale, onderrigplekke en woongeboue, behalwe hotelle wat ingevolge enige Drankwetgelisensieër is, daarop toe te laat onderworpe aan die voorwaardes soos uiteengesit op Bylae „B” Plan No. 325, wat onder andere neerlê dat die hoogte van enige voorgestelde geboue op die terrein nie 'n totale hoogte van 100 Kaapse voet bo die hoogste natuurlike vlak van die terrein mag oorskry nie. (Die gemelde hoogte sluit enige verdieping vir parkeeragarages, hysermotorkamers en tenke in.)

Die Konsepskema en Kaart No. 1 sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf 18 Augustus 1965 gedurende die gewone diensure in die kantoor van die Direkteur van Stadsbeplanning en Argitektuur, Kamer No. 416, Van der Stelgebou, Pretoriusstraat, en te Kamer No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, ter insae lê.

Enige besware of verhoë desbetreffend moet skriftelik voor of op Woensdag, 29 September 1965 by die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, ingedien wees.

9 Augustus 1965.
(Kennisgewing No. 253/1965.)

HILMAR RODE,
Stadsklerk.

CITY COUNCIL OF PRETORIA.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/100.

Notice is hereby given in terms of Regulation No. 15, promulgated under the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, that the City Council of Pretoria intends to amend the Pretoria Town-planning Scheme No. 1 of 1944, by adopting the proposals contained in draft amending Town-planning Scheme No. 1/100.

The above draft scheme provides for the amendment of the original Scheme Map as shown on Map No. 3, Scheme No. 1/100, by the rezoning of Portion 1 of Erf No. 1118, Sunnyside (situate on Troye Street and Walker Spruit) from “General Residential” to “Special” to permit the erection thereon of places of public worship, social halls, places of instruction and residential buildings other than hotels licensed under any Liquor Act, subject to the conditions as set out on Annexure “B” Plan No. 325, which stipulates, *inter alia*, that the height of any proposed buildings on the site shall not exceed a total overall height of 100 Cape feet above the highest natural level of the site. (The said height shall include any floor for parking garages, lift motor rooms and tanks.)

The draft scheme and Map No. 1 will be open for inspection at the office of the Director of Town-planning and Architecture, Room No. 416, van der Stel Buildings, Pretorius Street, and at Room No. 33, New City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria, for a period of six weeks from the 18th August, 1965, during the normal office hours.

Any objections or representations with regard thereto should be submitted, in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, on or before Wednesday, 29th September, 1965.

HILMAR RODE,
Town Clerk.

9th August, 1965.
(Notice No. 253/1965.)

720—18-25-1

STADSRAAD VAN ALBERTON.

- (i) VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN JOHNSONSTRAAT EN DIE VOETGANGERSLAAN TUSSEN ERWE Nos. 307 EN 309, ALRODE UITBREIDING No. 2, EN VERVREEMDING DAARVAN AAN MENERE WHITBREAD (SOUTH AFRICA) (PTY.), LTD.
- (ii) VERVREEMDING VAN TRANSFORMATORTERREIN (ERF No. 308) AAN GENOEMDE MAATSKAPPY.

Hierby word ooreenkomstig die bepalinge van Artikel 67 (3) saamgelees met Artikel 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad voornemens is om, behoudens goedkeuring deur Sy Edele die Administrateur, 'n gedeelte van Johnsonstraat en die voetgangerslaan tussen Erwe Nos. 307 en 309, Alrode Uitbreiding No. 2, permanent vir alle verkeer te sluit en om dit daarna tesame met transformatorterrein (Erf No. 308) aan menere Whitbread (South Africa) (Pty.), Ltd., te verkoop teen R7,257.03.

'n Plan waarop die ligging van die betrokke straatgedeelte, voetgangerslaan en transformatorterrein aangedui word, lê gedurende die gewone kantoorure in die kantoor van die Klerk van die Raad ter insae.

Enigiemand wat beswaar wil opper teen die voorgename sluiting en die vervreemding daarna, of wat moontlik skadevergoeding sal wil eis, al na gelang van die geval, indien die voorgestelde sluiting plaasvind, moet sodanige beswaar of eis skriftelik voor 31 Oktober 1965, by die Stadsklerk, Munisipale Kantoor, Alberton, indien.

A. G. LÖTTER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Alberton, 11 Augustus 1965.
(Kennisgewing No. 65/1965.)

TOWN COUNCIL OF ALBERTON.

- (i) PROPOSED PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF JOHNSON STREET AND THE PEDESTRIAN LANE SITUATE BETWEEN ERVEN Nos. 307 AND 309, ALRODE EXTENSION No. 2, AND ALIENATION THEREOF TO MESSRS. WHITBREAD (SOUTH AFRICA) (PTY.), LTD.
- (ii) ALIENATION OF TRANSFORMER SITE (ERF No. 308) TO THE AFOREMENTIONED COMPANY.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Section 67 (3) read with Section 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the consent of the Honourable the Administrator, to close a portion of Johnson Street and the pedestrian lane situate between Erven Nos. 307 and 309, Alrode Extension No. 2, permanently to all traffic and thereafter to alienate same together with transformer site (Erf No. 308) to Messrs. Whitbread (South Africa) (Pty.), Ltd., for a consideration of R7,257.03.

A plan showing the situation of the portion of the street and pedestrian lane about to be closed and transformer site may be inspected at the office of the Clerk of the Council during normal office hours.

Any person who has any objection to such closing and alienation, or who may have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge his objection or claim, as the case may be, in writing, with the Town Clerk, Municipal Offices, Alberton, not later than 31st October, 1965.

A. G. LÖTTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Alberton, 11th August, 1965.
(Notice No. 65/1965.)

737—18-25-1

GESONDHEIDSRAAD VIR BUTE-STEDELIKE GEBIEDE.

PROKLAMERING TOT OPENBARE PAAIE.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 5 van Ordonnansie No. 44 van 1904, dat die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, Sy Edele, die Administrateur, Provinsie van Transvaal, versoek het om die paaie, meer volledig beskryf in meegaande Bylae, tot openbare paaie te proklameer.

Afskrifte van die petisie en kaarte wat dit vergesel, lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A109, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by sy Takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg.

Besware teen die proklamerings van hierdie paaie, indien enige, moet skriftelik en in tweevoud by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria, en die Sekretaris: Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, Posbus 1341, Pretoria, te eniger tyd maar nie later nie as 24 September 1965, ingedien word.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris.

Pretoria.
(Kennisgewing No. 157/1965.)

BYLAE.

Beskrywing van paaie soos aangetoon op die Algemene Plan van Golfview Landbouhoeves naamlik L.G. No. A.2397/38: Grasmereweg, Clubweg, Boundaryweg en Endweg.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PROCLAMATION OF ROADS.

Notice is hereby given in terms of Section 5 of Ordinance No. 44 of 1904, that the Peri-Urban Areas Health Board has petitioned the Honourable the Administrator, Province of Transvaal, to proclaim as public roads, the roads more fully described in the schedule appended hereto.

Copies of the petition and diagrams attached thereto are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A109, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg.

Objections, if any, against the proclamation of these roads must be lodged, in writing, and in duplicate with the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria, and the Secretary, Peri-Urban Areas Health Board, P.O. Box 1341, Pretoria, at any time but not later than 24th September, 1965.

H. B. PHILLIPS,
Secretary.

Pretoria.
(Notice No. 157/1965.)

SCHEDULE.

Description of roads as shown on the General Plan of Golfview Agricultural Holdings, viz. S.G. No. A.2397/38: Grasmereweg, Club Road, Boundary Road and End Road. 726—18-25-1

MUNISIPALITEIT KOSTER.

KENNISGEWING No. 27/65.

VOORGESTELDE SLUITING VAN GEDEELTE VAN STRAAT, EN VERKOOP DAARVAN AAN J. P. VERSTER.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Koster voornemens is om onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, 'n gedeelte van Duitser

Eloffweg, 958 vierkante voet in omvang, geleë aan Gedeelte 4 van Erf No. 544 permanent te sluit.

Kennisgewing geskied hiermee verder dat die Dorpsraad van Koster kragtens Artikel 77 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, voornemens is om bovermelde straatgedeelte nadat dit gesluit is en onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, aan mnr. J. P. Verster, vir die totale bedrag van R287.40 te verkoop; alle onkoste aangegaan om oordrag te bewerkstellig deur die koper gedra te word.

Afskrifte van die kaart waarop die voorgestelde sluiting aangetoon word en besonderhede van die verkoop daarvan, sal van 8 vm. tot 1 nm. en 2 nm. tot 5 nm. van Maandae tot Vrydae by die kantoor van die Stadsklerk, Koster, ter insae lê.

Iedereen wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting en/of verkoping het of wat indien die genoemde straatgedeelte gesluit word enige eis om skadevergoeding wil instel, moet sy beswaar of eis skriftelik nie later nie as Dinsdag, 19 Oktober 1965, by die Stadsklerk, indien.

P. W. VAN DER WALT,
Stadsklerk

Munisipale Kantoor,
Koster, 9 Augustus 1965.

MUNICIPALITY OF KOSTER.

NOTICE No. 27/65.

PROPOSED CLOSING OF PORTION OF STREET, AND SALE TO J. P. VERSTER.

Notice is hereby given in terms of Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Village Council of Koster, subject to the consent of the Administrator, to close permanently a portion of Duitser Eloff Road, in extent 958 square feet, situated next to Portion 4 of Erf No. 544.

Notice is hereby further given in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that in the event of the closing of such street portion it is the intention of the Koster Village Council, subject to the approval of the Administrator, to sell the land to Mr. J. P. Verster, for the sum of R287.40; all costs incurred in giving effect to the transfer to be borne by the purchaser.

Copies of the plan showing the proposed closing and details of the conditions of sale thereof may be inspected between the hours of 8 a.m. and 1 p.m. and 2 p.m. and 5 p.m. Mondays to Fridays at the office of the Town Clerk, Koster.

Any person who has any objection to the proposed closing and/or sale or who may have any claim for compensation, if the closing is carried out, must lodge his objection or claim, in writing, with the Town Clerk, not later than Tuesday, 19th October, 1965.

P. W. VAN DER WALT,
Town Clerk.

Municipal Office,
Koster, 9th August, 1965.

729—18-25-1

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA No. 1 (WYSIGINGSKEMA No. 1/208).

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaansleg-Ordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om sy Dorpsaanslegskema No. 1, te wysig sodat daar op sekere voorwaardes 'n woonstelgebou van 10 verdiepings, met 'n toelaatbare dekking van 20 persent, op Standplase Nos. 5, 6 en 7 R.G., Charlton Terrace, naamlik Charlton Terrace 17/19/21/23/25, tussen Harrow- en Bertramsofferig mag word.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank met ingang van ondergenoemde datum in Kamer No. 423, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Alle bewoners of eienaars van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die Skema van toepassing is, kan teen die wysiging beswaar opper en moet die Klerk van die Raad te eniger tyd gedurende die ses weke waartydens die besonderhede ter insae lê, skriftelik van hulle besware en die redes daarvoor verwittig.

S. D. MARSHALL,
Waarnemende Klerk van die Raad,
Stadhuis,
Johannesburg, 25 Augustus 1965.

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/208).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 to permit the erection of a block of flats ten storeys in height and at a coverage of 20 per cent on Stands Nos. 5, 6 and 7 R.E., Charlton Terrace, being 17/19/21/23/25 Charlton Terrace between Harrow and Bertram Roads, on certain conditions.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 423, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the scheme applies, has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

S. D. MARSHALL,
Acting Clerk of the Council,
Municipal Offices,
Johannesburg, 25th August, 1965.
748—25-1-8

DORPSRAAD VAN WITRIVIER.

(Wysiging van Elektriesiteit- en Abattoirverordeninge.—Artikel 96 van Ordonnansie No. 17 van 1939, het betrekking.)

Die Raad is van voorneme om die bogenelde Verordeninge as volg te wysig:

- Elektriesiteit, deur die maandelikse verbruiksgeld van 75c na 50c per ampere te verminder ten opsigte van landelike verbruikers.
- Abattoir, deur die slaggelede ten opsigte van beeste te verhoog.

Afskrifte van die voorgenome wysiging lê ter insae by die kantoor van die ondergetekende tot en met 24 September 1965.

H. N. LYNN,
Stadsklerk,
Munisipale Kantore,
Witriver, 26 Augustus 1965.

VILLAGE COUNCIL OF WHITE RIVER.

(Amendment of Electricity Supply and Abattoir By-laws.—Section 96 of Ordinance No. 17 of 1939 refers.)

The Council intends amending the above by-laws as follows:—

- Electricity, by reducing the monthly demand charge from 75c to 50c per ampere in respect of rural consumers.
- Abattoir By-laws, by increasing the slaughter fees in respect of bovines.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the office of the undersigned up to and including 24th September, 1965.

H. N. LYNN,
Town Clerk,
Municipal Offices,
White River, 26th August, 1965.
786—1

STADSRAAD VAN PRETORIA.
KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA
No. 49.

Ooreenkomstig Regulasie No. 15 uitgevaardig ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie (No. 11 van 1931), soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Pretoria van voorneme is om die Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, te wysig deur die voorstelle wat in konsep wysigende Dorpsaanlegskema No. 49 vervat is, te aanvaar.

Die bogemelde konsepkema maak voorsiening vir die wysiging van die oorspronklike Kaart soos aangetoon op Kaart No. 3, Skema 49, deur die wysiging van die digtheidsbestemming van Erwe Nos. 1038 en 1039, Queenswood Uitbreiding No. 1, geleë aan Edgehill-laan, van „een woonhuis per erf” na „een woonhuis per 20,000 vierkante voet”.

Die Konsepkema en Kaart No. 1 sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf 18 Augustus 1965 gedurende die gewone diensure in die kantoor van die Direkteur van Stadsbeplanning en Argitektuur, Kamer No. 416, Van der Stelgebou, Pretoriusstraat, en te Kamer No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, ter insae lê.

Enigiens besware of vertoë desbetreffend moet skriftelik voor of op Woensdag 29 September 1965, by die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, ingedien wees.

HILMAR RODE,
Stadsklerk.

12 Augustus 1965.
(Kennisgewing No. 260/1965.)

CITY COUNCIL OF PRETORIA.
DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 49.

Notice is hereby given in terms of Regulation No. 15, promulgated under the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance (No. 11 of 1931), as amended, that the City Council of Pretoria intends to amend the Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, by adopting the proposals contained in draft amending Town-planning Scheme No. 49.

The above draft provides for the amendment of the original map as shown on Map No. 3, Scheme No. 49, by amending the density zoning of Erven Nos. 1038 and 1039, Queenswood Extension No. 1, situate on Edgehill Lane, from „one dwelling per erf” to „one dwelling per 20,000 square feet”.

The draft scheme and Map No. 1 will be open for inspection at the office of the Director of Town-planning and Architecture, Room No. 416, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, and at Room No. 33, New City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria, for a period of six weeks from the 18th August, 1965, during the normal office hours.

Any objections or representations with regard thereto should be submitted, in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, on or before Wednesday, 29th September, 1965.

HILMAR RODE,
Town Clerk.

12th August, 1965.
(Notice No. 260/1965.)

730—18-25-1

GESONDHEIDSRaad VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

PROKLAMERING TOT OPENBARE PAD.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 5 van Ordonnansie No. 44 van 1904, dat die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede-Sy Edele die Administrateur, Provinsie van Transvaal, versoek het om Mapleweg in Kyalami Landbouhoewes, en Kyalami Landbouhoewes Uitbreiding I, Distrik Johannesburg, soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A. 480/47, tot openbare pad te proklameer.

Afskrifte van die versoekskrif en kaart wat daarby aangeheg is, lê gedurende kantoorure te Kamer No. A. 207, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en die Raad se Plaaslike Kantoor, Kingswayweg-19, Halfway House, Distrik Johannesburg, ter insae.

Besware, indien enige teen die verklaring van die pad moet skriftelik in tweevoud by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria, en die Sekretaris, Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, Posbus 1341, Pretoria, nie later nie as 12 Oktober 1965 ingedien word.

Die doel van die versoekskrif is om dit vir die Raad moontlik te maak om openbare fondse op die instandhouding en konstruksie van die pad te bestee sodra dit geproklameer is.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris.

Pretoria.
(Kennisgewing No. 144/1965.)

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PROCLAMATION OF PUBLIC ROAD.

Notice is hereby given in terms of Section 5 of Ordinance No. 44 of 1904, that the Peri-Urban Areas Health Board has petitioned the Honourable the Administrator, Province of Transvaal, to proclaim Maple Road, Kyalami Agricultural Holdings and Kyalami Agricultural Holdings Extension I, District Johannesburg, as shown on General Plan S.G. No. A. 480/47 as a public road.

Copies of the petition and diagrams attached thereto may be inspected during office hours at Room No. A. 207, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at the Board's Local Office, 19 Kingsway Street, Halfway House, District Johannesburg.

Objections, if any, to the proclamation of the road must be lodged, in writing, in duplicate with the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria, and the Secretary, Peri-Urban Areas Health Board, P.O. Box 1341, Pretoria, not later than 12th October, 1965.

The object of the petition is to enable the Board to spend public funds on the maintenance and construction of the road once it has been proclaimed.

H. B. PHILLIPS,
Secretary.

Pretoria.
(Notice No. 144/1965.) —25-1-8

STADSRAAD RANDBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING TOT DIE RANDBURG DORPSAANLEGSKEMA (VOORHEEN DIE NOORDELIKE JOHANNESBURG DORPSAANLEGSKEMA) WYSIGINGSKEMA No. 17/1954.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die regulasies afgekondig ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, dat die Stadsraad van Randburg deur die Administrateur ingevolge die magte aan hom verleen by Artikel 46 (bis) van die genoemde Ordonnansie gelas is om die Randburg Dorpsaanlegskema, 1954, (voorheen die Noordelike Johannesburg Streek Dorpsaanlegskema), soos volg te wysig:—

Erwe Nos. 548, 549 en 550, Robindale Uitbreiding No. 1 word, heringedeel van Landbouoelindes na Algemene Woongebied.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ter insae by die Munisipale Kantore, Randburg, vir 'n tydperk van ses (6) weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

Alle okkupeerders en eienaars van vaste eiendom binne die gebied waarop hierdie skema van toepassing is het die reg om beswaar te maak teen die voorgestelde

wysiging en kan te eniger tyd tot en met 30 September 1965, sodanige beswaar, met die redes daarvoor, skriftelik by die Stadsklerk indien.

GERRIT LE ROUX,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Randburg, 16 Augustus 1965.
(Kennisgewing No. 37/1965.)

TOWN COUNCIL OF RANDBURG.

PROPOSED AMENDMENTS TO THE RANDBURG TOWN-PLANNING SCHEME (FORMERLY THE NORTHERN JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME) AMENDING SCHEME No. 17/1954.

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Town Council of Randburg proposes to amend the Randburg Town-planning Scheme, 1954 (formerly the Northern Johannesburg Town-planning Scheme) as follows:—

Erven Nos. 548, 549 and 550, Robindale Extension No. 1 are rezoned from Agricultural to General Residential.

Particulars of these amendments are open for inspection by the public at the Municipal Offices, Randburg, for a period of six (6) weeks from the date of the first publication hereof. Every occupier, or owner of immovable property situated within the area to which this scheme applies, has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk in writing of such objections and the grounds thereof at any time up to and including the 30th September, 1965.

GERRIT LE ROUX,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Randburg, 16th August, 1965.
(Notice No. 37/1965.)

750—25-1-8

STADSRAAD VAN HEIDELBERG, TVL.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennis word hiermee gegee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Heidelberg van voorneme is om die Begraafplaasverordeninge te wysig om voorsiening te maak vir hoër tariewe.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging lê ter insae by die kantoor van die Stadsklerk gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae vanaf publikasie hiervan.

P. DE LA REIJ PRINSLOO,
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,
Heidelberg, Tvl., 29 Julie, 1965.
(Kennisgewing No. 13/1965.)

TOWN COUNCIL OF HEIDELBERG, TVL.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council proposes to amend the Cemetery By-laws to provide for increased tariffs.

Copies of the proposed amendment will be open for inspection during usual office hours at the Town Clerk's Office for a period of 21 days from date of publication hereof.

P. DE LA REIJ PRINSLOO,
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
Heidelberg, Tvl., 29th July, 1965.
(Notice No. 13/1965.)

769—1

MUNISIPALITEIT NYLSTROOM. EIENDOMSBELASTING.

Hierby word, ooreenkomstig die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, bekend gemaak dat die Stadsraad van Nylstroom, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, die volgende belasting gehef het op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die munisipale gebied van Nylstroom, vir die tydperk 1 Julie 1965 tot 30 Junie 1966:—

- 'n Oorspronklike belasting van $\frac{1}{100}$ c per R1 op die liggingswaarde van grond.
- 'n Addisionele belasting van $\frac{3}{4}$ c per R1 op die liggingswaarde van grond.
- 'n Belasting van $\frac{1}{100}$ c per R1 op die waarde van verbeterings.

Genoemde belasting is betaalbaar in twee gelyke paaiemente en moet voor of op 30 September 1965 en 31 Maart 1966 onderskeidelik betaal word.

Rente teen sewe persent (7%) per jaar word gehef en moet betaal word op alle agterstallige bedrae.

I. C. BUYS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 7,
Nylstroom, 19 Augustus 1965.
(Kennissgewing No. 139/1965.)

MUNICIPALITY OF NYLSTROOM. ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933 (as amended), that the Town Council of Nylstroom, subject to approval of the Administrator, has imposed the following rates on the valuation of all rateable property within the Municipal Area of Nylstroom for the period 1st July, 1965, to 30th June, 1966:—

- An original rate of $\frac{1}{100}$ c per R1 on the site value of land.
- An additional rate of $\frac{3}{4}$ c per R1 on the site value of land.
- A rate of $\frac{1}{100}$ c per R1 on the value of all improvements.

The above rates are payable in two equal instalments and must be paid on or before 30th September, 1965, and 31st March, 1966, respectively.

Interest at the rate of seven per cent (7%) per annum will be charged and shall be payable on all arrear amounts.

J. C. BUYS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 7,
Nylstroom, 19th August 1965.
(Notice No. 139/1965.)

773—1

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA No. 1 (WYSIGINGSKEMA No. 1/203).

(Kennissgewing ingevolge die bepalings van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaansleg-Ordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om sy Dorpsaanslegskema No. 1 te wysig deur die indeling van Standplase Nos. 326, 331 en 333, Regentpark, naamlik Marjoriestraat 46/48 en Northwegverlenging 68, op die suidoostelike hoek van die kruising, van „algemene woondoeleindes” na „spesiaal” te verander sodat daar op sekere voorwaardes 'n openbare garage opgerig kan word.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank met ingang van ondergenoemde datum in Kamer No. 423, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Alle bewoners of eienaars van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die Skema van toepassing is, kan teen die wysiging beswaar

opper en moet die Klerk van die Raad te eniger tyd gedurende die ses weke waartydens die besonderhede ter insae lê, skriftelik van hulle besware en die redes daarvoor verwittig.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 30 Junie 1965.

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/203).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 by rezoning Stands Nos. 326, 331 and 333, Regents Park, being 46/48 Marjorie Street and 68 North Road Extension on the south-east corner of the intersection, from "General Residential" to "Special" to permit the erection of a public garage on certain conditions.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 423, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council in writing of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 30th June, 1965.

787—1-8-15

STADSRAAD VAN MIDDELBURG, TVL.

VOORGESTELDE WYSIGINGS AAN ABATTOIR VERORDENINGE.

(Kennissgewing ingevolge Artikel 96 van Ordonnansie No. 17 van 1939.)

Die Stadsraad is van voorneme om die abattoir verordeninge te wysig deur die tariewe vir slagting te verhoog.

'n Afskrif van die voorgestelde wysigings lê ter insae by die kantoor van die Klerk van die Raad tot Donderdag, 16 September 1965.

J. B. H. RABIE,
Stadsklerk.

Middelburg, Tvl., 19 Augustus 1965.
(Kennissgewing No. 50/1965.)

TOWN COUNCIL OF MIDDELBURG, TVL.

PROPOSED AMENDMENT TO ABATTOIR BY-LAWS.

(Notice in terms of Section 96 of Ordinance No. 17 of 1939.)

The Town Council proposes to amend the abattoir by-laws by increasing the tariffs for slaughtering.

A copy of the amendments will lie for inspection at the Office of the Clerk of the Council, until Thursday, the 16th September, 1965.

J. B. H. RABIE,
Town Clerk.

Middelburg, Tvl., 19th August, 1965.
(Notice No. 50/1965.)

771—1

STADSRAAD VAN ROODEPOORT.

WAARDERINGSHOF: DRIEJAARLIKE WAARDERINGSLYS, 1965-1968, EN TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYSTE, 1962/1965.

Kennis word gegee dat bogemelde waarderingslyste nou voltooi en gesertifiseer is ooreenkomstig die bepalings van Artikel 14

van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, en dat dit vasgestel en bindend sal wees op alle betrokke persone wat nie binne een maand vanaf 1 September 1965 teen die beslissing van die Waarderingshof op die wyse soos voorgeskryf in Artikel 15 van genoemde Ordonnansie appelleer nie.

A. J. PRETORIUS,
President van die Waarderingshof.

Munisipale Kantore,
Roodepoort, 24 Augustus 1965.
(Kennissgewing No. 81/1965.)

TOWN COUNCIL OF ROODEPOORT.

VALUATION COURT: TRIENNIAL VALUATION ROLL, 1965-1968, AND INTERIM VALUATION ROLLS, 1962-1965.

Notice is given that the above-mentioned valuation rolls have now been completed and certified in accordance with Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and will be fixed and binding on all parties concerned who shall not within one month from the 1st September, 1965, appeal against the decision of the Valuation Court in the manner provided in Section 15 of the said Ordinance.

A. J. PRETORIUS,
President of the Valuation Court.

Municipal Offices,
Roodepoort, 24th August, 1965.
(Notice No. 81/1965.)

780—1-8

GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN INTERNE BLANKE BUSDIENS.

Kennissgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 65 bis van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Greyhound Bus Lines (Edms.), Bpk., voornemens is om die interne Blanke busroete te wysig en die Gesondheidskomitee van Stilfontein is voornemens om die roetes van die departementele skoolbusse te bepaal.

'n Plan waarop die voorgestelde busroetes en bushaltes aangedui word is gedurende gewone kantoorure in Kamer No. 47, Munisipale Kantore, Stilfontein, beskikbaar vir insae en enige persoon wat beswaar teen die voorstelle het moet sodanige beswaar nie later nie as 27 September 1965 skriftelik by die ondergetekende inlewer.

J. J. HOBBS,
Sekretaris.

Posbus 20,
Stilfontein, 27 Augustus 1965.
(Kennissgewing No. 30/1965.)

STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.

PROPOSED ALTERATION OF INTERNAL EUROPEAN BUS ROUTE.

Notice is hereby given, in terms of Section 65 bis of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Greyhound Bus Lines (Pty.), Ltd., proposes to alter the internal European bus route, and the Stilfontein Health Committee proposes to fix routes for the departmental school buses.

A plan which indicates the proposed bus routes and bus stopping places, is available for inspection during normal office hours at Room No. 47, Municipal Offices, Stilfontein, and any person wishing to object to the proposals must lodge such objection, in writing, with the undersigned not later than 27th September, 1965.

J. J. HOBBS,
Secretary.

P.O. Box 20,
Stilfontein, 27th August, 1965.
(Notice No. 30/1965.)

784—1

BELANGRIKE AANKONDIGING.

SLUITINGSTYD VIR ADMINISTRATEURS-KENNISGEWINGS.

Aangesien 6de September 1965, 'n openbare vakansiedag is, sal die sluitingstye vir die aanname van Administrateurskennisgewings, ens., as volg wees:—

3 nm. op Donderdag, 2de September 1965, vir die *Provinsiale Koerant* van Woensdag, 8ste September 1965.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes geplaas word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

CLOSING TIME FOR ADMINISTRATOR'S NOTICES.

As the 6th September, 1965, is a public holiday, the closing times for acceptance of Administrator's Notices, etc., will be as follows:—

3 p.m. on Thursday, 2nd September, 1965, for the *Provincial Gazette* of Wednesday, 8th September, 1965.

Late notices will be published in the subsequent issues.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Afdeling Natuurbewaring, Transvaal. Nature Conservation Branch, Transvaal.

BESKERMDE WILDE PLANTE IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

In Transvaal word die volgende wilde plante beskerm:—

GEWONE AFRIKAANSE NAAM.

Afrikanertjies	Nerinas
Atwyne	Pypies
Barbertonse madeliefie	Speldekussings
Bokhorinkies	Varkblomme
Boomvarings	Vuurpyle
Fynblaarvaring	Vygies
Kaapse primula	Waterlilies
Kafferbroodbome	Olifantsvoet
Lelies of Vuurlilies	Wonderplant

PROTECTED WILD PLANTS IN THE TRANSVAAL.

The following wild plants are protected in the Transvaal:—

COMMON ENGLISH NAME.

Gladioli	Nerinas
Aloes	Watsonias
Barberton daisy	Paint-brush or pin-cushions
Stapeliads	Arum lilies
Tree-ferns	Red-hot poker
Maidenhair fern	Stone plants
Cape Primrose	Water-lilies
Cycads	Elephant's Foot
Cyrtanthus or Fire lilies	Wonderplant

Afdeling Natuurbewaring, Transvaal. Nature Conservation Branch, Transvaal.

BELANGRIKE WENKE VIR HENGELAARS.

- Hengellisensies is geldig van die uitreikingsdatum tot die daaropvolgende dertigste Junie.
- 'n Hengelaar moet sy lisensie by hom hê terwyl hy hengel.
- Kinders wat ouer is as sestien jaar moet 'n hengellisensie hê.
- Vis mag nie in enige water sonder die grondeienaar se toestemming gevang word nie.
- Vis mag nie deur middel van nette, viskrake, fuike of ander soortgelyke middels gevang word nie, en ook nie deur middel van vuurwapens, ontploffingstowwe of giftige of bedwelmingsmiddels nie.
- Lewende visse mag nie as aas gebruik word nie.
- Naglyne mag nie gestel word nie.
- Met uitsondering van die Dorpsrivier in Lydenburg, waar kunslommiddels of lepels gebruik mag word, mag forelle alleen deur middel van nie-ronddraaiende kunsvleë gevang word.
- Rou varswatervis mag nie verkoop of verruil word nie, maar visboere mag hulle vis van die hand sit.
- Lewende vis mag nie in enige water losgelaat of in die Provinsie ingevoer word nie.
- Hengelaars moet hulle op hoogte hou met getalbeperkings en minimumlengtes.

IMPORTANT POINTS FOR ANGLERS.

- Angling licences are valid from the date of issue up to the following thirtieth of June.
- An angler must have his licence with him while fishing.
- Children over sixteen years of age must have an angling licence.
- Fish may not be caught in any waters unless the landowner's consent has been obtained.
- Fish may not be caught by means of nets, fish-kraals, traps or other contrivances or by means of fire-arms, explosives, poisonous or stupefying substances.
- Live fish may not be used as bait.
- Trout may only be caught by means of non-spinning artificial flies except in the Dorps River in Lydenburg, where artificial lures or spoons may be used.
- Night-lines may not be laid.
- Raw freshwater fish may not be sold or bartered, but fish farmers may dispose of their fish.
- Live freshwater fish may not be introduced into any waters or imported into the Province.
- Anglers must familiarize themselves with bag and size limits.

INHOUD.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
264. Wysigingsordonnansie op die Waarborg van Woninglenings, 1965	541
265. Ordonnansie op Vendusieregte, 1965	542
266. Munisipaliteit Germiston: Waardasielys 1965/68	543
267. Munisipaliteit Residensia: Addisionele Bevoegdhede	543
268. Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1/25	552
269. Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1965	544
Administrateurskennisgewings.	
614. Munisipaliteit Potchefstroom: Voorgestelde Verandering van Grense	552
646. Gesondheidskomitee van Paardekop: Wysiging van Honde- en Hondelisienseregulasies	552
647. Gesondheidskomitee en Amalia: Wysiging van Regulasies	553
648. Munisipaliteit Alberton: Voorgestelde Verandering van Grense: Benoeming van Kommissie	553
649. Opening van Openbare Distrikspad: Distrik Letaba	561
650. Opening van Openbare Grootpad: Distrikte van Pretoria, Bronkhorstspuit en Witbank	554
651. Verlegging en Verbreding: Openbare Pad, Distrik Soutpansberg	553
652. Vermeerdering van Breedte van Openbare Paaie: Wysiging	562
653. Opening van Openbare Pad: Distrik Brits	561
654. Openbare Pad: Vermeerdering van Breedte: Distrik Bronkhorstspuit	563
655. Provinsiale Pad No. P.28-1: Vermeerdering van Breedte: Distrik Krugersdorp	563
656. Opening van Openbare Grootpad: Distrikte van Boksburg en Kempton Park	563
657. Munisipaliteit Rustenburg: Wysiging van Verordeninge op Dorpsgronde	565
658. Munisipaliteit Leeuwardoornstad: Dorpsgrondverordeninge	565
659. Munisipaliteit Vereeniging: Wysiging van Verkeersverordeninge	659
660. Raad van Advies Insake Perdewedronne: Aanstelling van Lid	570
661. Wysiging van Administrateurskennisgewing No. 912	570
662. Padreëlings op die Plaas Wildebeestpan No. 63 en Wildegansvly No. 65: Distrik Thabazimbi	570
663. Gesondheidskomitee van Waterval-Boven: Wysiging van Verkeersregulasies	571
664. Munisipaliteit Benoni: Swembadverordeninge	571
Algemene Kennisgewings.	
310. Voorgestelde Stigting van Dorp Clubview Uitbreiding No. 10	574
311. Voorgestelde Stigting van Dorp Sandown Uitbreiding No. 14	575
312. Voorgestelde Stigting van Dorp Rockhill	576
314. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/195	576
315. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/192	577
316. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/190	577
317. Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 55	578
318. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/196	579
319. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/199	579
320. Boksburg-dorpsaanlegskema No. 1/31	580
321. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/191	580
322. Vanderbijlpark-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 8	581
323. Voorgestelde Stigting van Dorp Sonheuwel Uitbreiding No. 1	581
324. Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/30	582
325. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 2/37	582
326. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/198	582
327. Potgietersrus-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 3	583
328. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/194	583
329. Pretoria-streek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 39	584
330. Voorgestelde Stigting van Dorp Windsor Glen	584
331. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/200	585
332. Voorgestelde Stigting van Dorp Arcan Park Uitbreiding No. 3	585
333. Voorgestelde Stigting van Dorp Florida Glen	586
334. Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 53	586
Tenders	587
Skutverkopings	589
Plaaslike Bestuurskennisgewings	589
Gewysigde Sluitingstyd vir Kennisgewings	599

CONTENTS.

No.	PAGE
Proclamations.	
264. Dwelling Loans Guarantee Amendment Ordinance, 1965	541
265. Auction Dues Ordinance, 1965	542
266. Germiston Municipality: Valuation Roll, 1965/68	543
267. Residensia Municipality: Additional Powers	543
268. Edenvale Town-planning Scheme No. 1/25	552
269. Local Government Amendment Ordinance, 1965	544
Administrator's Notices.	
614. Potchefstroom Municipality: Proposed Alteration of Boundaries	552
646. Paardekop Health Committee: Amendment to Dog and Dog Licensing Regulations	552
647. Amalia Health Committee: Amendment to Regulations	553
648. Alberton Municipality: Proposed Alteration of Boundaries: Appointment of Commission	553
649. Opening of Public District Road, District of Letaba	561
650. Opening of Public Main Road, Districts of Pretoria, Bronkhorstspuit and Witbank	554
651. Deviation and Widening: Public Road, District of Soutpansberg	553
652. Increase of Width of Public Roads: Amendment	562
653. Opening of Public Road, District of Brits	561
654. Public Road: Increase of Width, District of Bronkhorstspuit	563
655. Provincial Road No. P.28-1: Increase of Width, District of Krugersdorp	563
656. Opening of Public Main Road, Districts of Boksburg and Kempton Park	563
657. Rustenburg Municipality: Amendment to Townlands By-laws	565
658. Leeuwardoornstad Municipality: Townlands By-laws	565
659. Vereeniging Municipality: Amendment to Traffic By-laws	569
660. Horse Racing Advisory Board: Appointment of Member	570
661. Amendment of Administrator's Notice No. 912	570
662. Road Adjustments on the Farms Wildebeestpan No. 63 and Wildegansvly No. 65, District of Thabazimbi	570
663. Waterval-Boven Health Committee: Amendment to Traffic Regulations	571
664. Benoni Municipality: Swimming Bath By-laws	571
General Notices.	
310. Proposed Establishment of Clubview Extension No. 10 Township	574
311. Proposed Establishment of Sandown Extension No. 14 Township	575
312. Proposed Establishment of Rockhill Township	576
314. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/195	576
315. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/192	577
316. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/190	577
317. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 55	578
318. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/196	579
319. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/199	579
320. Boksburg Town-planning Scheme No. 1/31	580
321. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/191	580
322. Vanderbijlpark Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 8	581
323. Proposed Establishment of Sonheuwel Extension No. 1 Township	581
324. Alberton Town-planning Scheme No. 1/30	582
325. Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/37	582
326. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/198	582
327. Potgietersrus Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 3	583
328. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/194	583
329. Pretoria Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 39	584
330. Proposed Establishment of Windsor Glen Township	584
331. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/200	585
332. Proposed Establishment of Arcan Park Extension No. 3 Township	585
333. Proposed Establishment of Florida Glen Township	586
334. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 53	586
Tenders	587
Pound Sales	589
Notices by Local Authorities	589
Amending Closing Time for Notices	599

POSTARIEWE

Van Suid-Afrika na ander lande, behalwe lande van die Posunie van Afrika.

See- of Landpos.

Briewe.....	5c vir die eerste ons, 3½c vir elke bykomende ons.
Poskaarte.....	3½c elk.
Nuusblaai.....	1½c per 2 onse.
Drukwerk.....	1½c per 2 onse.
Handelstukke.....	1½c per 2 onse, met 'n minimum van 5c.
Monsters.....	1½c per 2 onse, met 'n minimum van 2½c.

Lugpos.

Land van Bestemming.	Briewe per ½ ons.	Poskaarte elk.	Lugbriewe elk.	Tweede-klasspos-stukke per ½ ons.
AFRIKA. —(Behalwe lande van die Posunie van Afrika)	c	c	c	c
Mauritius, Reunion, Seychelle en Zanzibar	10	5	5	4
EUROPA. —				
(a) Verenigde Koninkryk, Noord-Ierland, Republiek Ierland, Ciprus en Malta	12½	7	5	5
(b) Alle ander lande, met inbegrip van die Unie van die Sosialistiese Sowjetrepublieke en eilande in die Middellandse See, behalwe Ciprus en Malta	15	7½	5	6
(c) Asore, Kanariese Eilande, Kaapverdiese Eilande, Ysland, Madeira	15	7½	5	6
NABYE OOSTE. —				
Bahreineilande, Debal, Iran, Irak, Israel, Jordanië (Hashemitiese Koninkryk), Koeweit, Libanon, Maskat, Saoedi-Arabië, Sjarja, Sirië, Turkye	12½	7	5	5
AMERIKA. —				
Kanada, Verenigde State van Amerika, Sentraal- en Suid-Amerika	22½	12	10	10
AUSTRALASIE. —				
Australië, Nieu-Seeland.....	25	12½	10	10
STILLE OSEAAN. —				
Eilande in die Noordelike en Suidelike Stille Oseaan nie elders genoem nie	25	12½	10	10
OOSTERSE LANDE. —				
(a) Afghanistan, Birma, Ceylon, Indië, Pakistan, Thailand, Tibet	17½	9	5	7½
(b) Brunei, Sjina, Kokoseilande, Formosa, Hongkong, Indonesië, Korea, Macao, Maleisië, Mantsjoerye, Filippyne, Sabah, Serawak, Timor	22½	12	10	10
(c) Japan.....	25	12½	10	10

POSTAGE RATES

From South Africa to other Countries, excluding Countries of the African Postal Union.

Surface Mail.

Letters.....	5c for the first oz., 3½c for each additional oz.
Postcards.....	3½c each.
Newspapers.....	1½c per 2 oz.
Printed Papers.....	1½c per 2 oz.
Commercial Papers.....	1½c per 2 oz. with a minimum of 5c.
Samples.....	1½c per 2 oz. with a minimum of 2½c.

Air Mail.

Country of Destination.	Letters per ½ ounce.	Postcards each.	Aerogrammes each.	Second-class mail per ½ oz.
AFRICA. —(Excluding countries of the African Postal Union)	c	c	c	c
Mauritius, Reunion, Seychelles and Zanzibar	10	5	5	4
EUROPE. —				
(a) United Kingdom, Northern Ireland, Republic of Ireland, Cyprus and Malta	12½	7	5	5
(b) All other countries, including the Union of Soviet Socialist Republics and Islands in the Mediterranean Sea except Cyprus and Malta	15	7½	5	6
(c) Azores, Canary Islands, Cape Verde Islands, Iceland, Madeira	15	7½	5	6
NEAR EAST. —				
Bahrain Islands, Dubai, Iran, Iraq, Israel, Jordan (Hashemite Kingdom of), Kuwait, Lebanon, Muscat, Saudi Arabia, Sharjah, Syria, Turkey	12½	7	5	5
AMERICA. —				
Canada, United States of America, Central and South America	22½	12	10	10
AUSTRALASIA. —				
Australia, New Zealand.....	25	12½	10	10
PACIFIC. —				
Islands in the Northern and Southern Pacific Ocean not mentioned elsewhere	25	12½	10	10
EASTERN COUNTRIES. —				
(a) Afghanistan, Burma, Ceylon, India, Pakistan, Thailand, Tibet	17½	9	5	7½
(b) Brunei, China, Cocos Islands, Formosa, Hong Kong, Indonesia, Korea, Macao, Malaysia, Manchuria, Philippines, Sabah, Sarawak, Timor	22½	12	10	10
(c) Japan.....	25	12½	10	10

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding en ongeëwenaarde fasiliteite in verband met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings is $3\frac{1}{2}\%$ per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente $4\frac{1}{2}\%$ per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at $3\frac{1}{2}\%$ per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn interest at $4\frac{1}{2}\%$ per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

Afdeling Natuurbewaring, Transvaal. Nature Conservation Branch, Transvaal.

PRYSLYS VAN VIS (FINGERLINGE).

Rooivinkurper of bloukurper.....	} R5 per 100 tot op 500 en daarna R2 per 100.
Rooiborskurper.....	
Vleikurper.....	
Karp.....	
Forelle.....	} R10 per 100 tot op 500 en daarna R4 per 100.
Grootbek-swartbaars.....	
Kleinbek-swartbaars.....	
Vaalrivier-geelvis.....	
Aischgrund Karp.....	} R4 per 1,000 tot 5,000 en daar- na R2 per 1,000.
Foreleiers.....	

Bestellings moet geplaas word by die Senior Visseryebeampte
Posbus 45, Lydenburg (Telefoon 415, Lydenburg).

PRICE LIST OF FISH (FINGERLINGS).

Red-finned or blue kurper.....	} R5 per 100 up to 500; there- after R2 per 100.
Red-breasted kurper.....	
Vlei (Sparrmann's) kurper.....	
Carp.....	
Trout.....	} R10 per 100 up to 500; there- after R4 per 100.
Large-mouth black bass.....	
Small-mouth black bass.....	
Vaal River yellow fish.....	
Aischgrund carp.....	} R4 per 1,000 up to 5,000; there- after R2 per 1,000.
Trout ova.....	

Orders must be placed with the Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45,
Lydenburg (Telephone 415, Lydenburg).

Afdeling Natuurbewaring, Transvaal. Nature Conservation Branch, Transvaal.

AANHOU EN VERVOER VAN WILD EN SEKERE WILDE DIERE IN TRANSVAAL.

- (a) In Transvaal mag niemand lewende wild, S.A. wilde voëls, leëus, luiperds, jagluiperds, bobbejane, blouape, krokodille, likkewane of luslaneë sonder 'n skriftelike permit van die Administrateur aanhou nie. Sonder 'n dergelike permit mag niemand ook die voornoemde diere in die Provinsie vervoer of behulpsaam met hulle vervoer wees nie.
- (b) Niemand mag sonder 'n skriftelike permit van die Administrateur enige vleis, horings, slagande, huide, velle of enige gedeelte van die karkasse van beskermde wild op enige publieke pad of per spoor of per vliegtuig in die Provinsie Transvaal vervoer nie.

POSSESSION AND TRANSPORT OF GAME AND CERTAIN WILD ANIMALS IN THE TRANSVAAL.

- (a) In the Transvaal Province no person may keep any live game, S.A. wild birds, lions, leopards, cheetahs, baboons, vervet monkeys, crocodiles, water monitors or pythons without written permission from the Administrator. Without such a permit no person may convey or assist in conveying the afore-mentioned animals in the Province.
- (b) Without a written permit from the Administrator no person may convey any meat, horns, tusks, hides, skins or any portion of the carcass of protected game on any public road or by rail or by air in the Province.



Wapen van



The

Afdeling Natuurbewaring, Transvaal.

Nature Conservation Branch, Transvaal.

I.—TARIEWE VIR DIE OPENBARE OORD LOSKOPDAM.

(a) TOEGANGSGELDE—

Volwassenes.....	R0.10 per dag.
Kinders tussen 2 en 16 jaar.....	R0.05 per dag.

(b) KAMPEER- EN BOOTGELDE—

Per tent/karavaan/voertuig.....	{ R4.50 per maand.
	{ R0.25 per dag.
Privaat bote.....	R0.25 per dag.

(c) GEMEÛBILEERDE AKKOMODASIE (GRASDAKHUTTE).

(1) Gesinshutte (2 slaapkamers met 2 beddens per kamer, kombuis, badkamer, ens.)—

Per maand.....	R60.00
Per week.....	R17.00
Per dag.....	R5.50

(2) Tweekamerhutte (2 beddens per kamer—ingangsportaal)—

Per maand.....	R40.00
Per week.....	R11.50
Per dag.....	R2.90

(3) Eenkamerhutte met twee beddens—

Per maand.....	R26.00
Per week.....	R7.50
Per dag.....	R1.70

(4) Eenkamerhutte met vier beddens (dubbeldek)—

Per maand.....	R35.00
Per week.....	R10.00
Per dag.....	R2.50

(5) Huur van kamers vir 'n tydperk van hoogstens een nag en net vir geleentheidsbesoekers:—

Volwassenes.....	R0.80
Kinders onder 16.....	R0.50

Lakens, komberse, kussings, kussingslope en handdoeke word in die hutte voorsien.

II.—SLAAPSALE EN KAMPEERTERREINE VIR GOEDGEKEURDE STUDIEGROEPE.

1. SLAAPSALE:—

(a) Volwassenes—

I.—TARIFFS FOR THE LOSKOP DAM PUBLIC RESORT.

(a) ENTRANCE FEES—

Adults.....	R0.10 per day.
Children between 2 and 16 years.....	R0.05 per day.

(b) CAMPING AND BOATING FEES.—

Per tent/caravan/vehicle.....	{ R4.50 per month.
	{ R0.25 per day.
Private Boats.....	R0.25 per day.

(c) FURNISHED ACCOMMODATION (THATCH-ROOFED HUTS).

(1) Family bungalows (2 bedrooms with 2 beds per room, kitchen, bathroom)—

Per month.....	R60.00
Per week.....	R17.00
Per day.....	R5.50

(2) Two-roomed bungalows (2 beds per room—porch)—

Per month.....	R40.00
Per week.....	R11.50
Per day.....	R2.90

(3) One-roomed bungalows with two beds—

Per month.....	R26.00
Per week.....	R7.50
Per day.....	R1.70

(4) One-roomed bungalows with four beds (double-deck bunks)—

Per month.....	R35.00
Per week.....	R10.00
Per day.....	R2.50

(5) Rent of rooms for a period not exceeding one night and for occasional visitors only:—

Adults.....	R0.80
Children under 16 years.....	R0.50

Sheets, blankets, pillows, pillowslips and towels are provided in the bungalows.

II.—DORMITORIES AND CAMPING SITES FOR APPROVED STUDY GROUPS.

1. DORMITOR —

(a) Ad : —

Afdeling Natuurbewaring, Transvaal. Nature Conservation Branch, Transvaal.

PRYSLYS VAN VIS (FINGERLINGE).

Rooivinkurper of bloukurper.....	} R5 per 100 tot op 500 en daarna R2 per 100.
Rooiborskurper.....	
Vleikurper.....	
Karp.....	
Forelle.....	} R10 per 100 tot op 500 en daarna R4 per 100.
Grootbek-swartbaars.....	
Kleinbek-swartbaars.....	
Vaalrivier-geelvis.....	
Aischgrund Karp.....	} R4 per 1,000 tot 5,000 en daar- na R2 per 1,000.
Foreleiers.....	

Bestellings moet geplaas word by die Senior Visseryebeampte
Posbus 45, Lydenburg (Telefoon 415, Lydenburg).

PRICE LIST OF FISH (FINGERLINGS).

Red-finned or blue kurper.....	} R5 per 100 up to 500; there- after R2 per 100.
Red-breasted kurper.....	
Vlei (Sparrmann's) kurper.....	
Carp.....	
Trout.....	} R10 per 100 up to 500; there- after R4 per 100.
Large-mouth black bass.....	
Small-mouth black bass.....	
Vaal River yellow fish.....	
Aischgrund carp.....	} R4 per 1,000 up to 5,000; there- after R2 per 1,000.
Trout ova.....	

Orders must be placed with the Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45,
Lydenburg (Telephone 415, Lydenburg).

Afdeling Natuurbewaring, Transvaal. Nature Conservation Branch, Transvaal.

AANHOU EN VERVOER VAN WILD EN SEKERE WILDE DIERE IN TRANSVAAL.

- (a) In Transvaal mag niemand lewende wild, S.A. wilde voëls, leeus, luiperds, jagluiperds, huphejane, blouape, krokodille, likkewane of luslange sonder 'n skriftelike permit van die Administrateur aanhou nie. Sonder 'n dergelike permit mag niemand ook die voornoemde diere in die Provinsie vervoer of behulpsaam met hulle vervoer wees nie.
- (b) Niemand mag sonder 'n skriftelike permit van die Administra-
teur enige vleis, horings, slaglande, huide, velle of enige gedeelte
van die karkasse van beskermde wild op enige publieke pad of
per spoor of per vliegtuig in die Provinsie Transvaal vervoer nie.

POSSESSION AND TRANSPORT OF GAME AND CERTAIN WILD ANIMALS IN THE TRANSVAAL.

- (a) In the Transvaal Province no person may keep any live game, S.A. wild birds, lions, leopards, cheetahs, baboons, vervet monkeys, crocodiles, water monitors or pythons without written permission from the Administrator. Without such a permit no person may convey or assist in conveying the afore-mentioned animals in the Province.
- (b) Without a written permit from the Administrator no person may convey any meat, horns, tusks, hides, skins or any portion of the carcass of protected game on any public road or by rail or by air in the Province.



Wapen van



The

Afdeling Natuurbewaring, Transvaal. Nature Conservation Branch, Transvaal.

I.—TARIEWE VIR DIE OPENBARE OORD LOSKOPDAM.

(a) TOEGANGSGELDE—

Volwasse nes.....	R0.10 per dag.
Kinders tussen 2 en 16 jaar.....	R0.05 per dag.

(b) KAMPEER- EN BOOTGELDE—

Per tent/karavaan/voertuig.....	{ R4.50 per maand. R0.25 per dag.
Privaat bote.....	R0.25 per dag.

(c) GEMEUBILEERDE AKKOMODASIE (GRASDAKHUTTE).

(1) Gesinshutte (2 slaapkamers met 2 beddens per kamer, kombuis, badkamer, ens.)—

Per maand.....	R60.00
Per week.....	R17.00
Per dag.....	R5.50

(2) Tweekamerhutte (2 beddens per kamer—ingangsportaal)—

Per maand.....	R40.00
Per week.....	R11.50
Per dag.....	R2.90

(3) Eenkamerhutte met twee beddens—

Per maand.....	R26.00
Per week.....	R7.50
Per dag.....	R1.70

(4) Eenkamerhutte met vier beddens (dubbeldek)—

Per maand.....	R35.00
Per week.....	R10.00
Per dag.....	R2.50

(5) Huur van kamers vir 'n tydperk van hoogstens een nag en net vir geleentheidsbesoekers:—

Volwasse nes.....	R0.80
Kinders onder 16.....	R0.50

Lakens, komberse, kussings, kussingslope en handdoeke word in die hutte voorsien.

I.—TARIFFS FOR THE LOSKOP DAM PUBLIC RESORT.

(a) ENTRANCE FEES—

Adults.....	R0.10 per day.
Children between 2 and 16 years.....	R0.05 per day.

(b) CAMPING AND BOATING FEES.—

Per tent/caravan/vehicle.....	{ R4.50 per month. R0.25 per day.
Private Boats.....	R0.25 per day.

(c) FURNISHED ACCOMMODATION (THATCH-ROOFED HUTS).

(1) Family bungalows (2 bedrooms with 2 beds per room, kitchen, bathroom)—

Per month.....	R60.00
Per week.....	R17.00
Per day.....	R5.50

(2) Two-roomed bungalows (2 beds per room—porch)—

Per month.....	R40.00
Per week.....	R11.50
Per day.....	R2.90

(3) One-roomed bungalows with two beds—

Per month.....	R26.00
Per week.....	R7.50
Per day.....	R1.70

(4) One-roomed bungalows with four beds (double-deck bunks)—

Per month.....	R35.00
Per week.....	R10.00
Per day.....	R2.50

(5) Rent of rooms for a period not exceeding one night and for occasional visitors only:—

Adults.....	R0.80
Children under 16 years.....	R0.50

Sheets, blankets, pillows, pillowslips and towels are provided in the bungalows.

II.—SLAAPSALE EN KAMPEERTERREINE VIR GOEDGEKEURDE STUDIEGROEPE.

1. SLAAPSALE:—

(a) Volwasse nes—

II.—DORMITORIES AND CAMPING SITES FOR APPROVED STUDY GROUPS.

1. DORMITOR

(a) Ad

Afdeling Natuurbewaring, Transvaal. Nature Conservation Branch, Transvaal.

PRYSLYS VAN VIS (FINGERLINGE).

Rooivinkkurper of bloukurper....	} R5 per 100 tot op 500 en daarna R2 per 100.
Rooiborskurper.....	
Vleikurper.....	
Karp.....	
Forelle.....	
Grootbek-swartbaars.....	} R10 per 100 tot op 500 en daarna R4 per 100.
Kleimbek-swartbaars.....	
Vaalrivier-geelvis.....	
Aischgrund Karp.....	
Foreleiers.....	R4 per 1,000 tot 5,000 en daarna R2 per 1,000.

Bestellings moet geplaas word by die Senior Visserijbeampte Posbus 45, Lydenburg (Telefoon 415, Lydenburg).

PRICE LIST OF FISH (FINGERLINGS).

Red-finned or blue kurper.....	} R5 per 100 up to 500; thereafter R2 per 100.
Red-breasted kurper.....	
Vlei (Sparrmann's) kurper.....	
Carp.....	
Trout.....	
Large-mouth black bass.....	} R10 per 100 up to 500; thereafter R4 per 100.
Small-mouth black bass.....	
Vaal River yellow fish.....	
Aischgrund carp.....	
Trout ova.....	R4 per 1,000 up to 5,000; thereafter R2 per 1,000.

Orders must be placed with the Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg (Telephone 415, Lydenburg).

Afdeling Natuurbewaring, Transvaal. Nature Conservation Branch, Transvaal.

AANHOU EN VERVOER VAN WILD EN SEKERE WILDE DIERE IN TRANSVAAL.

- (a) In Transvaal mag niemand *lewende wild, S.A. wilde voëls, leus, luiperds, jagluiperds, bobbejane, blouape, krokodille, likkewane of luislange* sonder 'n skriftelike permit van die Administrateur aanhou nie. Sonder 'n dergelike permit mag niemand ook die voornoemde diere in die Provinsie vervoer of behulpsaam met hulle vervoer wees nie.
- (b) Niemand mag sonder 'n skriftelike permit van die Administrateur enige vleis, horings, slagtande, huide, velle of enige gedeelte van die karkasse van beskermde wild op enige publieke pad of per spoor of per vliegtuig in die Provinsie Transvaal vervoer nie.

POSSESSION AND TRANSPORT OF GAME AND CERTAIN WILD ANIMALS IN THE TRANSVAAL.

- (a) In the Transvaal Province no person may keep any *live game, S.A. wild birds, lions, leopards, cheetahs, baboons, vervet monkeys, crocodiles, water monitors or pythons* without written permission from the Administrator. Without such a permit no person may convey or assist in conveying the afore-mentioned animals in the Province.
- (b) Without a written permit from the Administrator no person may convey any meat, horns, tusks, hides, skins or any portion of the carcass of protected game on any public road or by rail or by air in the Province.



Wapen van



The
Province of Transvaal

Afdeling Natuurbewaring, Transvaal.

Nature Conservation Branch, Transvaal.

I.—TARIEWE VIR DIE OPENBARE OORD LOSKOPDAM.

(a) TOEGANGSGELDE—

Volwasse nes.....	R0.10 per dag.
Kinders tussen 2 en 16 jaar.....	R0.05 per dag.

(b) KAMPEER- EN BOOTGELDE—

Per tent/karavaan/voertuig.....	{ R4.50 per maand.
	{ R0.25 per dag.
Privaat bote.....	R0.25 per dag.

(c) GEMEUBILEERDE AKKOMODASIE (GRASDAKHUTTE).

(1) Gesinshutte (2 slaapkamers met 2 beddens per kamer, kombuis, badkamer, ens.)—

Per maand.....	R60.00
Per week.....	R17.00
Per dag.....	R5.50

(2) Tweekamerhutte (2 beddens per kamer—ingangsportaal)—

Per maand.....	R40.00
Per week.....	R11.50
Per dag.....	R2.90

(3) Eenkamerhutte met twee beddens—

Per maand.....	R26.00
Per week.....	R7.50
Per dag.....	R1.70

(4) Eenkamerhutte met vier beddens (dubbeldek)—

Per maand.....	R35.00
Per week.....	R10.00
Per dag.....	R2.50

(5) Huur van kamers vir 'n tydperk van hoogstens een nag en net vir geleentheidsbesoekers:—

Volwasse nes.....	R0.80
Kinders onder 16.....	R0.50

Lakens, komberse, kussings, kussingslope en handdoeke word in die hutte voorsien.

II.—SLAAPSALE EN KAMPEERTERREINE VIR GOEDGEKEURDE STUDIEGROEPE.

1. SLAAPSALE:—

(a) Volwasse nes—

R9 per persoon per maand;
R2.50 per persoon per week;
R0.65 per persoon per dag.

(b) Jeugdige s—

R3.60 per persoon per maand;
R1 per persoon per week;
R0.25 per persoon per da

I.—TARIFFS FOR THE LOSKOP DAM PUBLIC RESORT.

(a) ENTRANCE FEES—

Adults.....	R0.10 per day.
Children between 2 and 16 years.....	R0.05 per day.

(b) CAMPING AND BOATING FEES.—

Per tent/caravan/vehicle.....	{ R4.50 per month.
	{ R0.25 per day.
Private Boats.....	R0.25 per day.

(c) FURNISHED ACCOMMODATION (THATCH-ROOFED HUTS).

(1) Family bungalows (2 bedrooms with 2 beds per room, kitchen, bathroom)—

Per month.....	R60.00
Per week.....	R17.00
Per day.....	R5.50

(2) Two-roomed bungalows (2 beds per room—porch)—

Per month.....	R40.00
Per week.....	R11.50
Per day.....	R2.90

(3) One-roomed bungalows with two beds—

Per month.....	R26.00
Per week.....	R7.50
Per day.....	R1.70

(4) One-roomed bungalows with four beds (double-deck bunks)—

Per month.....	R35.00
Per week.....	R10.00
Per day.....	R2.50

(5) Rent of rooms for a period not exceeding one night and for occasional visitors only:—

Adults.....	R0.80
Children under 16 years.....	R0.50

Sheets, blankets, pillows, pillowslips and towels are provided in the bungalows.

II.—DORMITORIES AND CAMPING SITES FOR APPROVED STUDY GROUPS.

1. DORMITORY —

(a) Ad i . . .

erson per month;
erson per week;
erson per day.

erson per month;

k